

 HR	Upute za uporabu	2
 HU	Használati útmutató	31
 TR	Kullanma Kılavuzu	62

Perilica rublja  
Mosógép  
Çamaşır Makinesi

# USER MANUAL

ZWH 7100 P  
ZWH 7120 P

*la vita è bella*  
**ZANUSSI**  
ITALIAN SINCE 1916

## Sadržaj

Informacije o sigurnosti _____	2	Prva uporaba _____	10
Zaštita od zamrzavanja _____	4	Prilagođavanje vlastitim potrebama _____	11
Briga za okoliš _____	4	Svakodnevna uporaba _____	11
Opis proizvoda _____	5	Programi pranja _____	20
Tehnički podaci _____	6	Potrošnja _____	24
Postavljanje _____	6	Čišćenje i održavanje _____	24
Specijalni pribor _____	10	Rješavanje problema _____	26

Zadržava se pravo na izmjene

## Informacije o sigurnosti

**Važno** Pozorno pročitajte ove upute i čuvajte ih za buduće potrebe.

- Sigurnost vašeg uređaja u skladu je sa standardima industrije i sa zakonskim zahtjevima u pogledu sigurnosti uređaja. Međutim, kao proizvođači, osjećamo da su sljedeće sigurnosne napomene naša dužnost.
- Vrlo je važno da knjižicu s uputama zadržite uz uređaj radi buduće potrebe. Ako uređaj prodate ili predate drugom vlasniku ili ako se preselite i ostavite uređaj, uvijek osigurajte da knjižica ostane uz uređaj kako bi se novi vlasnik upoznao s radom uređaja i odgovarajućim upozorenjima.
- MORATE ih pažljivo pročitati prije postavljanja ili korištenja uređaja.
- Prije prvog pokretanja provjerite da se uređaj nije oštetiо tijekom transporta. Nikada nemojte spajati oštećeni uređaj. Ako su neki dijelovi oštećeni, kontaktirajte vašeg dobavljača.
- Ako je uređaj isporučen tijekom zimskih mjeseci kada su temperature ispod nule. Pohranite perilicu na sobnoj temperaturi 24 sata prije prve uporabe.
- Ovaj uređaj namijenjen je za korištenje u uobičajenoj uporabi u domaćinstvu. Proizvođač nije odgovoran za štete od zamrzavanja. Pročitajte poglavlje „Zaštita od zamrzavanja“.

## Opća sigurnost

- Opasno je mijenjati specifikacije ili pokušati izmijeniti ovaj proizvod na bilo koji način.
- Tijekom programa pranja na velikim temperaturama, staklo na vratima može postati vruće. Nemojte ga dirati!
- Nemojte dopustiti maloj djeci i kućnim ljubimcima da se popnu u bubanj. Kako biste to spriječili, prije uporabe uvijek provjerite unutrašnjost bubnja.
- Predmeti kao što su kovanice, sigurnosne igle, pribadače, vijci, kamenje i ostali tvrdi, oštri materijali mogu uzrokovati veliku štetu i ne smiju se stavljati u uređaj.
- Upotrebljavajte samo preporučene količine omekšivača rublja i sredstva za pranje. Prevelika količina može oštetiti tkanine. Provjerite količine koje preporučuje proizvođač.
- Perite sitno rublje poput čarapa, vrpca, perivih pojaseva i sl. u maloj vrećici za pranje ili jastučnici jer ti predmeti mogu skliznuti između unutrašnjosti perlice i bubnja.
- Nemojte koristiti vaš uređaj za pranje komada rublja s kitovom kosti, neporubljenih ili potrganih tkanina.
- Nakon uporabe, čišćenja i održavanja obavezno isključite uređaj iz struje i zatvorite dovod vode.
- Ni u kom slučaju nemojte pokušavati sami popravljati uređaj. Popravci koje izvrše osobe bez potrebnog iskustva mogu prouzrokovati ozljede ili teška oštećenja. Kon-

taktirajte ovlaštenu servisnu centar. Uvijek zatražite originalne rezervne dijelove.

## Postavljanje

- Ovaj uređaj je vrlo težak. Pažljivo ga pomičite.
- Prije uporabe treba ukloniti svu ambalažu i transportne vijke. Nepoštivanje tog upozorenja može prouzročiti teška oštećenja na proizvodu i na imovini. Pročitajte odgovarajući dio u ovim uputama za uporabu.
- Ovaj uređaj je samostojeći. **NEMOJTE** ga ugrađivati u element ili **NEMOJTE** iz bilo kojeg razloga uklanjati gornju ploču.
- Nakon postavljanja perilice provjerite da ne stoji na dovodnom ili odvodnom crijevu i da radna površina ne pritišće električni kabel na zid.
- Postavite uređaj na ravan i tvrdi pod.
- Nikada nemojte stavljati karton, drvo ili slične materijale ispod uređaja kako bi kompenzirali neravnost poda.
- Ako se uređaj nalazi na podu prekrivenim sagom, namjestite nožice kako biste omogućili slobodnu cirkulaciju zraka ispod uređaja.
- Provjerite da uređaj ne dodiruje zid ili druge kuhinjske elemente.
- **Ovaj uređaj mora biti spojen na dovod hladne vode.**
- Nemojte koristiti crijevo vaše prethodne perilice za spajanje na dovod vode. Uvijek koristite crijevo isporučeno s uređajem.
- Dovodna cijev ne smije se produžavati. Ako je crijevo prekratko, a vi ne želite pomaknuti slavinu, morat ćete kupiti novo, dulje crijevo koje je posebno konstruirano za ovu vrstu korištenja.
- Uvijek nakon postavljanja provjerite da crijeva i njihovi spojevi ne propuštaju vodu.
- Ako je uređaj postavljen na mjestu koje je podložno zamrzavanju, molimo pročitajte poglavlje „Zaštita od zamrzavanja“. Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost u slučaju šteta od smrzavanja.
- Sve vodoinstalaterske radove potrebne za postavljanje ovog uređaja mora izvršiti

kvalificirani vodoinstalater ili kompetentna osoba.

- Sve električarske radove potrebne za postavljanje ovog uređaja mora izvršiti kvalificirani električar ili kompetentna osoba.

## Uporaba

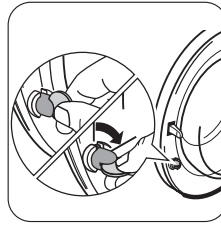
- Ovaj uređaj namijenjen je uporabi u domaćinstvu. Ne smije se upotrebljavati u druge svrhe.
- Perite samo tkanine koje su namijenjene pranju u perilici. Slijedite upute na svakoj etiketi odjeće.
- Nemojte previše napuniti uređaj. Pogledajte odlomak „Tablica s programima pranja“.
- Prije pranja provjerite jesu li svi džepovi prazni, sva dugmad zakopčana i zatvarači povučeni. Nemojte prati izlizane ili podera- ne komade rublja i tretirajte mrlje od boje, tinte, hrđe i trave prije pranja. Grudnjaci s metalnim žicama NE smiju se prati u perilici.
- Spremnik sredstva za pranje isporučen je sa umetkom za tekući deterđent. Nemojte koristiti umetak usmjeren prema dolje za želatinozne deterđente, s programima koji uključuju predpranja uz opciju odgode početka. U svim ovim slučajevima možete koristiti mjerne loptice ili vrećice isporučene uz deterđent. Na kraju ciklusa pranja izvadite mjericu.
- Odjeća koja je došla u dodir s hlapljivim n-afnim proizvodima ne smije se prati u perilici. Ako koristite hlapljive tekućine za čišćenje, morate paziti da tekućina prije stavljanja u uređaj bude uklonjena iz rublja.
- Nemojte nikad vući za električni kabel kada izvlačite utikač iz utičnice, uvijek rukom uhvatite za sam utikač.
- Nikada nemojte koristiti uređaj ako su električni kabel, upravljačka ploča, radna površina ili podnožje oštećeni na način da se može doći do unutrašnjosti sušilice.

## Roditeljska blokada

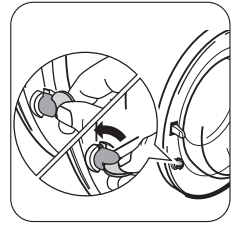
- Ovaj uređaj nije namijenjen korištenju od strane osoba (uključujući djecu) koje imaju

smanjene fizičke ili senzorne sposobnosti ili su bez iskustva ili znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ako nisu dobile upute vezane uz korištenje uređaja od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.

- Djecu je potrebno nadzirati kako biste se osigurali da se ne igraju s uređajem.
- Sastavni dijelovi pakiranja (npr. plastični omot, polistiren) mogu biti opasni za djecu - opasnost od gušenja! Držite ih izvan dohvata djece.
- Držite sva sredstva za pranje na sigurnom, izvan dohvata djece.
- Pazite da se djeca ili kućni ljubimci ne popnu u bubanj. Kako bi se izbjeglo da djeca ili kućni ljubimci ostanu zatvoreni u bubnju, ovaj uređaj opremljen je specijalnim mehanizmom.



Za **aktivaciju** tog mehanizma okrenite gumb (bez pritiskanja) u vratima u smjeru kazaljke na satu tako da utor bude vodoravan. Po potrebi, upotrijebite kovanicu.

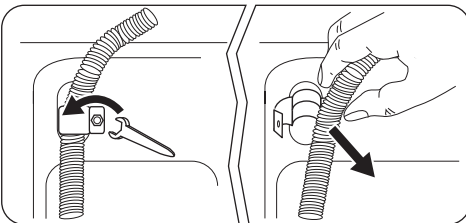


Za **deaktivaciju** mehanizma i kako bi ponovo bilo moguće zatvaranje vrata, okrećite gumb suprotno od smjera kazaljke na satu dok utor ne bude okomit.

## Zaštita od zamrzavanja


Ako je uređaj instaliran na mjestu gdje se temperature mogu spustiti ispod 0 °C, za uklanjanje sve vode preostale unutar uređaja postupite na slijedeći način:

1. iskopčajte utikač uređaja;
2. zatvorite slavinu za dovod vode;
3. odvrnite dovodnu cijev za vodu sa slavine;
4. odvrnite odvodno crijevo sa stražnjeg nosača i otkočite ga sa sifona;



5. postavite posudu na pod;

## Briga za okoliš

Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz

6. neka odvodno crijevo leži na podu, postavite vanjske krajeve odvodnih i ulaznih crijeva u posudu postavljenu na pod i pustite da voda potpuno istekne;
  7. navrnite crijevo dovoda za vodu na slavinu i odvodno crijevo na stražnji dio uređaja;
- Ako namjeravate ponovo pokrenuti uređaj, provjerite da li je temperatura u prostoriji iznad 0°C.

domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim

odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

### Ambalaža

Materijali označeni simbolom ♻️ mogu se reciklirati.

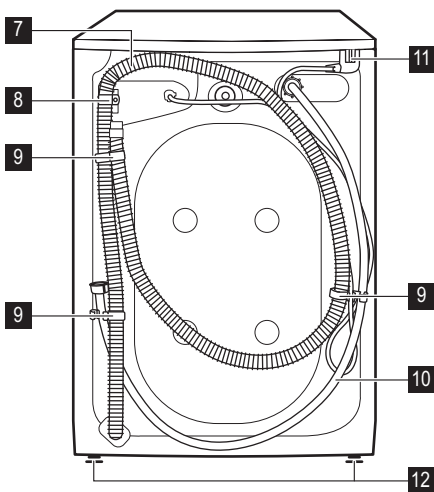
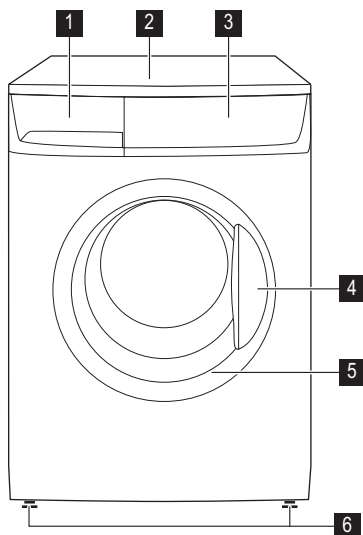
>PE<=polietilen

>PS<=polistiren

>PP<=polipropilen

To znači da mogu biti reciklirani ako ih se pravilno odloži u za to namijenjene sabirne kontejnere.

### Opis proizvoda



### Ekološki savjeti

Kako bi ste ostvarili uštedu vode i struje te pomogli u zaštiti okoliša, preporučujemo vam da slijedite ove naputke:

- Kod normalno prljavog rublja ne morate uključiti predpranje, na taj način ćete uštedjeti deterdžent, vodu i vrijeme (na taj način štitite i okoliš!).
- Perilica vam omogućuje uštedu energije ako je potpuno napunjena.
- Odgovarajućom pripremom prije pranja možete ukloniti mrlje, a donekle i prljavštinu; rublje se zatim može oprati na nižoj temperaturi.
- Izmjerite deterdžent ovisno o tvrdoći vode, stupnju prljavosti i količini rublja.

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| <b>1</b> Spremnik sredstva za pranje           | <b>7</b> Odvodna cijev          |
| <b>2</b> Radna ploča                           | <b>8</b> Držač odvodnog crijeva |
| <b>3</b> Upravljačka ploča                     | <b>9</b> Držači crijeva         |
| <b>4</b> Ručka za otvaranje vrata              | <b>10</b> Crijevo za dovod vode |
| <b>5</b> Natpisna pločica (na unutarnjem rubu) | <b>11</b> Glavni kabel          |
| <b>6</b> Prednje podesive nožice               | <b>12</b> Stražnja nožica       |

ZWH 7100 P = 2 prednje podesive nožice

ZWH 7120 P = 4 podesive nožice

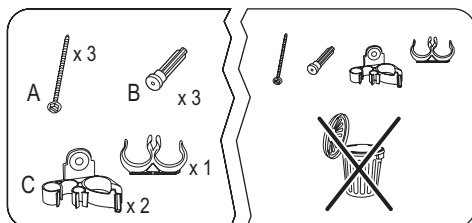
## Tehnički podaci

Dimenzije	Širina Visina Dubina	60 cm 85 cm 54 cm
Spajanje na električnu mrežu	Podaci o električnom spajanju nalaze se na nazivnoj pločici na unutrašnjem rubu vrata uređaja.	
Tlak dovoda vode	Minimalno Maksimalno	0,05 MPa 0,8 MPa
Maksimalna količina rublja	Pamuk	7 kg
Brzina centrifuge	Maksimalno	1000 o/min (ZWH 7100 P) 1200 o/min (ZWH 7120 P)

## Postavljanje

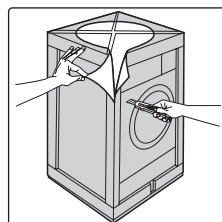
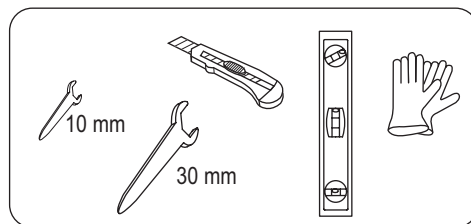
### Uklanjanje ambalaže

- ⚠ Upozorenje**
- Prije postavljanja uređaja pažljivo pročitajte poglavlje „Informacije o sigurnosti“.

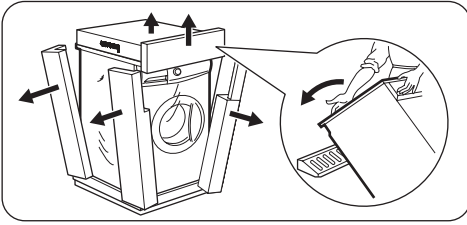


- ⚠ Upozorenje** Uklonite i sačuvajte svu transportnu zaštitu jer će vam možda zatrebati pri budućem transportu.

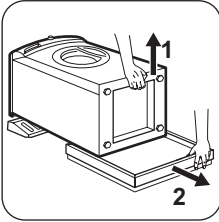
### Potreban alat



- Uklonite vanjski sloj. Po potrebi koristite rezač.

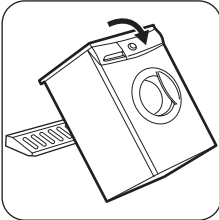


- Uklonite kartonski gornji pokrov.
- Uklonite materijal pakiranja od polistirola.

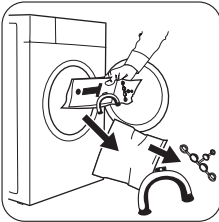


- Raširite prednji dio na podu ispred uređaja i pažljivo položite uređaj sa stražnjom stranom na njega. Osigurajte da tijekom postupka nema prignječenih crijeva.

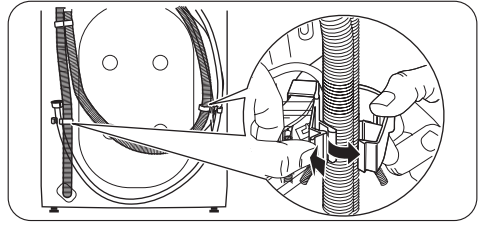
- Uklonite podnožje od polistirena s dna.



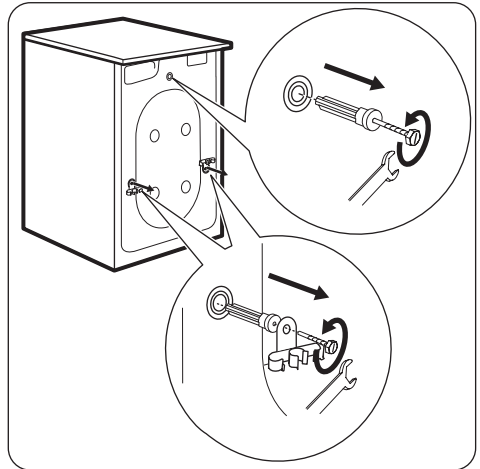
- Vratite uređaj u njegov uspravan položaj.



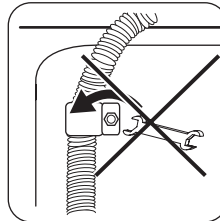
- Otvorite vrata i iz bubnja uklonite vodič plastičnog crijeva, vrećicu koja sadrži knjižicu s uputama i plastične čepove.



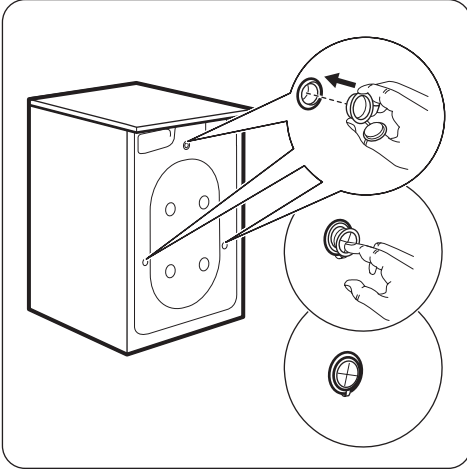
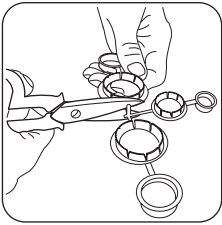
- Izvadite električni kabel, odvodnu i dovodnu cijev iz držača cijevi (C) na stražnjem dijelu uređaja.



- Odvrnite tri vijka (A) i uklonite držače crijeva (C).
- Izvucite odgovarajuće plastične odstojnike (B).

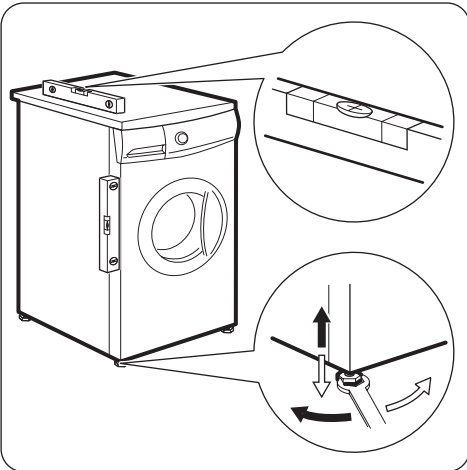


**⚠ Upozorenje Ne uklanjajte crijevo za odvod vode iz držača na stražnjoj strani. Ovo crijevo uklonite samo ako morate ispustiti vodu. Pogledajte „Zaštita od smrzavanja“ i „Rješavanje problema“.**

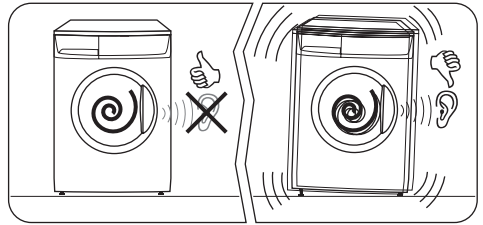


- Gornji manji otvor i dva velika otvora zatvorite odgovarajućim plastičnim čepovima.

### Pozicioniranje i niveliranje

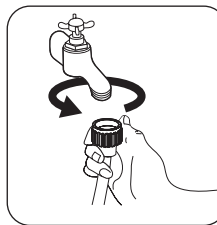


Nivelirajte uređaj tako da podesite visinu nožice. Ovisno o modelu, uređaj može imati četiri podesive nožice ili dvije prednje podesive nožice i dvije stražnje fiksne nožice. Uređaj **MORA** biti ravan i stabilan na tvrdom ravnom podu. Ako je potrebno, pomoću libele provjerite da li je nivelirana. Sva potrebna podešavanja mogu se učiniti ključem.

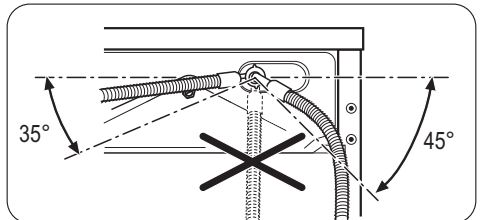


Ispravno niveliranje sprječava vibraciju, buku i pomicanje uređaja tijekom rada. Ponovite radnju niveliranja ako uređaj nije ravan i stabilan.

### Dovod vode



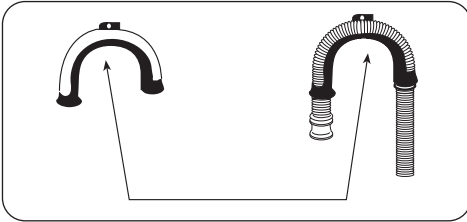
Spojite crijevo na slavinu s navojem 3/4".





Olabavite prsten kako biste nagnuli crijevo lijevo ili desno, ovisno o položaju slavine za vodu. **Nemojte okretati dovodno crijevo prema dolje.** Nakon što ste postavili dovodno crijevo, dobro pričvrstite prstenastu maticu da spriječite propuštanja.

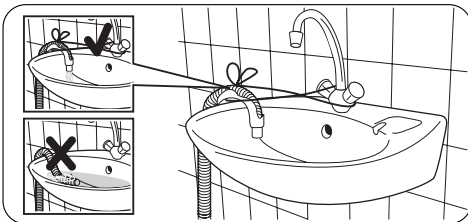
## Odvod vode



Najprije oblikujte kuku na kraju odvodnog crijeva korištenjem plastičnog vodiča koji je isporučen s uređajem.

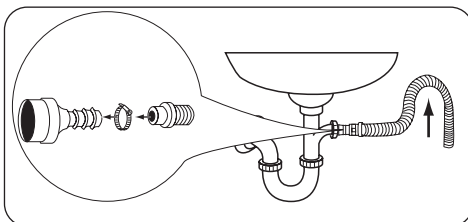
Završenak odvodnog crijeva može se postaviti na četiri načina:

- **Zakačite preko ruba slivnika pomoću isporučenog plastičnog držača.**



Povežite vodič plastičnog crijeva na slavinu pomoću uzice kako biste spriječili da se odvodno crijevo otkaci prilikom pražnjenja uređaja.

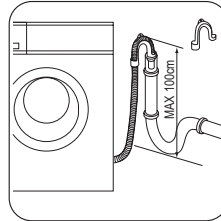
- **Na sifon slivnika.**



Gurnite odvodno crijevo na sifon i osigurajte s kopčom, formirajte luk na odvodnom crijevu kako biste spriječili ulaz otpadnih voda iz sifona u uređaj.

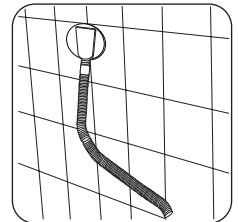
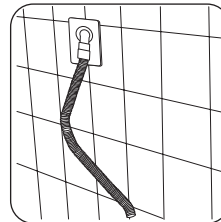
Ako je izlaz sifona prije nije bio korišten uklonite svaki plastični čep koji je možda postavljen.

- **Izravno u odvodni kanal na visini od najmanje 60 cm i najviše 100 cm.**



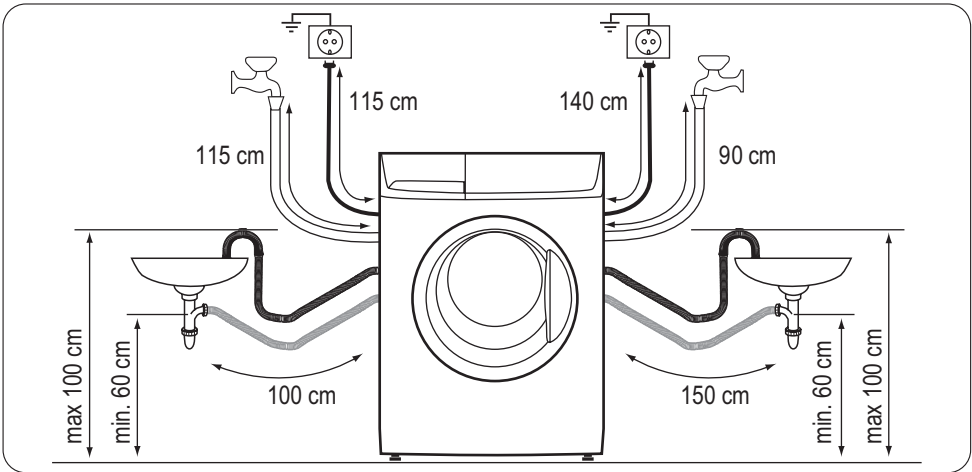
Kraj odvodne cijevi mora se stalno **ventilirati**, tj. unutrašnji promjer odvodnog kanala mora biti širi od vanjskog promjera odvodne cijevi. Odvodna cijev ne smije biti savijena.

- **Izravno i ugrađenu cijev odvoda u zidu prostorije.**



**i** Odvodna cijev se može produljiti najviše do 4 metra. Dodatna odvodna cijev i spojnice dostupni su u ovlaštenom servisnom centru.

## Pregled spojeva



### Spajanje na električnu mrežu

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Provjerite podudaraju li se električni podaci na nazivnoj pločici s napajanjem u vašem kućanstvu.
- Obvezno koristite pravilno postavljenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Nemojte koristiti višeputne utikače, konektore i produžne kabele. Postoji opasnost od požara.
- Nemojte sami mijenjati ili preinačavati električni kabel. Obratite se post-prodajnoj službi.

- Provjerite je li stražnji dio uređaja prignječio ili oštetio utikač ili kabel.
- Pazite da se utičnici može lako pristupiti.
- Nemojte povlačiti za električni kabel kako biste iskopčali uređaj. Uvijek povucite utikač.
- Ovaj je uređaj u skladu sa sljedećim EU Direktivama.

### Specijalni pribor

#### Komplet gumenih nožica (4055126249)

Dostupan kod vašeg ovlaštenog trgovca. Gumene nožice posebno se preporučuju na mokrim, klizavim i drvenim podovima.


Postavite gumene nožice kako biste spriječili vibracije, buku i pomicanje uređaja tijekom rada.

Pažljivo pročitajte upute isporučene s kompletom.

### Prva uporaba

- Osigurajte da spojevi struje i vode budu u skladu s uputama za postavljanje.

- Osigurajte da je bubanj prazan.

-  Prije prvog pranja pokrenite ciklus pamuka na najvišoj temperaturi bez rublja u perilici, kako biste uklonili moguće tvorničke ostatke iz bubnja i iz

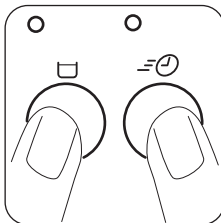
unutrašnjosti perilice. Ulijte 1/2 doze deterdženta u pretinac glavnog pranja i pokrenite perilicu.

## Prilagođavanje vlastitim potrebama

### Alarm

Uređaj je opremljen zvučnim uređajem, koji se oglašava u slijedećim slučajevima:

- na kraju ciklusa;
- u slučaju kvara.



Istovremenim pritiskom tipki **4** i **5** od oko **6 sekundi**, zvučni signal se deaktivira (osim u slučaju kvara)

Ponovnim pritiskom na ove 2 tipke, aktivira se zvučni signal.

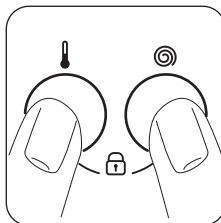
### blokiranje radi djece


Ovaj uređaj omogućuje da ostavite uređaj bez nadzora, tako da ne morate brinuti da bi

se djeca mogla povrijediti ili izazvati oštećenje uređaja. Ova funkcija ostaje uključena i kad uređaj ne radi.

Opciju možete postaviti na dva različita načina:

1. Prije pritiskanja tipke **9**: pokretanje uređaja bit će onemogućeno.
2. Nakon pritiska tipke **9**: nije moguće mijenjanje programa ili opcije.



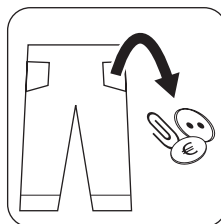
Za omogućavanje ili onemogućavanje ove opcije, istovremeno pritisnite tipke **2** i **3** u trajanju otprilike 6 sekundi sve dok se na zaslonu ne prikaže ili ne nestane ikona 

## Svakodnevna uporaba

### Razvrstavanje rublja

Slijedite simbole pranja na etiketi odjeće te upute za pranje proizvođača. Razvrstajte rublje kako slijedi: bijelo, obojeno, sintetičko, osjetljivo, vuna.

### Prije punjenja perilice



**Važno** Uvjerite se da u rublju nisu ostali metalni predmeti (npr. kopče za kosu, sigurnosne igle, pribadače). Zakopčajte jastučnice, povucite zatvarače, zatvorite kukice i dugmad. Zavežite u čvor pojaseve i duge vrpce. Uklonite sve kvačice (npr. od zavjesa).

- Nikada nemojte zajedno prati bijelo i šareno rublje. U takvom pranju bijelo rublje može izgubiti bjelinu.
- Novi odjevni predmeti u boji mogu puštati boju u prvom pranju, njih je stoga prvi puta potrebno oprati odvojeno.
- Trljajte naročito prljava područja posebnim sredstvom za pranje ili sredstvom u pasti.
- Posebnom pažnjom rukujte sa zavjesama.
- Čarape i rukavice perite u vrećici ili mrežici.

#### Uklonite tvrdokorne mrlje prije pranja:

**Krv:** svježe mrlje operite hladnom vodom. U slučaju osušenih mrlja, namočite preko noći u vodi sa posebnim sredstvom za pranje, a zatim trljajte vodom i sapunom.

**Uljane boje:** navlažite s odstranjivačem mrlja na bazi benzina, položite rublje na mekanu krpu i tapkajte mrlju, ponovite postupak nekoliko puta.

**Osušene masne mrlje:** navlažite terpentinom, položite rublje na mekanu površinu i tapkajte mrlju vrhovima prstiju i pamučnom tkaninom.

**Hrđa:** oksalna kiselina rastvorena u vreloj vodi ili hladan proizvod za uklanjanje hrđe. Pazite s mrljama od hrđe koje nisu svježe jer je celulozna struktura već oštećena i tkanina ima tendenciju da se stvaraju rupe.

**Mrlje od plijesni:** tretirajte izbjeljivačem, dobro isperite (samo bijelo i šareno rublje otpornih boja).

**Trava:** lagano nasapunajte i tretirajte izbjeljivačem (samo bijelo i šareno rublje otpornih boja).

**Kemijske olovke i ljepilo:** navlažite acetonom<sup>1)</sup>, polegnite odjeću na meku krpu i tapkajte po mrlji.

**Ruž za usne:** navlažite acetonom kao što je gore opisano, zatim tretirajte mrlje metiliranim alkoholom. Tretirajte eventualne preostale znakove izbjeljivačem.

**Crno vino:** namočite u vodi i sredstvu za pranje, isperite i tretirajte octenom ili limunskom kiselinom, zatim isperite. Tretirajte eventualne preostale znakove izbjeljivačem.

**Tinta:** ovisno o vrsti tinte, najprije navlažite tkaninu acetonom<sup>1)</sup>, a zatim octenom

1) nemojte koristiti aceton na umjetnoj svili.

kiselinom; tretirajte eventualne tragove na bijelom rublju izbjeljivačem i zatim dobro isperite.

**Mrlje od katrana:** najprije tretirajte odstranjivačem mrlja, metiliranim alkoholom ili benzinom, zatim trljajte sredstvom za pranje u pasti.

#### Otvorite vrata pažljivim povlačenjem ručke na vratima prema van

#### Napunite perilicu rubljem



Stavite rublje u bubanj, komad po komad, stresajući ga što je više moguće.

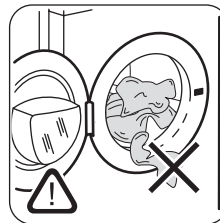
#### Maksimalne količine rublja

**i** Preporučene količine rublja navedene su „Programi pranja“.

Opća pravila:

- **Pamuk, lan:** pun bubanj, ali ne previše gusto raspoređeno rublje;
- **Sintetika:** bubanj napunjen najviše do pola;
- **Osjetljive tkanine i vuna:** bubanj napunjen najviše do trećine.

#### Lagano zatvorite vrata



**⚠ Upozorenje**  
Provjerite da nije neki komad tkanine zahvaćen prilikom zatvaranja vrata.

## Sredstva za pranje i aditivi

Dobri rezultati pranja ovise i o izboru sredstva za pranje i o ispravnoj količini kako bi se spriječilo nepotrebno trošenje i zaštitio okoliš. Iako biološki razgradiva, sredstva za pranje sadrže tvari koje, ako su u velikim količinama, mogu narušiti osjetljivu ravnotežu prirode. Izbor sredstva za pranje ovisit će o vrsti tkanine (osjetljivo, vuna, pamuk itd.), boji, temperaturi pranja i stupnju zaprljanosti.

S ovim se uređajem mogu upotrebljavati svi uobičajeni deterdženti:

- sredstva za pranje u prahu za sve vrste tkanina,
- sredstva za pranje u prahu za osjetljive tkanine (maks. 40°C) i vunu,
- tekuća sredstva za pranje, po mogućnosti za programe pranja na niskim temperaturama (maks. 60°C) za sve vrste tkanina ili specijalna samo za vunu.

## Potrebna količina sredstva za pranje

Vrsta i količina sredstva za pranje ovisit će o vrsti tkanine, količini rublja, stupnju zaprljanosti i tvrdoći korištene vode.

Za količinu deterdženta uvijek pogledajte što piše na pakiranju proizvoda.

Upotrijebite manje sredstva za pranje:

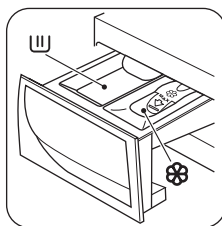
- perete malu količinu rublja,
- rublje je samo malo prljavo,
- ako se stvara mnogo pjene tijekom pranja.

## Stupnjevi tvrdoće vode

Tvrdoća vode klasificirana je u takozvane „stupnjeve“ tvrdoće. Informacije o tvrdoći vode u svom području možete dobiti od vodovodnog poduzeća ili lokalnih nadležnih tijela. Ako je tvrdoća vode srednja ili visoka, preporučujemo vam da dodate omekšivač slijedeći upute proizvođača.

Ako je voda meka, prilagodite količinu sredstva za pranje.

## Otvorite spremnik sredstva za pranje



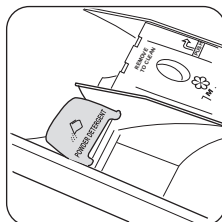
U Pretinac za prašak ili tekući deterdžent korišten za glavno pranje. Pretinac za tekuće dodatke (omekšivač rublja, štirak).

**Upozorenje** Ako želite izvesti predpranje uspite deterdžent među odjeću za pranje u bubanj.

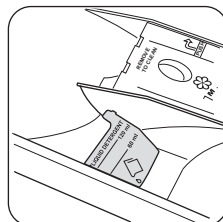
**Upozorenje** Ovisno o vrsti koju koristite (prašak ili tekućina), provjerite da je poklopac, koji se nalazi u glavnom pretincu za pranje u željenom položaju.

## Poklopac za prašak ili tekući deterdžent

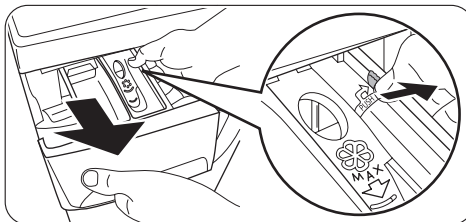
**GORE - položaj poklopca ako koristite deterdžent u PRAŠKU**



**DOLJE - položaj poklopca ako koristite TEKUĆI deterdžent tijekom glavnog pranja**

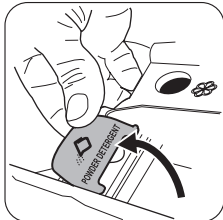


**Ako poklopac nije u željenom položaju:**

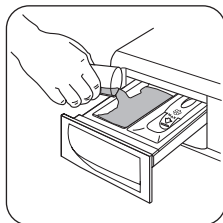



- Uklanjanje ladice. Gurnite rubove ladice prema van u smjeru koji je naznačen strelicom (GURNI) radi olakšavanja uklanjanja ladice.

#### **Poklopac je dolje i želite koristiti deterdžent u prašku:**

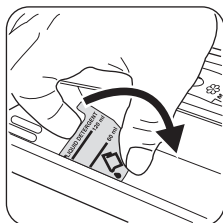


- Zakrenite poklopac prema gore. Provjerite da je poklopac potpuno nasjeo.
- Pažljivo povucite ladicu natrag.




- Izmjerite količinu deterdženta.
- Pospite deterdžent u prašku u glavnu pretinac za pranje .

#### **Poklopac je gore i želite koristiti tekući deterdžent:**



- Zakrenite poklopac prema dolje.
  - Pažljivo povucite ladicu natrag.
- i** Za količinu deterdženta uvijek pogledajte što piše na pakiranju proizvoda i osigurajte da se deterdžent može usuti u ladicu.

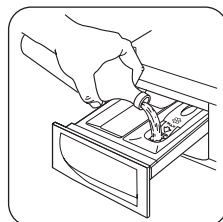
- Ulijte tekući deterdžent u pretinac  tako da ne premašite ograničenje naznačeno na poklopcu. Sredstvo za pranje moraju se staviti u odgovarajuće pretince u spremniku za sredstvo prije pokretanja programa pranja.


**!** **Upozorenje** Nemojte koristiti poklopac u položaju „DOLJE“ s:

- Želatinoznim deterdžentima ili gustim deterdžentima.
- Deterdžent u prašku.
- S programima s predpranjem.
- Nemojte koristiti tekući deterdžent ako program pranja ne započinje odmah.

**i** U svim gore navedenim slučajevima koristite poklopac u položaju „GORE“.

#### **Izmjerite količinu omekšivača rublja**



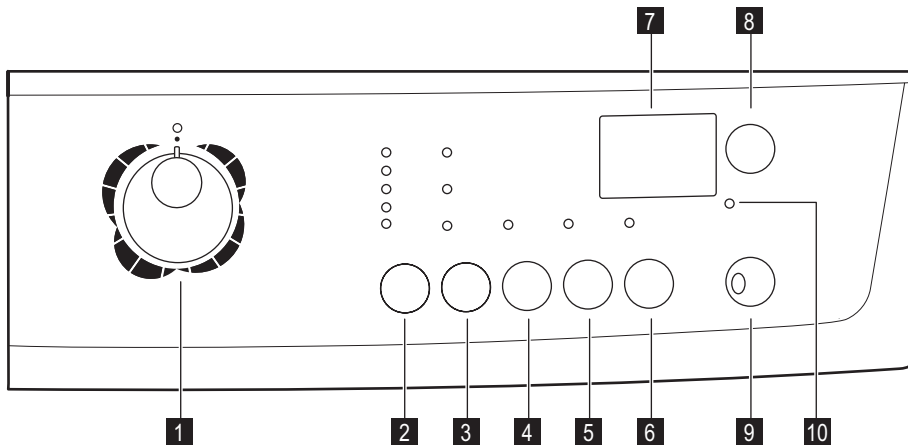
Ulijte omekšivač rublja i sve dodatke u pretinac označen  (nemojte premašiti oznaku „MAX“ u ladici). Svi dodaci moraju se staviti u odgovarajuće pretince u spremniku za sredstvo prije pokretanja programa pranja.

#### **Zatvorite spremnik sredstva za pranje**

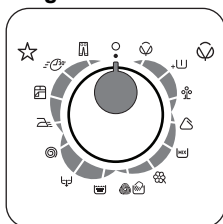
## Odaberite program pranja

Upravljačka ploča omogućuje da odaberete programe pranja i različite opcije. Kada je odabrana opcija uključuje se odgovarajuće indikatorsko svjetlo. U suprotnom je isključeno.

**i** Za kompatibilnosti između programa pranja i opcije pogledajte poglavlje „Programi pranja“. Ako ste odabrali pogrešnu opciju, integrirano crveno indikatorsko svjetlo tipke **9** treperi 3 puta i zaslon prikazuje poruku **Err**.





### 1 Programator

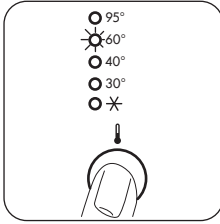


**Okrenite programator na željeni program. Programator možete okretati u oba smjera.** Zeleno indikatorsko svjetlo tipke **9** počinje treptati: uređaj je sada uključen.

**i** Ako okrenete programator na drugi program dok uređaj radi, crveno indikatorsko svjetlo tipke **9** zatremtat će 3 puta i prikazat će se poruka **Err** kako bi označila pogrešan odabir. Uređaj neće izvršiti novi odabrani program.

- Za **isključivanje uređaja** okrenite programator u položaj .
- Za **otkazivanje** ili **promjenu** pokrenutog programa isključite uređaj okretanjem programatora u položaj . Odaberite novi program okretanjem programatora na željeni program. Pokrenite novi program ponovnim pritiskom tipke **9**. Voda koja se već nalazi u bubnju neće se izbaciti.

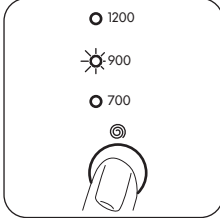
## 2 Tipka za temperaturu



Za odabir najprikladnije temperature za pranje vašeg rublja pritisćite tipku za temperaturu.

✱ : Hladno pranje

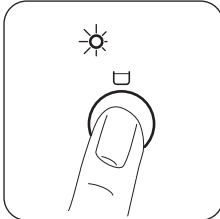
## 3 Smanjena centrifuga



Nakon odabira traženog programa, uređaj automatski predlaže maksimalnu brzinu centrifugiranja predviđenu za taj program.

Ako želite centrifugiranje na drugačijoj brzini, za izmjenu brzine centrifuge više puta pritisnite ovu tipku. Uključuje se odgovarajuće svjetlo.

## 4 Zaustavljanje ispiranja

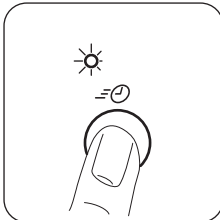


Pritiskom na ovu tipku uključuje se odgovarajuće indikatorsko svjetlo.

Odabirom ove funkcije, voda posljednjeg ispiranja ne prazni se, što sprječava gužvanje tkanina. Prije otvaranja vrata bit će potrebno izbaciti vodu.

**Za izbacivanje vode molimo vas da pročitate odlomak „Po završetku programa“.**

## 5 Super brzo



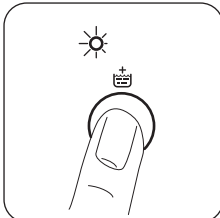
Pritiskom na ovu tipku uključuje se odgovarajuće indikatorsko svjetlo.

Kratki ciklus za lagano zaprljanu odjeću ili za odjeću koju treba samo osvježiti.

Uz ovu opciju preporučuje se manja količina rublja:

- Pamuk 3,5 kg
- Sintetika i osjetljivo 2 kg

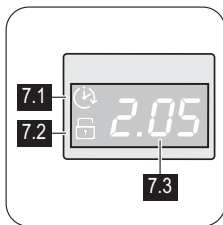
## 6 Dodatno ispiranje



Ovaj je uređaj predviđen za uštedu vode. Ako je potrebno ispiranje rublja korištenjem dodatnih količina vode (dodatno ispiranje), odaberite ovu opciju. Uređaj će obaviti dodatna ispiranja. Ova se opcija preporučuje osobama koje su alergične na deterdžente i u područjima gdje je voda vrlo mekana.



## 7 Zaslon



Na zaslonu se prikazuju sljedeće informacije:

### 7.1 simbol Odgode početka

### 7.2 blokiranje radi djece

Ovaj uređaj omogućuje vam da ga tijekom rada ostavite bez nadzora.

### 7.3

#### • Trajanje odabranog programa

Nakon odabira programa njegovo se trajanje prikazuje u satima i minutama (na primjer **2.05**). Trajanje se automatski izračunava na temelju maksimalnog preporučeneog punjenja perilice za svaku vrstu tkanine. Nakon što je program započeo, preostalo vrijeme ažurira se svake minute.

#### • Odgoda početka

Odgoda koju ste odabrali pomoću odgovarajuće tipke prikazuje se na zaslonu nekoliko sekundi, a zatim se ponovno prikazuje trajanje prethodno odabranog programa. Vrijednost vremena odgode smanjuje se za jednu jedinicu svaki sat, a kada preostane 1 sat, vrijeme se smanjuje svake minute.

#### • Šifre alarma

U slučaju nepravilnog rada, mogu se prikazati šifre alarma, na primjer **E20** (pogledajte poglavlje „Rješavanje problema“).

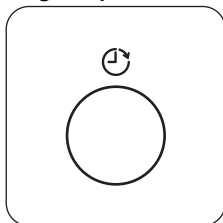
#### • Pogrešan odabir opcije

Ako odaberete opciju koja nije kompatibilna s postavljenim programom pranja, na dnu zaslona prikazuje se poruka **Err** u trajanju od nekoliko sekundi, a integrirano crveno indikatorsko svjetlo tipke **9** počinje treptati.

#### • Završetak programa

Kad program završi, prikazuju se nule ( **00** ), isključuje se indikatorsko svjetlo vrata **10** i indikatorsko svjetlo tipke **9** i vrata se mogu otvoriti.

## 8 Odgoda početka



Pomoću ove tipke, program pranja možete odgoditi od 30 min - 60 min - 90 min, 2 sata i zatim u koracima od 1 sata do najviše 20 sati.

Ako želite odgoditi početak, prije no što pokrenete program više puta pritisnite ovu tipku za odabir željene odgode. Zaslon će prikazivati odabranu vrijednost odgode početka u trajanju od nekoliko sekundi, a zatim će opet prikazati trajanje programa.




Opciju morate odabrati nakon što ste postavili program i prije pritiskanja tipke za pokretanje programa.

Vrijeme odgode možete poništiti ili promijeniti u bilo kojem trenutku dok ne pritisnete tipku **9**.

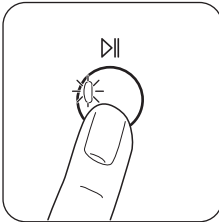
Odabir odgode početka:

- Odaberite program i željene opcije.
- Odaberite odgodu početka rada pritiskom na tipku **8**.
- Pritisnite tipku **9**:
  - uređaj počinje s odbrojavanjem sati.
  - Program se pokreće kad istekne odabrana odgoda.

Poništavanje odgode početka rada nakon pokretanja programa:

- Postavite uređaj u PAUZU pritiskom na tipku **9**.
- Jednom pritisnite tipku **8**. Na zaslonu se prikazuje .
- Za pokretanje programa ponovno pritisnite tipku **9**.
-  • Odabrana odgoda može se promijeniti samo nakon ponovnog odabira programa pranja.
  - Vrata će biti zaključana tijekom cijelog vremena odgode. Ako trebate otvoriti vrata, morate prvo staviti uređaj u stanje PAUZE pritiskom na tipku **9** i potom pričekati nekoliko minuta prije otvaranja vrata. Nakon zatvaranja vrata ponovno pritisnite istu tipku.
-  Opcija Odgode početka **ne može** se odabrati s programom izbacivanja vode.

## **9** Start/Pauza

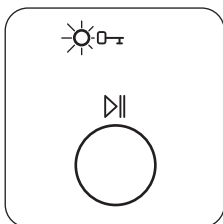


### **Pokrenite program pritiskom na tipku 9**

- Za **pokretanje** odabranog programa pritisnite tipku **9**, počinje treptati odgovarajuće indikatorsko svjetlo. Uključuje se indikatorsko svjetlo **10**, što označava početak rada uređaja i zaključavanje vrata. Ako ste odabrali odgođeni početak, uređaj će početi s odbrojavanjem.
- Za **prekid** programa u tijeku pritisnite tipku **9**: počinje treptati odgovarajuće zeleno indikatorsko svjetlo. Moguće je **promijeniti** neke opcije pokrenutog programa prije nego što ih program izvrši.
- Za **ponovno pokretanje** programa od točke u kojoj je bio prekinut pritisnite tipku **9**.

- Nakon pokretanja programa vrata su zaključana. Ako iz bilo kojeg razloga trebate **otvoriti vrata**, najprije uređaj postavite u stanje PAUZE pritiskom na tipku **9**. Vrata možete otvoriti nakon nekoliko minuta. Ako vrata ostaju zaključana, to znači da uređaj već grije vodu ili da je razina vode previsoka. U svakom slučaju, ne pokušavajte vrata otvoriti na silu! Ako ne možete otvoriti vrata, a morate ih otvoriti, isključite uređaj okretanjem programatora u položaj ○ . Nakon nekoliko minuta moći ćete otvoriti vrata (**pazite na razinu i temperaturu vode!**). Nakon zatvaranja vrata potrebno je ponovno odabrati program i opcije te pritisnuti tipku **9**.


## 10 Indikatorsko svjetlo vrata



Indikatorsko svjetlo **10** uključuje se kad program započne i pokazuje mogu li se otvoriti vrata:

- uključeno svjetlo: vrata se ne mogu otvoriti. Uređaj radi ili je završio s radom, a voda je još u bubnju.
- isključeno svjetlo: vrata se mogu otvoriti. Program je završio ili je voda izbačena.
- svjetlo trepće: vrata se otvaraju za nekoliko minuta.

## Na kraju programa

Uređaj se automatski zaustavlja. Isključuju se indikatorsko svjetlo tipke **9** i indikatorsko svjetlo **10**. Zaslom prikazuje .

Ako ste odabrali program ili opciju koji završavaju s vodom u perilici, indikatorsko svjetlo **10** ostaje uključeno i vrata su zaključana naznačavajući da prije otvaranja vrata treba izbaciti vodu.


Za izbacivanje vode slijedite upute u nastavku:

- Okrenite programator na ○ .
- Odaberite program izbacivanja vode ili centrifugiranja.
- Po potrebi smanjite brzinu centrifuge pritiskom na odgovarajuću tipku.
- Pritisnite tipku **9**.

Po završetku programa, vrata se mogu otvoriti. Za isključivanje uređaja okrenite programator na ○ .

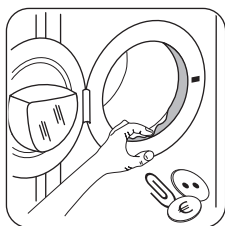
Izvadite rublje iz bubnja i pažljivo provjerite je li prazan. Ako ne namjeravate izvršiti još jedno pranje, zatvorite slavinu za vodu. Kako bi-

ste spriječili stvaranje plijesni i neugodnih mirisa ostavite vrata prtvorena.

 **Upozorenje** Ako u kući imate djece ili kućnih ljubimaca, **aktivirajte sigurnosni uređaj za zaštitu djece** na unutarnjoj strani okvira vrata (za pojedinih pročitajte poglavlje „Roditeljska blokada“ u poglavlju „Informacije o sigurnosti“).









**Stanje pripravnosti:** tijekom postavljanja programa i nakon što program završi, ako se ne dodirnu programator i neka od tipki, nakon nekoliko minuta uključuje se sustav za uštedu energije. Isključuju se indikatorska svjetla i zaslon. Zeleno indikatorsko svjetlo tipke **9** treperi polako. Pritiskom bilo koje tipke uređaj izlazi iz načina rada za uštedu energije.

## Brтва na vratima






















Na kraju svakog ciklusa provjerite brtvu na vratima i uklonite predmete koji se mogu zaglaviti u pregibu.

## Programi pranja

Program – Maksimalna i minimalna temperatura – Opis ciklusa – Maksimalna brzina centrifuge – Maksimalno punjenje – Vrsta tkanine	Opcije	Pretinac za deterdžent
<p> <b>PAMUK</b>                      95° - ❄️ (Hladno)                      Glavno pranje – Ispiranja – Maksimalna brzina centrifuge: 1000 o/min za ZWH7100P - 1200 o/min za ZWH7120P                      Maks. kol. rublja 7 kg – Smanjena kol. rublja 3,5 kg  <b>Bijeli, obojeni pamuk i lan.</b> Normalno zaprljano rublje.</p>	SMANJENA CENTRIFUGA, ZADRŽAVANJE ISPIRANJA, SUPER BRZO <sup>1)</sup> , DODATNO ISPIRANJE, ODGOĐEN START	 
<p>+  <b>PAMUK S PRETPRANJEM</b>                      95° - ❄️ (Hladno)                      Pretpranje – Glavno pranje – Ispiranja – Maksimalna brzina centrifuge: 1000 o/min za ZWH7100P - 1200 o/min za ZWH7120P                      Maks. kol. rublja 7 kg – Smanjena kol. rublja 3,5 kg  <b>Bijeli, obojeni pamuk i lan.</b> Jako uprljano rublje.</p>	SMANJENA CENTRIFUGA, ZADRŽAVANJE VODE SUPER BRZO <sup>1)</sup> , DODATNO ISPIRANJE ODGOĐEN START	 
<p> <b>EKO</b>                      60° - 40°                      Glavno pranje – Ispiranja – Maksimalna brzina centrifuge: 1000 o/min za ZWH7100P - 1200 o/min za ZWH7120P                      Maks. kol. rublja 7 kg  <b>Bijeli i obojeni pamuk.</b> Ovaj program možete odabrati za neznatno ili uobičajeno prljavo pamučno rublje. Temperatura će se smanjiti, a vrijeme pranja produžiti. To omogućuje postizanje boljeg učinka pranja uz uštedu energije.</p>	SMANJENA CENTRIFUGA, ZADRŽAVANJE ISPIRANJA, DODATNO ISPIRANJE, ODGOĐEN START	 

Program – Maksimalna i minimalna temperatura – Opis ciklusa – Maksimalna brzina centrifuge – Maksimalno punjenje – Vrsta tkanine	Opcije	Pretinac za deterđent
<p><b>△ SINTETIKA</b> 60° - ✖ (Hladno) Glavno pranje – Ispiranja – Maksimalna brzina centrifuge: 1000 o/min za model ZWH 7100 P; 1200 o/min za model ZWH 7120 P Maks. kol. rublja 3,5 kg – Smanjena kol. rublja 2 kg <b>Sintetičke ili miješane tkanine:</b> donje rublje, šareno rublje, košulje koje se ne skupljaju, bluze. Normalno zaprljano rublje.</p>	<p>SMANJENA CENTRIFUGA, ZADRŽAVANJE VOĐE SUPER BRZO<sup>1)</sup>, DODATNO ISPIRANJE, ODGOĐEN START</p>	
<p><b>MIX MIJEŠANO</b> ✖ (Hladno) Glavno pranje – Ispiranja – Maksimalna brzina centrifuge: 1000 o/min za model ZWH 7100 P; 1200 o/min za model ZWH 7120 P Maks. kol. rublja 3,5 kg Program energetske visoke učinkovitosti hladnog pranja za lagano uprljano rublje. Ovaj program zahtijeva deterđent koji je aktivan u hladnoj vodi.</p>	<p>SMANJENA CENTRIFUGA, ZADRŽAVANJE ISPIRANJA, DODATNO ISPIRANJE, ODGOĐEN START</p>	
<p><b>✿ OSJETLJIVO</b> 40° - ✖ (Hladno) Glavno pranje – Ispiranja – Maksimalna brzina centrifuge pri 700 o/min Maks. kol. rublja 3,5 kg - Smanj. kol. rublja 2 kg <b>Osjetljive tkanine:</b> akrilik, viskoza, poliester. Normalno zaprljano rublje.</p>	<p>ZADRŽAVANJE ISPIRANJA, SUPER BRZO<sup>1)</sup>, DODATNO ISPIRANJE, ODGOĐEN START</p>	
<p><b>🌀🧺 VUNA/RUČNO PRANJE</b> 40° - ✖ (Hladno) Glavno pranje – Ispiranja – Maksimalna brzina centrifuge: pri 1000 o/min za model ZWH 7100 P; 1200 o/min za model ZWH 7120 P Maks. kol. rublja 2 kg <b>Za vunu koja se može prati u perilici, vunu koja se može prati na ruke i za osjetljive tkanine sa simbolom održavanja „ručno pranje“.</b> <b>Napomena:</b> : Jedan jedini ili glomazni komad rublja može izazvati neuravnoteženost. Ako uređaj ne vrši krajnju fazu centrifugiranja, dodajte više komada rublja, ravnomjerno rasporedite rublje ručno i zatim odaberite program centrifugiranja.</p>	<p>SMANJENA CENTRIFUGA, ZADRŽAVANJE ISPIRANJA, ODGOĐEN START</p>	

Program – Maksimalna i minimalna temperatura – Opis ciklusa – Maksimalna brzina centrifuge – Maksimalno punjenje – Vrsta tkanine	Opcije	Pretinac za deterdžent
 <b>ISPIRANJE</b> Ispiranje – kratko centrifugiranje, brzina 700 o/min. Ako je odabrana brzina centrifuge veća od 700 o/min, pritiskom na odgovarajuću tipku uređaj izvodi dugi ciklus centrifuge.. (Maksimalna brzina centrifuge: 1000 o/min za ZWH7100P - 1200 o/min za ZWH7120P) Maks. kol. rublja 7 kg Za ispiranje i centrifugiranje pamučnog rublja koje je oprano ručno. Za intenzivnije ispiranje odaberite opciju DODATNO ISPIRANJE. Uređaj dodaje dodatna ispiranja.	SMANJENA CENTRIFUGA, ZADRŽAVANJE ISPIRANJA, DODATNO ISPIRANJE, ODGOĐEN START	
 <b>IZBACIVANJE VODE</b> Izbacivanje vode Za pražnjenje vode preostale u bubnju.		
 <b>CENTRIFUGIRANJE</b> Izbacivanje vode i dugo centrifugiranje najvećom brzinom: 1000 o/min za ZWH7100P - 1200 o/min za ZWH7120P Maks. kol. rublja 7 kg Poseban program centrifugiranja za odjeću koja se pere ručno i nakon programa kod kojih je odabrana opcija Zadržavanje vode. Brzinu centrifuge možete odabrati pritiskom odgovarajuće tipke kako biste je prilagodili tkaninama koje želite centrifugirati. Ako je odabrana brzina centrifuge 700 o/min, pritiskom na odgovarajuću tipku uređaj izvodi kratki ciklus centrifugiranja.	SMANJENA CENTRIFUGA, ODGOĐEN START	
 <b>Specijalni programi</b>		
 <b>LAKO GLAČANJE</b> 60° -  (Hladno) Glavno pranje – Ispiranja – Maksimalna brzina centrifuge pri 900 o/min Kako biste najbolje spriječili gužvanje, smanjite količinu punjenja sintetičkog rublja. (Preporučena. kol. rublja 1,5 kg) <b>Sintetičke ili miješane tkanine.</b> Lagano pranje i centrifugiranje radi izbjegavanja gužvanja. Uređaj izvodi dodatna ispiranja.	SMANJENA CENTRIFUGA, ZADRŽAVANJE ISPIRANJA, DODATNO ISPIRANJE, ODGOĐEN START	 

Program – Maksimalna i minimalna temperatura – Opis ciklusa – Maksimalna brzina centrifuge – Maksimalno punjenje – Vrsta tkanine	Opcije	Pretinac za deterđent
 <b>PREKRIVAČ</b> 30° Glavno pranje – Ispiranja – Maksimalna brzina centrifuge pri 700 o/min Posebni program za jednu vreću za spavanje, jedan poplun ili dvije jastučnice ili perive kapute postavljene sintetikom. Automatski je aktivirana opcija Dodatnog ispiranja.	ODGOĐEN START	 
 <b>MINI 30</b> 30° Glavno pranje – Ispiranja – Maksimalna brzina centrifuge pri 700 o/min Maks. kol. rublja 3 kg Sintetika i osjetljivo. Lagano zaprljano rublje ili rublje koje treba samo osvježiti.	ODGOĐEN START	 
 <b>JEANS</b> 60° -  (Hladno) Glavno pranje – Ispiranja – Maksimalna brzina centrifuge: 1000 o/min za model ZWH 7100 P; 1200 o/min za model ZWH 7120 P Maks. kol. rublja 3 kg Hlače, košulje ili jakne od traperi i jerseyja u kombinaciji s novijim materijalima. Automatski je aktivirana opcija Dodatnog ispiranja.	SMANJENA CENTRIFUGA, ZADRŽAVANJE ISPIRANJA, ODGOĐEN START	 

1) Ako odaberete opciju SUPER BRZO pritiskom na tipku **5**, preporučujemo vam da smanjite maksimalnu količinu rublja kako je naznačeno. Možete napuniti perilicu punom količinom, no rezultat pranja bit će manje uspješan.

## Potrošnja

Program <sup>1)</sup>	Potrošnja električne energije (KWh) <sup>2)</sup>	Potrošnja vode (u litrama) <sup>2)</sup>
Bijeli pamuk 95°C	2.20	79
Pamuk 60 °C	1.30	73
Pamuk 40 °C	0.85	73
Sintetika 40 °C	0.65	58
Osjetljivo 40 °C	0.65	71
Vuna/ručno pranje 30 °C	0.30	48

1) Za trajanje programa pogledajte zaslon.

2) Informacije o potrošnji prikazane u ovom grafikonu su indikativne. Mogu varirati ovisno o količini i vrsti rublja, temperaturi vode i temperaturi okoline.

### Standardni programi za vrijednosti razine potrošnje energije

Programi pamuk 60°C ekonomično i pamuk 40°C ekonomično standardni su programi za pamuk za normalno uprljano pamučno rublje. Pogodni su za pranje normalno uprljanog pamučnog rublja i najučinkovitiji su programi

u smislu kombinacije potrošnje vode i energije za pranje te vrste pamučnog rublja. Sukladni su s EN60456.

**i** Stvarna temperatura vode može se razlikovati od nazivne temperature ciklusa.

## Čišćenje i održavanje



**Upozorenje** Prije bilo kakvih radnji čišćenja isključite uređaj i izvadite električni utikač iz mrežne utičnice.

### Pranje radi održavanja

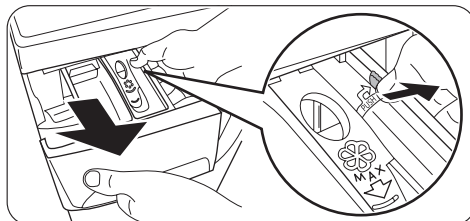
Korištenjem niske temperature za pranje moguće su nakupine ostataka unutar bubnja. Preporučujemo da redovito provodite pranje radi održavanja.

Pranje radi održavanja:

- Bubaš mora biti prazan.
- Odaberite najtopliji program pranja pamuka.
- Stavite normalnu količinu sredstva za pranje, a to mora biti prašak s biološkim svojstvima.

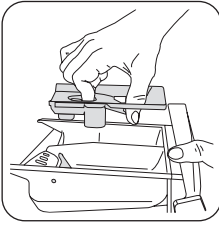
### Čišćenje spremnika sa sredstvom za pranje

Treba redovito prati spremnik za sredstvo za pranje i aditive.

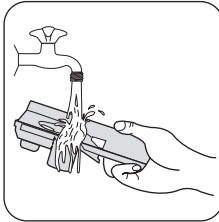
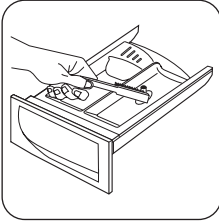


- Uklanjanje ladice.

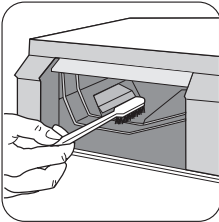




- Za lakše čišćenje gornji dio odjeljka za aditive može se skinuti.



- Za čišćenje i uklanjanje svih ostataka praška za pranje koristite čvrstu četku.
- Očistite sve uklonjena dijelove spremnika za sredstvo za pranje pod mlazom tekuće vode kako biste uklonili sve tragove nakupljenog praška.



- Koristite četku za čišćenje utora, osiguravajući da gornji i donji dio bude dobro očišćen.

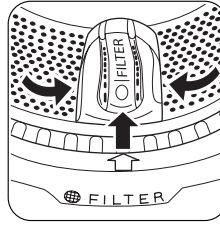
Nakon čišćenja utora dozatora i spremnika, ponovno ih postavite.

### Čišćenje odvodnog filtera

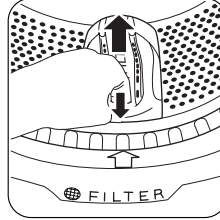
Filter zadržava vlakna ili strane predmete koji su nesvjesno ostali u rublju. Pumpu treba redovito čistiti.

Za čišćenje filtera učinite sljedeće:

- okrenite programator u položaj ○ ;
- iskopčajte utikač uređaja;
- otvorite vrata;

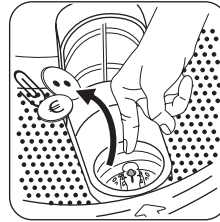


- okrenite bubanj i poravnajte poklopac filtera ( **FILTER** ) sa strelicom na brtvi na vratima;

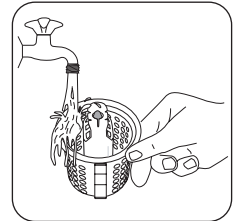
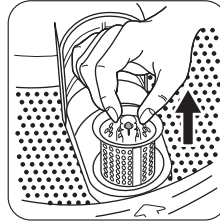


- pritiskom posebne zakačke i okrećući poklopac prema gore otvorite poklopac filtera;

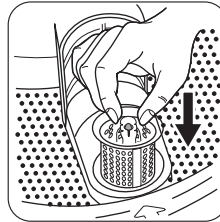
**!** **Upozorenje** Držite poklopac filtera otvorenim dok vadite filter.



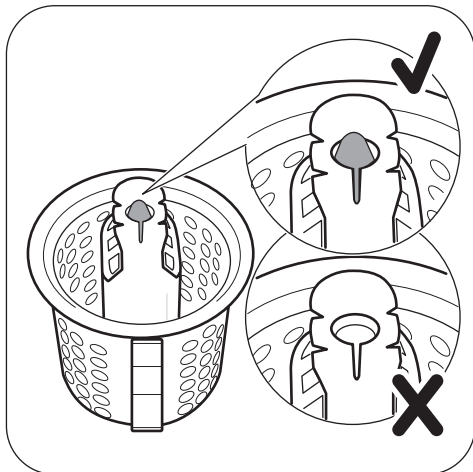
- prije uklanjanja filtera, uklonite sva vlakna ili male predmete oko filtera;



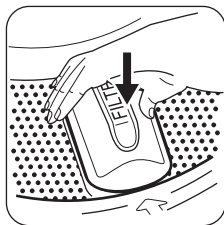
- uklonite filter i očistite ga pod vodom iz slavine;



- po potrebi postavite poklopac filtera u točan položaj.
- otvorite poklopac filtera i ponovno umetnite filter;



**Filter je pravilno umetnut kada je indikator na vrhu vidljiv i blokiran.**



- zatvorite poklopac filtera;
- utaknite kabel mrežnog napajanja.

## Čišćenje filtera na dovodu vode

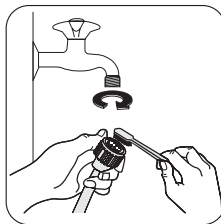
**Važno** Ako se uređaj ne puni, predugo uzima vodu, gumb za punjenje vode treperi crveno

## Rješavanje problema

Uređaj se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada. Određeni problemi koji se javljaju kao rezultat zanemarivanja ili neodržavanja uređaja mogu se riješiti uz pomoć uputa koje su opisane u tablicama, bez pozivanja servisera. Tijekom rada uređaja moguće je da **crveno** indikatorsko svjetlo tipke **9** treperi, zaslom

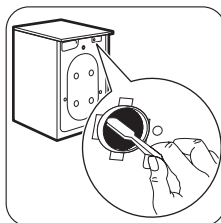
ili se na zaslonu (ako postoji) prikazuje odgovarajući alarm (više detalja potražite u poglavlju „Rješavanje problema“), provjerite da li su začepljeni filteri na dovodu.

Čišćenje filtera na dovodu vode:



- Zatvorite slavinu za dovod vode.
- Odvratite crijevo sa slavine.
- Očistite filter u cijevi čvrstom četkom.



- Navratite crijevo natrag na slavinu. Spoj mora biti čvrsto stegnut.




- Odvratite crijevo sa uređaja. Držite krpom u blizini, jer može isteći malo vode.
- Očistite filter u ventilu s čvrstom četkom ili komadom tkanine.

- Navratite crijevo nazad na uređaj i osigurajte da je spoj čvrst.
- Otvorite slavinu za vodu.

prikazuje šifru pogreške i da se oglasi alarm naznačavajući da uređaj ne radi. Prije nego što stupite u kontakt s najbližim ovlaštenim servisnim centrom, izvršite slijedeće provjere.

Šifra pogreške i problemi u radu	Mogući uzrok/Rješenje
 <p><b>Problem s dovodom vode</b></p>	<p>Zatvorena je slavina za vodu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Otvorite slavinu za vodu.</li> </ul> <p>Dovodna cijev je prignječena ili savijena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Provjerite spoj cijevi za dovod vode.</li> </ul> <p>Začepljen je filter dovodne cijevi ili filter na ventilu za dovod vode.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Očistite filtere za dovod vode (za više informacija pročitajte poglavlje „Čišćenje filtera za dovod vode“).</li> </ul>
 <p><b>Problem s izbacivanjem vode</b></p>	<p>Odvodna cijev je presavijena ili prignječena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Provjerite priključak odvodne cijevi.</li> </ul> <p>Odvodni filter je začepljen.</p> <p>Ako uređaj prekine s radom bez izbacivanja vode, najprije izvršite izbacivanje vode u slučaju nužde:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• okrenite programator na ○ ;</li> <li>• iskopčajte utikač uređaja;</li> <li>• zatvorite slavinu za dovod vode;</li> <li>• ako je potrebno, pričekajte da se voda ohladi;</li> <li>• odvrnite odvodno crijevo sa stražnjeg nosača (pogledajte „Zaštita od zamrzavanja“) i otkačite ga sa sifona;</li> <li>• položite ga na pod;</li> <li>• stavite posudu na pod i stavite kraj cijevi za odvod u posudu. Voda bi se uslijed sile teže trebala prazniti u posudu. Kada je posuda puna, ispraznite je. Ponavljajte postupak dok voda ne prestane izlaziti.</li> <li>• navrnite odvodnu cijev na stražnji nosač i ponovno postavite;</li> <li>• otvorite vrata i izvadite rublje;</li> <li>• izvršite čišćenje filtera kao što je opisano u „Čišćenje odvodnog filtera“;</li> <li>• na kraju radnje čišćenja zatvorite vrata i ponovno uključite glavni utikač;</li> <li>• pokrenite program za izbacivanje vode za provjeru ako uređaj sada radi.</li> </ul>

Šifra pogreške i problemi u radu	Mogući uzrok/Rješenje
 <p><b>Otvorena vrata</b></p>	<p>Vrata nisu zatvorena ili nisu pravilno zatvorena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Čvrsto zatvorite vrata.</li> </ul>

Uređaj se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada bez nekog vidljivog alarma.

Prije nego što stupite u kontakt s najbližim ovlaštenim servisnim centrom, izvršite slijedeće provjere.

Neispravnost	Mogući uzrok/Rješenje
<p><b>Uređaj se ne pokreće:</b></p>	<p>Utikač nije dobro utaknut u utičnicu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utaknite utikač u utičnicu.</li> </ul> <p>U utičnici nema struje.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Provjerite električnu instalaciju vašeg domaćinstva. Pregorio je glavni osigurač.</li> <li>• Zamijenite osigurač.</li> </ul> <p>Programator nije pravilno pozicioniran i niste pritisnuli tipku <b>9</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Molimo vas da okrenite programator i ponovo pritisnete tipku <b>9</b>. Odabrana je odgoda početka.</li> <li>• Ako rublje želite oprati odmah, poništite odgodu početka. Aktivirana je Roditeljska blokada.</li> <li>• Deaktivirajte Roditeljsku blokadu.</li> </ul>
<p><b>Uređaj se puni i odmah prazni:</b></p>	<p>Kraj odvodne cijevi nalazi se prenisko.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pogledajte dio „Izbacivanje vode“ u poglavlju „Postavljanje“.</li> </ul>
<p><b>Uređaj ne izbacuje vodu i/ili ne centrifugira:</b></p>	<p>Odabrali ste opciju ili program koji završavaju dok je voda još u bubnju ili koji preskaču sve faze centrifugiranja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Odaberite program izbacivanja vode ili centrifugiranja.</li> </ul> <p>Rublje nije ravnomjerno raspoređeno u bubnju.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponovno rasporedite rublje.</li> </ul>

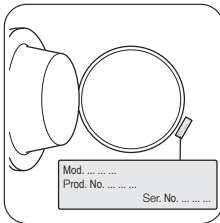
Neispravnost	Mogući uzrok/Rješenje
<b>Voda curi po podu:</b>	<p>Korišteno je previše sredstva ili neodgovarajuće sredstvo za pranje (stvara se previše pjene).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Smanjite količinu deterdženta ili koristite neku drugu marku.</li> </ul> <p>Provjerite pušta li neki od spojeva dovodne cijevi. To se ponekad lako ne primjećuje jer voda curi niz cijev; provjerite da li je vlažna.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Provjerite spoj cijevi za dovod vode.</li> </ul> <p>Odvodna ili dovodna cijev je oštećena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zamijenite je novom.</li> </ul>
<b>Vrata se ne otvaraju:</b>	<p>Program je još u tijeku.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pričekajte kraj ciklusa pranja.</li> </ul> <p>Brava na vratima se još nije otključala.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pričekajte dok se brava vrata ne otključa.</li> </ul> <p><b>Otvorite vrata kada se indikatorsko svjetlo 10 isključi.</b></p> <p>Voda je u bubnju.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kako biste ispraznili vodu odaberite program za izbacivanje vode ili centrifugiranje.</li> </ul>
<b>Uređaj vibrira i bučno radi:</b>	<p>Transportni vijci i ambalaža nisu uklonjeni.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Provjerite da li je uređaj ispravno postavljen.</li> </ul> <p>Uređaj nije pravilno niveliran.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Podesite nožice.</li> </ul> <p>Rublje nije ravnomjerno raspoređeno u bubnju.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponovno rasporedite rublje.</li> </ul> <p>Možda je u bubnju vrlo malo rublja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stavite više rublja.</li> </ul>
<b>Centrifugiranje počinje kasno ili uređaj ne centrifugira:</b>	<p>Uključio se elektronički uređaj za otkrivanje neuravnoteženosti jer rublje nije ravnomjerno raspoređeno u bubnju. Rublje se ponovo raspoređuje obrnutim okretanjem bubnja. To se može dogoditi više puta prije nego nestane neuravnoteženost i prije nego se nastavi normalno centrifugiranje. Ako nakon 10 minuta rublje još nije ravnomjerno raspoređeno u bubnju, uređaj neće centrifugirati. U tom slučaju ravnomjerno rasporedite rublje ručno i odaberite program centrifuge.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stavite više rublja.</li> </ul> <p>Stavili ste premalo rublja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dodajte još rublja, ručno ga ravnomjerno rasporedite i odaberite program centrifugiranja.</li> </ul>
<b>Ne vidi se voda u bubnju:</b>	<p>Uređaji moderne tehnologije rade vrlo ekonomično koristeći vrlo malo vode bez utjecaja na izvedbu.</p>

Neispravnost	Mogući uzrok/Rješenje
<p><b>Nezadovoljavajući rezultati pranja</b></p>	<p>Korišteno je premalo deterdženta ili neodgovarajući deterdžent.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Povećajte količinu deterdženta ili koristite neku drugu marku. Tvrdokorne mrlje nisu bile tretirane prije pranja.</li> <li>• Upotrijebite komercijalne proizvode za tretman tvrdokornih mrlja. Nije odabrana ispravna temperatura.</li> <li>• Provjerite da li ste odabrali ispravnu temperaturu. Previše rublja u perilici.</li> <li>• Smanjite količinu rublja.</li> </ul>
<p><b>Uređaj proizvodi neobičan zvuk</b></p>	<p>Uređaj je opremljen vrstom motora koji proizvodi neobičan zvuk u odnosu na ostale klasične motore. Taj novi motor osigurava nježniji početak i ravnomjernije raspoređivanje rublja u bubnju tijekom centrifugiranja, kao i veću stabilnost uređaja.</p>

Po završetku ovih provjera uključite uređaj i za ponovno pokretanje programa pritisnite tipku **9**.

Ako se kvar ponovno pojavi, obratite se najbližem ovlaštenom servisu. Podaci potreb-

ni za servisni centar nalaze se na nazivnoj pločici. Preporučujemo da podatke zapišete ovdje:



Opis modela (MOD.) .....  
 Broj proizvoda (PNC) .....  
 Serijski broj (S.N.) .....

## Tartalomjegyzék

Biztonsági információk	31	Első használat	40
Fagyveszély	33	Személyre szabás	41
Környezetvédelmi tudnivalók	34	Napi használat	41
Termékleírás	35	Mosási programok	50
Ápolás és tisztítás	35	Fogyasztási értékek	54
Üzembe helyezés	36	Ápolás és tisztítás	55
Különleges tartozékok	40	Mit tegyek, ha...	57

A változtatások jogát fenntartjuk



## Biztonsági információk

**Fontos** Olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, és őrizze meg, mert később még szüksége lehet rá.

- Készüléke biztonsága megfelel az ágazati szabványoknak és a hasonló készülékek biztonságára vonatkozó jogszabályi követelményeknek. Ugyanakkor gyártóként magunkra nézve kötelezőnek érezzük, hogy a következő biztonsági megjegyzéseket rendelkezésére bocsássuk.
- Nagyon fontos, hogy ezt a felhasználói kézikönyvet elérhető helyen tartsa, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon. Amennyiben a készüléket eladja vagy átadja egy másik tulajdonosnak, illetve elköltözik a lakásból, és a készüléket otthagyja, soha ne feledje mellékelni az útmutatót a készülékhez, hogy az új tulajdonos megismerhesse a készülék működésével kapcsolatos információkat és figyelmeztetéseket.
- A készülék üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen el KELL olvasnia a biztonsági szabályokat.
- Használatba vétel előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nem sérült-e a szállítás során. Ha a készülék sérült, nem szabad az elektromos hálózathoz csatlakoztatni. Ha egyes részei megsérültek, forduljon a szállítóhoz.
- Ha a készüléket télen szállítják ki, amikor a hőmérséklet fagypont alatt van, az első használat előtt tárolja szobahőmérsékleten 24 óráig.

- A készüléket normál háztartási használatra tervezték. A gyártó nem vállal felelősséget a fagyásból eredő károkért. További információkért olvassa el a „Fagyveszély” című részt.

### Általános biztonsági tudnivalók

- Veszélyes megváltoztatni a műszaki jellemzőket vagy megkísérelni a termék bármilyen módon történő átalakítását.
- Magas hőmérsékleten történő mosás során az ajtó üvege felmelegszik. Ne érjen hozzá!
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek és háziállatok ne másszanak a mosógép dobjába. Használat előtt mindig ellenőrizze a dob belsejét.
- Bizonyos tárgyak, mint például pénzérmék, biztosítótűk, tűk, csavarok, kövek vagy más kemény, éles anyagok komoly károkat okozhatnak, ezért tilos ilyeneket a készülékbe tenni.
- Csak a gyártó által javasolt mennyiségű öblítőszer és mosószert használjon. A túladagolás kárt okozhat a ruhaneműben. Kövesse a gyártó mennyiségi ajánlásait.
- A kisméretű ruhadarabokat – mint például zokni, harisnya, mosható öv stb. – mosózsákba vagy párnahuzatba téve mossa, nehogy azok a dob és a készülékház közé kerüljenek.
- Ne használja a készüléket halcsontot tartalmazó darabok, nem szegett vagy szakadt anyagok mosására.

- A készüléket mindig válassza le a hálózatról, és zárja el a vízellátást a használat, tisztítás és karbantartás után.
- Semmilyen körülmények között se kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozás személyi sérülést vagy komoly működési problémákat okozhat. Forduljon szakszervizhez. Mindig ragaszkodjon eredeti alkatrészek felhasználásához.

## Üzembe helyezés

- A készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
- Használat előtt minden csomagolóanyagot és szállítási rögzítőcsavart el kell távolítani. Súlyos károk keletkezhetnek a készülékben vagy a berendezési tárgyakban, ha ezt nem tartja be. További információkért lásd a felhasználói kézikönyv vonatkozó részét.
- Ez a készülék „szabadon álló” típusú. **NE** építse be munkafelület alá, és semmilyen ok miatt **NE** távolítsa el a készülék tetejét.
- A készülék üzembe helyezése után ellenőrizze, hogy a befolyócső vagy a kifolyócső nem szorult-e be a készülék alá, valamint hogy nem csipődött-e be az elektromos tápvezeték.
- A készüléket kemény, egyenes padlófelületen kell elhelyezni.
- Ne helyezzen a készülék alá kartont, fát vagy hasonló anyagot a padló szinteltéréseinek a kiegyenlítésére.
- Ha a készüléket padlószőnyegre helyezi, úgy állítsa be a lábakat, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék alatt.
- A készüléknek nem szabad falhoz vagy bútorokhoz érnie.
- **A készüléket a hidegvízvezetékhez kell csatlakoztatni.**
- A készüléket ne a korábbi mosógépről származó befolyócsővel csatlakoztassa a vízvezetékhez. Mindig a készülékhez mellékelt csövet használja.
- A befolyócsövet nem szabad meghosszabbítani. Ha a cső túl rövid lenne, és a csapot nem kívánja áthelyezni, egy másik, erre a

célra szolgáló hosszabb, komplett csövet kell venni.

- Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a beszerelés után nincs vízszivárgás a tömlőknél és azok csatlakozásainál.
- Ha a készüléket fagynak kitett helyen helyezi üzembe, olvassa el a „Fagyveszély” részt. A gyártó nem vállal felelősséget a fagyás okozta károkért.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden vízvezeték-szerelési munkát szakképzett vízvezeték-szerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.

## Használat

- Ezt a készüléket háztartási célú használatra tervezték. Ne használja más célra, mint amire azt tervezték.
- Ezzel a készülékkel kizárólag gépi mosásra alkalmas termékeket mosson. Kövesse a ruhaneműkön feltüntetett mosási tanácsokat.
- Ne töltsen túl a készüléket. Lásd a „Mosási programok” táblázatot.
- Mosás előtt ellenőrizze, hogy minden zseb üres-e, illetve a gombok és zipzárok zárva vannak-e. Kerülje a kirojtosodott vagy szakadt ruhadarabok mosását, és mosás előtt kezelje a festék-, tinta-, rozsda- és fűfoltokat. Merevített melltartókat TILOS mosógépben mosni.
- A mosószer-adagoló fiók egy folyékony mosószerek számára kialakított rekeszt tartalmaz. Ne tegyen ebbe a rekeszbe zselé állagú mosószereket olyan programokban, amelyek előmosást vagy késleltetett indítást tartalmaznak. Ezekben az esetekben használhatja a mosószerhez adott mérőlabdákat vagy zacskókat. Ezeket a mosási ciklus végén vegye ki.
- Ne mosson a mosógépben olyan ruhadarabokat, amelyek illékony benzintermékekkel érintkeztek. Amennyiben illékony tisztítófo-



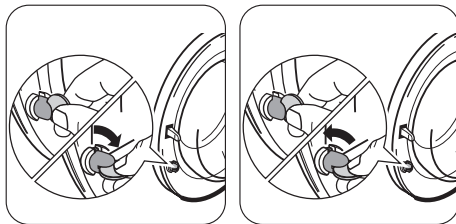
lyadékokat használt, a készülékbe helyezés előtt távolítsa el a folyadékot a ruhaneműről.

- A hálózati dugaszt soha ne a vezetékénél fogva húzza, hanem mindig magát a dugót fogja meg.
- Soha ne használja a készüléket, ha a hálózati tápkábel, a kezelőpanel, a munkafelület vagy a lábazat oly módon sérült, hogy a készülék belseje szabadon hozzáférhető.

## Gyermekek biztonsága

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.
- Gondoskodjon arról, hogy a gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- A csomagolóanyag egyes részei (pl. fólia, polisztirol) veszélyesek lehetnek a gyermekek számára. Fulladásveszély áll fenn! Tartsa ezeket távol a gyermekektől.
- A mosószeret zárja el a gyermekek elől, és tartsa azokat biztonságos helyen.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek és háziállatok ne mászhassanak be a mosógép dob-

jába. Ennek elkerülése érdekében, hogy gyermekek vagy háziállatok bezáródjanak a dobba, a mosógép különleges funkcióval rendelkezik.



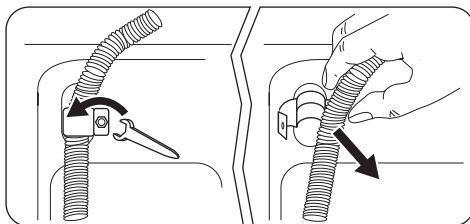
Ennek a funkciónak az **aktiválásához** forgassa el az ajtó belsen lévő gombot (annak lenyomása nélkül) az óramutató járásával megegyező irányba addig, amíg a vajat vízszintes állásba nem kerül. Ha szükséges, használjon egy érmét.

A funkció **kikapcsolását** és az ajtó bezárásának lehetővé tételéhez forgassa el a gombot az óramutató járásával ellenkező irányba addig, amíg a vajat vízszintes állásba nem kerül.

## Fagyveszély

Ha a készüléket olyan helyen állították fel, ahol a hőmérséklet  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  alá süllyedhet, a következők szerint járjon el az esetleg a készülékben maradt víz eltávolításához:

1. Húzza ki a készülék hálózati dugaszát.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Csavarja le a befolyócsövet a csapról.
4. Csavarja le a kifolyócsövet a hátsó tartóról, és akassza ki a mosdókagylóból vagy szifonból.




5. Tegyen egy tálat a padlóra.
6. Vezesse el a kifolyócsövet a padlón; helyezze a befolyó- és kifolyócső végét a táliba, és várja meg, amíg a víz kifolyik.

7. Csavarja vissza a befolyócsövet a csapra, a kifolyócsövet pedig a készülék háttára.


## Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található

 szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre.

Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

### Csomagolóanyagok

A  jelzéssel ellátott anyagok újrahasznosíthatók.

>PE<=polietilén

Amikor újra használni kívánja a készüléket, győződjön meg arról, hogy a környezeti hőmérséklet meghaladja a 0°C-ot.

>PS<=polisztirol

>PP<=polipropilén

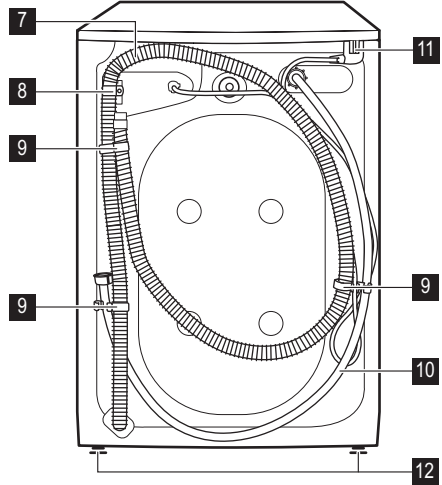
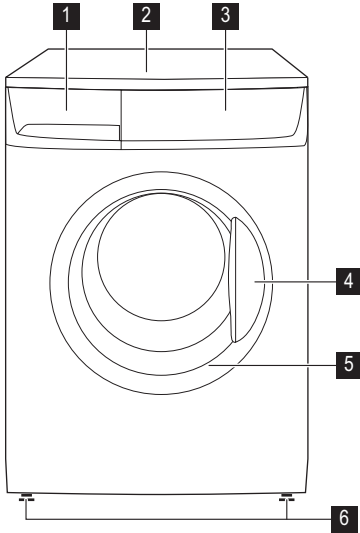
Annak érdekében, hogy újrahasznosításra kerüljenek, a megfelelő helyre (vagy tartályokba) kell őket elhelyezni.

### Környezetvédelmi tanácsok

Ha takarékoskodni szeretne a vízzel, energiával, és hozzá szeretne járulni a környezet védelméhez, az alábbi ötleteket ajánljuk a figyelmébe:

- A normál szennyezettségű ruhaneműt előmosás nélkül is kimoshatja, mert így mosószert, vizet és időt takarít meg (és egyben védi a környezetet!).
- A gép gazdaságosabban üzemel, ha teljesen meg van töltve.
- Megfelelő előkezeléssel a foltok és a korlátozott mértékű szennyezettség eltüntethető; a ruhanemű ekkor alacsonyabb hőfokon is kimosható.
- A mosószert a víz keménységi foka, a szennyezettség mértéke és a mosni kívánt ruhanemű mennyisége szerint adagolja.

## Termékleírás



- 1** Mosogatószer-adagoló fiók
- 2** Készülék teteje
- 3** Kezelőpanel
- 4** Ajtó fogantyúja
- 5** Adattábla (a belső felén)
- 6** Állítható magasságú első lábak

- 7** Kifolyócső
- 8** Kifolyócső tartókonzolja
- 9** Csőtartók
- 10** Befolyócső
- 11** Hálózati tápkábel
- 12** Hátsó lábak

ZWH 7100 P = 2 szabályozható első láb

ZWH 7120 P = 4 szabályozható láb

## Ápolás és tisztítás

Méretek	Szélesség Magasság Mélység	60cm 85cm 54cm
Elektromos csatlakoztatás	Az elektromos csatlakoztatásra vonatkozó információk a készülék ajtajának belső szélén lévő adattáblán található.	
Hálózati víznyomás	Minimum Maximum	0,05 MPa 0,8 MPa
Maximális töltet	Pamut	7 kg

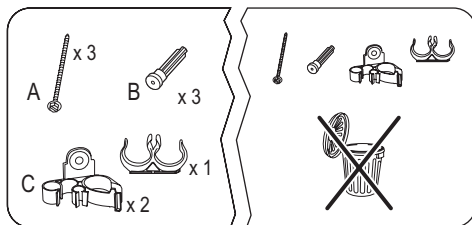
Centrifugálási sebesség	Maximum	1000 fordulat/perc (ZWH 7100 P) 1200 fordulat/perc (ZWH 7120 P)
-------------------------	---------	--

## Üzembe helyezés

### A csomagolás eltávolítása

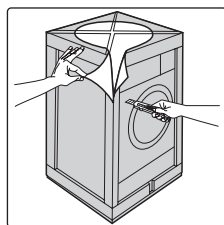
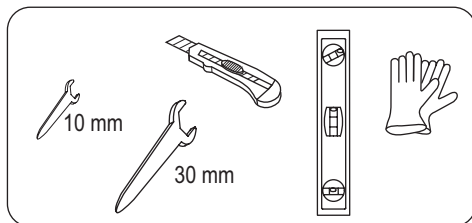
#### ! Vigyázat

- A készülék üzembe helyezése előtt olvassa el alaposan a „Biztonsági információk” részt.

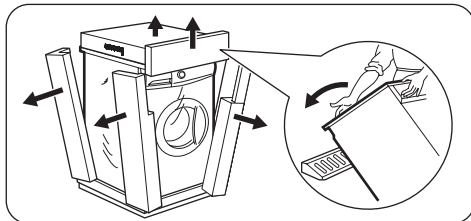


- #### ! Vigyázat Távolítsa el és őrizzen meg minden szállításhoz használt eszközt az esetleges későbbi szállítások idejére.

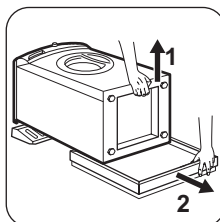
#### Szükséges eszközök



- Távolítsa el a külső fóliát. Ha szükséges, használjon vágóeszközt.

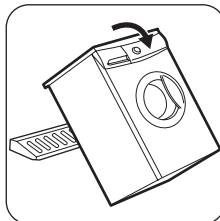


- Vegye le a felső kartonlemez.
- Távolítsa el a polisztirol csomagolóanyagokat.

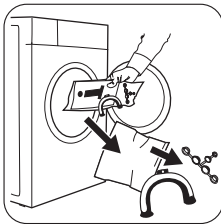


- Helyezze az első darabot a készülék mögé a padlóra, majd fektesse óvatosan rá háttal a készüléket. Vigyázzon, hogy közben ne csípje be a csöveket.

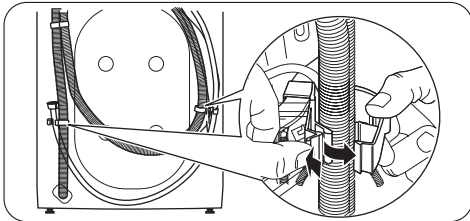
- Vegye ki az alsó polisztirol lapot.



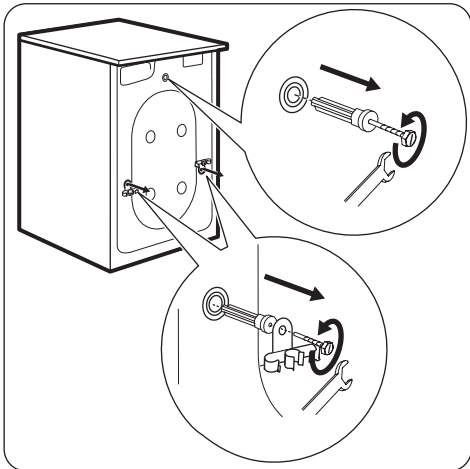
- Állítsa fel a készüléket.



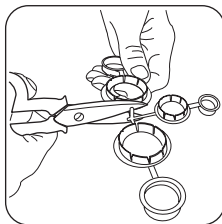
- Nyissa ki az ajtót, majd vegye ki dobból a műanyag csővezetőt, a felhasználói kézikönyvet tartalmazó füzetet és a műanyag dugókat.



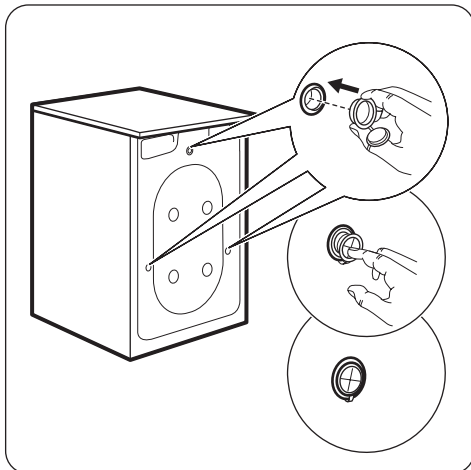
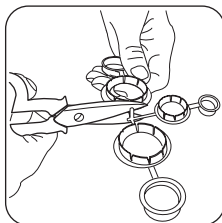
- Vegye ki a hálózati tápkábelt, a befolyócsövet és a kifolyócsövet a készülék hátlapján lévő csőtartókból (C).



- Csavarozza ki a három csavart (A), majd vegye le a csőtartókat (C).
- Csúsztassa ki az ott található műanyag távtartókat (B).

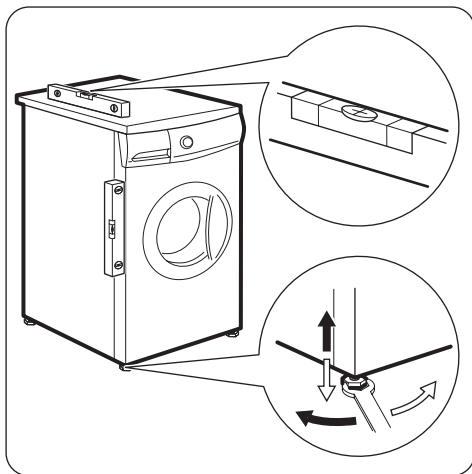


- ⚠ **Vigyázat Ne szerelje le a leeresztőcsövet a készülék hátoldalán lévő tartóról. Csak akkor távolítsa el ezt a csövet, ha a vizet le kell engedni. Lásd a „Fagyveszély” és „Mit tegyek, ha...” c. részt.**



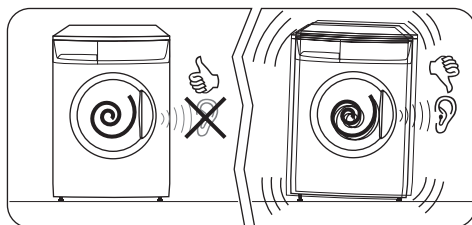
- Dugasolja be a kisebb felső lyukat és a két nagyot a megfelelő műanyag dugókkal.

## Elhelyezés és vízszintbe állítás



Állítsa vízszintes helyzetbe a készüléket a lábak emelésével vagy lesüllyesztésével. A készülék típusától függően négy állítható lábbal vagy két első állítható lábbal és két hátsó rögzített lábbal rendelkezhet.

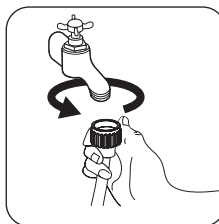
A készüléket **FELTÉTLENÜL** vízszintes és stabil padlófelületen kell elhelyezni. Ha szükséges, használjon vízmértéket a beállítás ellenőrzéséhez. A szükséges állításokat csavarkulccsal végezheti el.



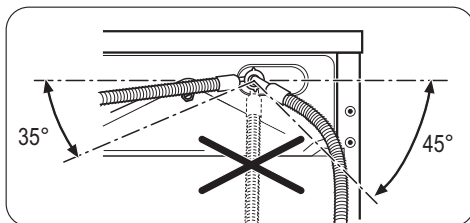
A pontos vízszintbe állítás megelőzi a rezgéseket, a zajt és a készülék elmozdulását a működés alatt.

Ha a készülék nem áll vízszintben és stabilan, ismételje meg a beállítás lépéseit.

## Vízfelvétel

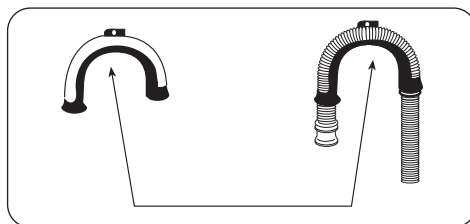


Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmenetes csaphoz.



Engedje meg a szorítógyűrűt, majd a vízcsap helyzetétől függően vezesse el a csövet balra vagy jobbra úgy, hogy az szögben álljon. **Vigyázzon, hogy a befolyócső ne álljon függőlegesen.** Miután beállította a befolyócsövet, ügyeljen arra, hogy ismét megszorítsa a szorítógyűrűt, így megelőzve a szivárgást.

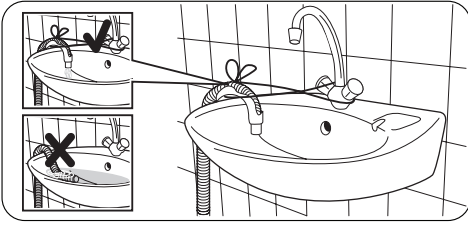
## Vízleeresztés



Először hajlítsa be a kifolyócső végét a készülékhez mellékelt műanyag csővezető segítségével.

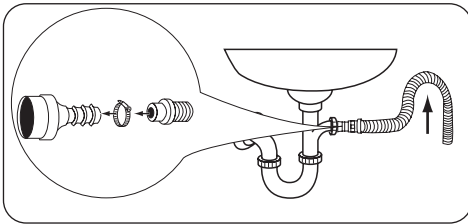
A kifolyócsövet négy különböző módon lehet elhelyezni:

- Egy mosdókagyló szélére helyezve műanyag csővezető segítségével:



Kösse a műanyag csővezetőt a csaphoz egy zsinórral, így megelőzve, hogy a víz kiürítésekor a kifolyócső leessen.

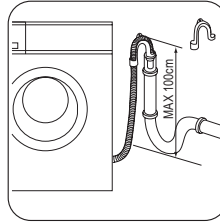
- **Egy mosdókagyló szifonjára csatlakoztatva:**



Nyomja be a kifolyócső végét a szifonba, és rögzítse egy szorítógyűrűvel. A kifolyócsővön alakítson ki egy hurkot, hogy a mosdókagylóból származó hulladék ne kerüljön bele a készülékbe.

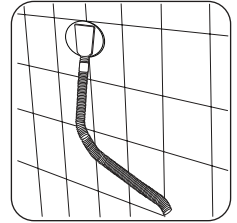
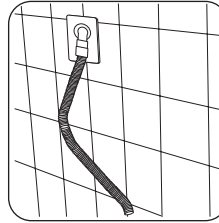
Ha a szifont korábban még nem használta, távolítson el mindenféle záródugaszt, amit esetleg korábban betettek.

- **Közvetlenül egy vízlefolyó hálózatra csatlakoztatva**, ahol a bekötésnek legalább 60 és legfeljebb 100 cm magasan kell elhelyezkednie:



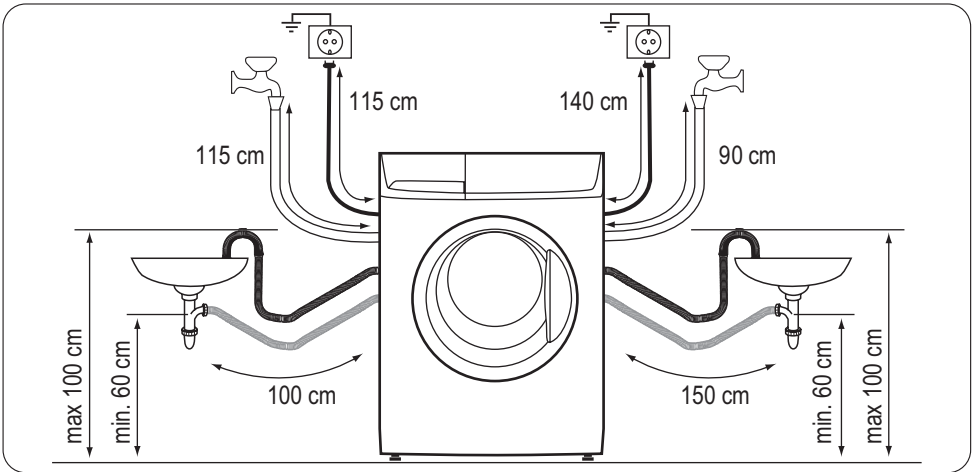
A kifolyócső végének mindig **levegőznie** kell, azaz a kifolyócső belső átmérőjének meg kell haladnia annak a lefolyócsőnek a külső átmérőjét, amelybe csatlakozik. A kifolyócsövet nem szabad megtörni.

- **Közvetlenül egy falba épített lefolyócsőbe csatlakoztatva:**



- i** A kifolyócső hossza nem haladhatja meg a maximális 4 métert. Ha plusz kifolyócsőre vagy illesztőelemekre van szükség, ezeket a helyi szervizben szerezheti be.

## Csatlakozások (áttekintés)



### Elektromos csatlakoztatás

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromossági adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt érintésvédelemet használjon.
- Ne használjon elosztókat, csatlakozókat és hosszabbítókat. Tűzveszélyesek.
- Ne cserélje ki saját maga a hálózati kábelt. Hívja a márkaszervizt.

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy a készülék hátlapja károsítsa azt.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz az üzembe helyezés után hozzáférhető legyen.
- A készülék leválasztásához ne a hálózati kábelt, hanem a hálózati dugaszt húzza.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

### Különleges tartozékok

#### Gumitalpkészlet (4055126249)

Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.

A gumitalpak használata kimondottan ajánlott mozgó, csúszós illetve fa talapzaton.

Szerelje fel a gumitalpakot, hogy megelőzze a rezgést, zajt és a készülék működés közbeni elmozdulását.

Figyelmesen olvassa el a készlethez adott használati utasítást.

### Első használat

- i** • Győződjön meg arról, hogy az elektromos- és a vízcsatlakozások megfelelnek-e az üzembe helyezési utasításoknak.
- i** • Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.

- i** • Az első mosás előtt futtasson le egy pamutciklust a legmagasabb hőmérsékleten ruha behelyezése nélkül, hogy eltávolítsa a dobból és az üstből a gyártás folyamán esetlegesen visszamaradt szennyeződések. Öntsön



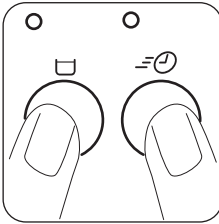
a főmosási rekeszbe 1/2 adag mosószert, és indítsa el a készüléket.

## Személyre szabás

### Csengő

A készülék fel van szerelve egy akusztikus egységgel, amely a következő esetekben szólal meg:

- a ciklus végén;
- hiba esetén.



A **4** és **5** gombok egyidejű, kb. **6 másodpercig** tartó megnyomásával a hangjelzés kikapcsolható (kivéve a hibák esetét).

A 2 gomb ismételt megnyomásával lehet a hangjelzést újra bekapcsolni.

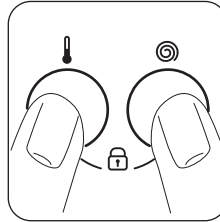
### Gyermekbiztonsági zár


Ez az eszköz lehetővé teszi, hogy a készüléket felügyelet nélkül hagyja, és nem kell aggodnia, hogy a gyermekek megsérülnek a ké-

szülék miatt, vagy kárt okoznak a készülékben. Ez a funkció akkor is bekapcsolva marad, amikor a mosógép nem működik.

Két különböző módon lehet beállítani ezt az opciót:

1. Mielőtt megnyomja a **9** gombot: nem lehetséges a gép elindítása.
2. Miután megnyomta a **9** gombot: nem lehetséges a gépen semmilyen programot vagy opciót megváltoztatni.



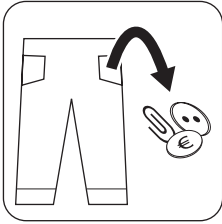
Ennek az opciónak a bekapcsolásához vagy kikapcsolásához tartsa kb. 6 másodpercig egyszerre lenyomva az **2** és **3** gombot, amíg az  ikon megjelenik a kijelzőn, illetve eltűnik a kijelzőről.

## Napi használat

### A ruhák szétválogatása

Kövesse az egyes ruhákon található mosási utasításokat és a gyártó cég mosási utasításait. A következők szerint különítse el a mosandó ruhákat: fehér, színes, műszál, kényes és gyapjúnemű.

## Teendők a ruhák behelyezése előtt



**Fontos** Győződjön meg arról, hogy a ruhákban nem maradtak fémtárgyak (pl. hajcsatok, biztosítótűk, kitűzők). Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárákat, kapcsolja be a kapcsokat. Az öveket és a hosszú szalagokat kösse össze. Vegye le a horgokat és kampókat (pl. a függönyökről).

- Ne mossa együtt a fehér és a színes ruhákat. A fehér ruhák a mosás során elveszíthetik „fehérségüket”.
- A színes új ruhák az első mosásnál engedhetik a színüket, ezért célszerű az első alkalommal elkülönítve mosni azokat.
- A különösen piszkos részeket dörzsölje át valamilyen speciális tisztítószerrel.
- A függönyöket különös óvatossággal kezelje.
- A zoknikat és kesztyűket tegye egy zsákba vagy hálóba.

### Mosás előtt távolítsa el a makacs foltokat:

**Vér:** a friss foltot hideg vízzel mossa ki. Ha a folt már megszáradt, áztassa be a ruhát éjszakára speciális mosószert tartalmazó vízbe, majd dörzsölje át benne.

**Olajfesték:** nedvesítse meg a foltot mosóbenzinnel, majd puha rongyra helyezve itassa fel. Ismételje meg többször a műveletet.

**Megszáradt zsírfolt:** nedvesítse be terpentinnel a foltot, majd puha felületre helyezve ujjbegyével, egy pamutanyag segítségével itassa fel.

**Rozsda:** forró vízben oldott oxálsóval vagy valamilyen hideg rozsdatisztítóval kezelje. Bánjon óvatosan a régebbi keletű rozsdafoltokkal, mert azok már megtámadták a cellu-

lózszerkezetet, így az anyag könnyen kilyukadhat.

**Penészfolt:** fehérítőszerrel tisztítsa, melyet alapos öblítés kövessen. Ily módon csak a fehér, illetve a klórra nem érzékeny színes dolgok tisztíthatók.

**Fűfolt:** mosószerelemel kissé kenje be az anyagot, majd kezelje hígított fehérítőszerrel. Ily módon csak a fehér, illetve a klórra nem érzékeny színes dolgok tisztíthatók.

**Golyóstoll és ragasztó:** nedvesítse meg a foltot acetonnal<sup>2)</sup>, majd puha rongyra helyezve itassa fel.

**Rúzs:** a fentiek szerint nedvesítse meg a foltot acetonnal, majd kezelje metil-alkohollal. Az esetlegesen megmaradó nyomokat fehérítőszerrel tüntesse el.

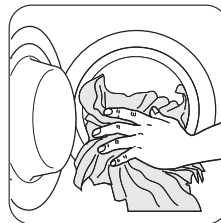
**Vörösbor:** hagyja mosószeres vízben ázni, majd ecet- vagy citromsavval kezelje a foltot, végül öblítse ki. Az esetlegesen megmaradó nyomokat fehérítőszerrel tüntesse el.

**Tinta:** a tinta típusától függően az anyagot először áztassa acetonnal<sup>2)</sup>, majd ecetsavba, a fehérneműn esetlegesen visszamaradó nyomokat fehérítőszerrel tisztítsa meg, majd alaposan öblítse át.

**Kátrányfolt:** előbb folttisztítóval, alkohollal vagy benzinnel kezelje, majd a végén mosópasztával dörzsölje át.

### Az ajtófogantyút kifelé húzva óvatosan nyissa ki az ajtót.

### Helyezze be a ruhákat.



Helyezze a ruhákat egyenként a mosógép dobjába szétterítve, amennyire csak lehet.

2) Műselymet ne tisztítson acetonnal.

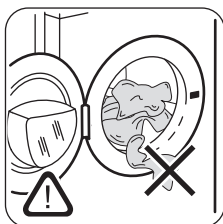
## Maximális töltet

**i** A töltet mennyiségére vonatkozó információkat a „Mosási programok” táblázatban találhatja.

Általános szabályok:

- **Pamut, lenvászon:** töltsen tele a dobot, de ne tömjön meg túlzottan.
- **Műszál:** csak a dob feléig töltsen meg.
- **Kényes ruhaneműk és gyapjú:** a dob egyharmadáig töltsen.

## Csukja be óvatosan az ajtót.



**⚠ Vigyázat** Bizonyosodjon meg arról, hogy amikor becsukja az ajtót, nem csíp be vele semmilyen ruhát.

## Mosószeresek és adalékanyagok

A mosás minősége a mosószer kiválasztásától és helyes adagolásától is függ. A helyes adagolással elkerüli a pazarlást, és védi a környezetet.

Annak ellenére, hogy a mosószeresek lebomlanak, olyan elemeket is tartalmaznak, amelyek károsítják a természet kényes ökológiai egyensúlyát.

A mosószer kiválasztása függ az anyag fajtájától (kényes, gyapjú, pamut stb.), színétől, a mosás hőfokától és a szennyezettség mértékétől is.

Ezzel a mosógéppel mindegyik forgalomban lévő mosószer használható:

- univerzális, valamennyi anyagfajtahoz való mosópor;
- finomtextil (max. 40°C-os) és gyapjú mosásához való mosópor;
- valamennyi anyagfajtahoz, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60°C-os) programokhoz való folyékony mosószeresek, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószeresek.

## A felhasznált mosószer mennyisége

A mosószer fajtája és mennyisége a szövet típusától, a mosásra váró ruha mennyiségétől, a szennyezettség fokától és a felhasznált víz keménységétől függ.

A mosószer mennyiségét illetően kövesse a termék csomagolásán feltüntetett utasításokat.

A megadottnál kevesebb mosószer használjon, ha:

- kevés ruhát mos;
- a ruhák csak kevéssé szennyezettek;
- a mosás során sok hab képződik.

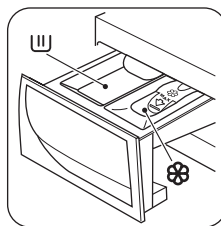
## Vízkeménység

A víz keménységét az ún. keménységi szint szerint osztályozzák. Erre vonatkozó információkat a helyi vízműtől vagy az illetékes hatóságoktól lehet kérni.

Ha víz keménységi foka közepes vagy magas, javasoljuk, hogy töltsön be vízlágyítót (kövesse a termék gyártójának utasításait).

Ha a víz keménységi foka alacsony, állítsa be ennek megfelelően a mosószer mennyiségét.

## Nyissa ki a mosószer-adagoló fiókot



**U** Rekesz a főmosáshoz használt mosópor vagy folyékony mosószer számára. **X** Rekesz a folyékony adalékok számára (öblítőszer, keményítő).

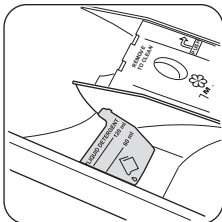
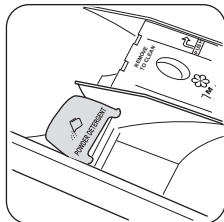
**⚠ Vigyázat** Ha előmosást kíván végezni, öntse a mosószer közvetlenül a mosandó ruhák közé a dobba.

**⚠ Vigyázat** A használt mosószer típusától (por vagy folyadék) függően biztosítsa, hogy a fő rekeszben lévő terelőlap a megfelelő helyzetben álljon.

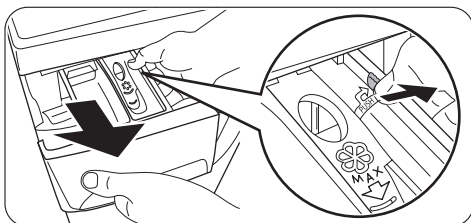
## A por és folyadék állagú mosószeresek kiválasztására szolgáló terelőlap

**FEL – A tereőlapp állása POR állagú mosószer esetén**

**LE – A tereőlapp állása FOLYADÉK állagú mosószer esetén**

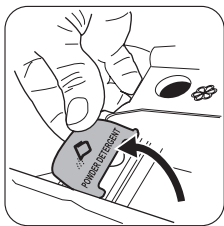


**Ha a tereőlapp nem a megfelelő helyzetben áll:**

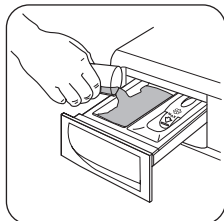



- Vegye ki a mosószer-adagoló fiókot. A fiók kivételének megkönnyítéséhez nyomja kifelé a fiók szélét a nyílal (PUSH) jelzett helyen.

**A tereőlapp LE állásban van, és mosóport szeretne használni:**

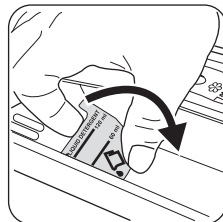


- Fordítsa fel a tereőlappot. Bizonyosodjon meg arról, hogy a lap teljesen a helyére csúszott.
- Óvatosan tegye vissza a fiókot.



- Mérje ki a mosószert.
- Töltse a mosóport a  főmosási rekeszbe.


**A tereőlapp FEL állásban van, és folyékony mosószert szeretne használni:**



- Fordítsa le a tereőlappot.
- Óvatosan tegye vissza a fiókot.

- Mérje ki a mosószert.

**i** A mosószer mennyiségét illetően kövesse a termék csomagolásán feltüntetett utasításokat, illetve ellenőrizze azt is, hogy a mosószert a rekeszbe szabad-e tölteni.

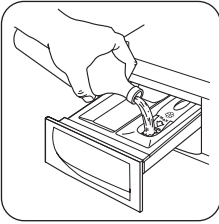
- Töltse a folyékony mosószert a  rekeszbe úgy, hogy ne haladja meg a tereőlapon látható szintjelzést. A mosószert a mosási program kezdete előtt kell a mosószer-adagoló fiók megfelelő rekeszébe tölteni.


**!** **Vigyázat** Ne állítsa a tereőlappot **LE** állásba a következő esetekben:

- zselé vagy sűrű állagú folyékony mosószer;
- mosópor;
- előmosást tartalmazó programok;
- ne használjon folyékony mosószert olyan esetekben, amikor a mosási program nem azonnal indul el.

**i** A fenti esetekben a tereőlappnak **FEL** helyzetben kell állnia.

## Mérje ki az öblítőszeret




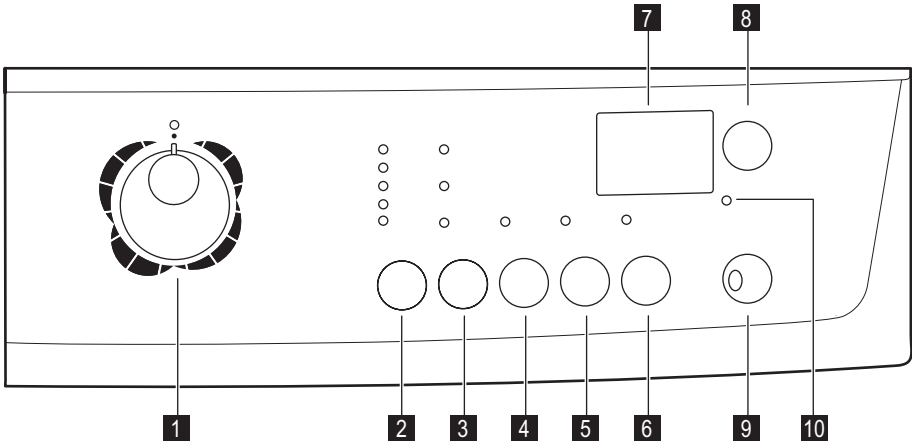
Töltse az öblítőszeret és más adalékanyagokat a  jelzésű rekeszbe úgy, hogy ne haladja meg a rekeszen lévő „MAX” jelzést). Az adalékanyagokat a mosási program kezdete előtt kell a mosószer-adagoló fiók megfelelő rekeszébe tölteni.

## Tolja be a mosószer-adagoló fiókot.

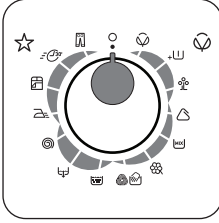
## Állítson be egy mosási programot.

A mosási programokat és az opciókat a kezelőpanel segítségével állíthatja be. Amikor kiválaszt egy opciót, a megfelelő jelzőfény kigyullad. Ha nincs kiválasztva egy opció, a jelzőfény nem világít.

 A mosási programok és különféle opciók összeegyeztethetőségére vonatkozóan lásd a „Mosási programok” táblázatot. Rossz opció választásakor a **9** gomb beépített piros jelzőfénye 3-szor felvilan és a kijelzőn az **Err** üzenet jelenik meg.



## 1 Programválasztó gomb

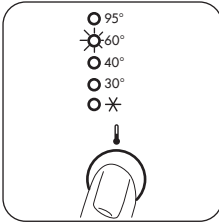


Állítsa a programkapcsolót a kiválasztott programnak megfelelő állásba. A programkapcsolót az óra járásával megegyező és ellentétes irányban is lehet forgatni. A 9 gomb zöld jelzőfénye villogni kezd: a készülék ezzel bekapcsol.

**i** Ha a készülék működése közben forgatja el a programkapcsolót egy másik programra, a 9 gomb piros jelzőfénye háromszor felvillan és a kijelzőn az **Err** üzenet jelzi a helytelen választást. A készülék nem hajtja végre az újonnan kiválasztott programot.

- **A készülék kikapcsolásához** forgassa a programkapcsolót állásba.
- Egy futó program **törléséhez** vagy **módosításához** forgassa a programkapcsolót állásba. Válassza ki az új programot úgy, hogy a programkapcsolót a kívánt programra fordítja. Indítsa el az új programot a 9 gomb ismételt megnyomásával. A dobban lévő víz nem ürül ki.

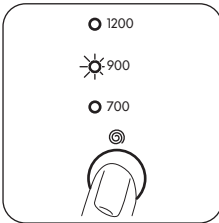
## 2 Hőmérséklet gomb



**A ruhaneműnek leginkább megfelelő mosási hőmérséklet kiválasztásához nyomja meg a hőmérséklet gombot.**

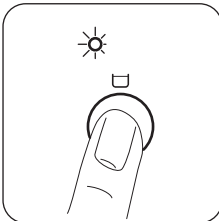
: Hideg mosás

## 3 Centrifugálás sebességének csökkentése



Amikor kiválasztotta a kívánt programot, a készülék automatikusan felkínálja az adott programhoz megengedett maximális centrifugálási sebességet. Ha ettől eltérő sebességen kívánja centrifugálni a ruhákat, a gomb ismételt lenyomásával módosíthatja a centrifugálási sebességet. A megfelelő jelzőfény világítani kezd.

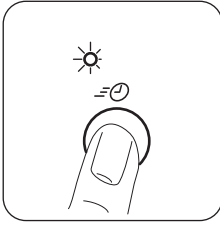
## 4 Öblítőstop



Amikor megnyomja a gombot, a megfelelő jelzőfény világítani kezd.

Ennek a funkciónak a kiválasztásakor a készülék nem eresztí le az utolsó öblítővizet, hogy megóvja a ruhákat a gyűrődéstől. Az ajtó kinyitása előtt ki kell üríteni a vizet. **A víz leeresztéséhez, kérjük, olvassa el a «Miután a program véget ért» c. részt.**

## 5 Szupergyors

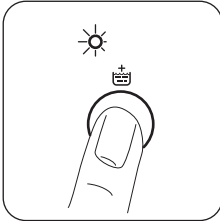


Amikor megnyomja a gombot, a megfelelő jelzőfény világítani kezd.

Rövid ciklus enyhén szennyezett darabokhoz vagy csak felfrissítést igénylő ruhákhoz. Az opciót csökkentett mennyiségű töltetű ajánljuk:

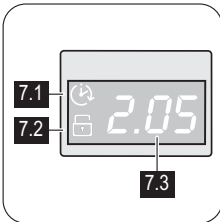
- gyapjú: 3,5 kg;
- műszálas és kényes: 2 kg

## 6 Extra öblítés



A készüléket úgy terveztük, hogy energiát takarítson meg önnek. Ezt az opciót akkor válassza, ha a ruhákat nagyobb mennyiségű vízzel kell leöblíteni. A mosógép néhány további öblítést végez. Ez az opció akkor ajánlott, ha valaki érzékeny a mosószerekre, vagy a víz nagyon lágy.

## 7 Kijelzés



A kijelzőn a következő információk láthatók:

### 7.1 Késleltetett indítás ikon

### 7.2 Gyermekbiztonsági zár

Ez az eszköz lehetővé teszi, hogy a készüléket működés közben felügyelet nélkül hagyja.

### 7.3

### • A beállított program időtartama

A program kiválasztása után annak időtartamát órában és percben mutatja a gép (pl. **2.05**). Az időtartamot automatikusan számítja ki a gép, minden ruhatípus esetén a javasolt maximális terhelhetőség alapján. A program megkezdése után a fennmaradó időt a gép percenként frissíti.

### • Késleltetett indítás

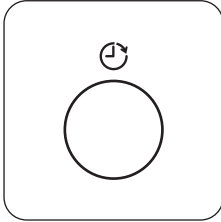
A megfelelő gombok megnyomásával beállított késleltetés néhány másodpercig megjelenik a kijelzőn, majd a kiválasztott program időtartama jelenik meg ismét. A késleltetési időtartam értéke óránként egy egységgel csökken, majd, amikor 1 óránál kevesebb van hátra, percenként csökken.

### • Riasztási kódok

Üzemelési problémák előfordulása esetén bizonyos riasztási kódok jelenhetnek meg, például **E20** (lásd a „Mit tegyek, ha...” c. fejezetet).

8


## Késleltetett indítás



### • Helytelen opcióválasztás

Ha egy kiválasztott opció nem egyeztethető össze a beállított mosási programmal, az **Err** üzenet jelenik meg néhány másodpercre a kijelző alsó részén, és a **9** gomb beépített piros jelzőfénye villogni kezd.

### • Program vége


A program befejezésekor nulla (  ) jelenik meg, az ajtó jelzőfénye **10** és a **9**-es gomb jelzőfénye kialszik, az ajtó kinyitható.


Ezzel a gombbal 30 perccel – 60 perccel – 90 perccel, 2 órával és óránkénti lépésekkel maximum 20 órával késleltetheti a mosási program elindítását. Mielőtt elindítaná a programot, ha az indítást késleltetni szeretné, ezt a gombot nyomja meg a kívánt késleltetés kiválasztásához. A kiválasztott késleltetési időtartam értéke jelenik meg a kijelzőn néhány másodpercig, majd ismét a program időtartama jelenik meg. Az opciót a program beállítása után, és annak elindítása előtt kell kiválasztani. A késleltetési időtartamot bármikor törölheti vagy módosíthatja, a **9** gomb megnyomása előtt.


A késleltetett indítás kiválasztása:

- Állítsa be a programot és a kívánt opciókat.
- Válassza ki a késleltetett indítást a **8** gombbal.
- Nyomja meg a **9** gombot:
  - a készülék megkezdí az óránkénti visszaszámlálást.
  - a program a kiválasztott késleltetés letelte után elindul.

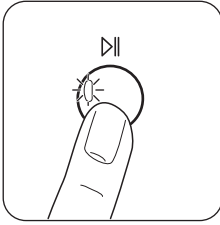
A késleltetett indítás elvetése a program elindítása után:

- Szüneteltesse a programot a **9** gomb megnyomásával.
- Nyomja meg a **8** gombot egyszer. A kijelzőn a következő jelenik meg: .
- A program elindításához nyomja meg ismét a **9** gombot.

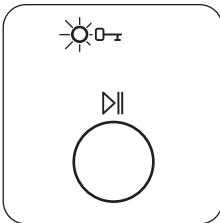
-  • A beállított késleltetési idő hossza csak a mosási program ismételt kiválasztása után módosítható.
- Az ajtó a késleltetés teljes időtartama alatt zárva marad. Ha ki kell nyitnia az ajtót, a **9** gomb megnyomásával SZÜNET helyzetbe kell állítania a mosógépet, majd várjon néhány percig, mielőtt kinyitná az ajtót. Az ajtó becsukása után ismét nyomja meg ugyanazt a gombot.

-  A Késleltetett indítás opció **nem használható** a szivattyúzás programmal.



**9 Start / Szünet****A gomb megnyomásával indítsa el a programot 9**

- A kiválasztott program **elindításához** nyomja meg a **9-os** gombot, ekkor a megfelelő zöld jelzőfény nem villog tovább. A **10-es** jelzőfény világít, jelezve, hogy a készülék megkezdte a működését, és az ajtó zárva van. Amennyiben késleltetett indítást állított be, a készülék megkezdja a visszaszámlálást.
- Egy futó program **megszakításához** nyomja meg a **9-os** gombot: a megfelelő zöld jelzőfény villogni kezd. Egy futó program bizonyos opcióit **meg is változtathatja**, még mielőtt a program végrehajtaná azokat.
- Ha a félbeszakítási ponttól **újra kívánja indítani** a programot, nyomja meg újra a **9-os** gombot.
- A program elindulása után az ajtó bezáródik. Ha bármilyen okból **ki kell nyitnia az ajtót**, először szüneteltesse a programot a **9-os** gomb megnyomásával. Néhány perc múlva kinyithatja az ajtót. Ha az ajtó zárva marad, ez azt jelenti, hogy a készülék már a melegítési fázisban van, vagy a víz szintje túl magas. Semmiképp ne próbálja meg erőltetni az ajtó kinyitását! Ha mégis ki kell nyitnia az ajtót, először kapcsolja ki a készüléket úgy, hogy a programkapcsolót **○** állásba fordítja. Néhány perc elteltével kinyithatja az ajtót – **ügyeljen a víz szintjére és hőmérsékletére!** Az ajtó bezárása után ismét ki kell választania a programot és az opciókat, majd meg kell nyomnia a **9-os** gombot.

**10 Ajtó jelzőfény**

A **10** jelzőfény világít, amikor a program elindul, és jelzi, ha az ajtó kinyitható:

- a jelzőfény világít: az ajtó nem nyitható. A gép üzemel, vagy a dobban maradó vízzel leállt.
- a jelzőfény nem világít: az ajtó nyitható. A program befejeződött, vagy a víz kiürítése megtörtént.
- villogó jelzőfény: néhány perc múlva ki lehet nyitni az ajtót.


**A program végén**

A készülék automatikusan leáll. A **9** gomb jelzőfénye és a **10** jelzőfény kialszik. A kijelzőn megjelenik az **□**.


Ha olyan program vagy opció van kiválasztva, amely úgy fejeződik be, hogy a víz még a dobban marad, a **10** jelzőfény továbbra is világít, és az ajtó zárva marad, jelezve, hogy az ajtó kinyitása előtt le kell eresztetni a vizet.

Az alábbi utasításokat követve eressze le a vizet:

- Forgassa a programkapcsolót **○** állásba.
- Válassza a szivattyúzás vagy a centrifugálás programot.
- A megfelelő gombok megnyomásával csökkentse a centrifugálási sebességet, ha szükséges.
- Nyomja meg a **9-os** gombot.

Miután a program véget ért, az ajtózárlat kiold, és az ajtó kinyitható. Forgassa a programkapcsolót  állásba a készülék kikapcsolásához.

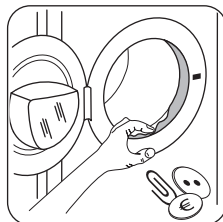
Szedje ki a ruhákat a dobból, és alaposan ellenőrizze, hogy a dob üres-e. Ha nem kíván további mosást végezni, zárja el a vízcsapot. Hagyja nyitva az ajtót a penész vagy a kellemetlen szagok képződésének megelőzéséhez.

 **Vigyázat** Ha a házban gyerekek vagy háziállatok vannak, **kapcsolja be a gyermekbiztonsági zárat**, amely az ajtókezet belső felén található (további információért lásd a „Biztonsági információk” fejezet „Gyermekbiztonsága” részét).

**Készenlét:** ha a program beállításakor vagy a program befejezése után nem érinti meg





néhány percig a programválasztó vagy bármelyik más gombot, automatikusan aktiválódik az energiatakarékos üzemmód. A jelzőfények és a kijelző kikapcsolnak. A **9** gomb zöld jelzőfénye lassan villogni kezd. A készenléti állapotot bármely gomb megnyomásával megszakíthatja.
















### Az ajtó tömítése




















Minden mosás után ellenőrizze az ajtó tömítését, és vegye ki a mélyedésbe beragadt tárgyakat.



## Mosási programok

Program – Maximális és minimális hőmérséklet – Ciklus leírása – Maximális centrifugálási sebesség – Maximális ruhatöltet – Anyag fajtája	Kiegészítő funkciók	Mosószer adagoló
<p> <b>PAMUT</b>                      95° –  (Hideg)                      Főmosás – Öblítések – Maximális centrifugálási sebesség: 1000 ford./perc a ZWH7100P modell és 1200 ford./perc a ZWH7120P és esetében                      Max. töltet: 7 kg – Féltöltet: 3,5 kg  <b>Fehér, színes pamut és lenvászon.</b> Normál mértékben szennyezett darabok.</p>	<p>CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE, ÖBLÍTŐSTOP, SZUPERGYORS<sup>1)</sup>, EXTRA ÖBLÍTÉS, IDŐKÉSLELTETÉS</p>	<p></p>
<p>+  <b>PAMUT ELŐMOSÁSSAL</b>                      95° –  (Hideg)                      Előmosás – Főmosás – Öblítések – Maximális centrifugálási sebesség: 1000 ford./perc a ZWH7100P modell és 1200 ford./perc a ZWH7120P és esetében                      Max. töltet: 7 kg – Féltöltet: 3,5 kg  <b>Fehér, színes pamut és lenvászon.</b> Erősen szennyezett darabok.</p>	<p>CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE, ÖBLÍTŐSTOP SZUPERGYORS<sup>1)</sup>, EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐKÉSLELTETÉS</p>	<p></p>

Program – Maximális és minimális hőmérséklet – Ciklus leírása – Maximális centrifugálási sebesség – Maximális ruhatöltet – Anyag fajtája	Kiegészítő funkciók	Mosószer adagoló
<p> <b>ECO</b> 60° - 40° Főmosás – Öblítések – Maximális centrifugálási sebesség: 1000 ford./perc a ZWH7100P modell és 1200 ford./perc a ZWH7120P és esetében Max. töltet: 7 kg <b>Fehér és színes pamut.</b> Ez a program enyhén vagy normál mértékben szennyezett pamut ruhadarabokhoz választható. A mosás alacsonyabb hőmérsékleten történik, a mosás időtartama pedig meghosszabbodik. Ez jó mosási eredményt biztosít fokozott energiatakarékosság mellett.</p>	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE, ÖBLÍTŐSTOP, EXTRA ÖBLÍTÉS, IDŐKÉSLELTETÉS	 
<p> <b>MŰSZÁL</b> 60° -  (Hideg) Főmosás – Öblítések – Maximális centrifugálási sebesség: 1000 ford./perc a ZWH 7100 P modell esetében; 1200 ford./perc a ZWH 7120 P modell esetében Max. töltet: 3,5 kg – Féltöltet: 2 kg <b>Műszálás vagy kevertszálás ruhák:</b> alsónemű, színes ruhadarabok, nem összemelő ingek, blúzok. Normál mértékben szennyezett darabok.</p>	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE, ÖBLÍTŐSTOP SZUPERGYORS <sup>1)</sup> , EXTRA ÖBLÍTÉS, IDŐKÉSLELTETÉS	 
<p> <b>VEGYES</b>  (Hideg) Főmosás – Öblítések – Maximális centrifugálási sebesség: 1000 ford./perc a ZWH 7100 P modell esetében; 1200 ford./perc a ZWH 7120 P modell esetében Max. töltet: 3,5 kg Magas hatékonyságú hideg mosási program enyhén szennyezett ruhákhoz. Ehhez a programhoz olyan mosóport kell használni, amely hideg vízzel is hatékony.</p>	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE, ÖBLÍTŐSTOP, EXTRA ÖBLÍTÉS, IDŐKÉSLELTETÉS	 
<p> <b>KÉNYES ANYAGOK</b> 40° -  (Hideg) Főmosás – öblítések – centrifugálás 700 ford./perc maximális sebességgel Max. töltet: 3,5 kg – Féltöltet: 2 kg <b>Kényes szövetek:</b> akril, viszkóz, poliészter. Normál mértékben szennyezett darabok.</p>	ÖBLÍTŐSTOP, SZUPERGYORS <sup>1)</sup> , EXTRA ÖBLÍTÉS, IDŐKÉSLELTETÉS	 

Program – Maximális és minimális hőmérséklet – Ciklus leírása – Maximális centrifugálási sebesség – Maximális ruhatöltet – Anyag fajtája	Kiegészítő funkciók	Mosószer adagoló
<p> <b>GYAPJÚ/KÉZI MOSÁS</b>                      40° - ❄️ (Hideg)                      Főmosás – Öblítések – Maximális centrifugálási sebesség: 1000 ford./perc a ZWH 7100 P modell esetében; 1200 ford./perc a ZWH 7120 P modell esetében                      Max. töltet: 2 kg  <b>Gépben mosható gyapjúhoz, kézzel mosható gyapjú és „kézzel mosható” jelzéssel ellátott kényes szövetekhez. Megjegyzés:</b> A túl kevés ruha vagy túl nagy tömegű darabok kiegyensúlyozatlanságot okozhatnak. Ha a készülék nem hajtja végre az utolsó centrifugálási fázist, tegyen be további darabokat, vagy rendezze el újra a töltetet kézzel, majd válassza ki a centrifugálási programot.</p>	<p>CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE, ÖBLÍTŐSTOP, IDŐKÉSLELTETÉS</p>	<p> </p>
<p> <b>ÖBLÍTÉS</b>                      Öblítés – Rövid centrifugálás 700 ford./perc sebességgel. Ha 700 ford./percnél nagyobb centrifugálási sebességet választ a megfelelő gomb megnyomásával, a készülék hosszú centrifugálást fog végezni.                      Maximális centrifugálási sebesség: 1000 ford./perc a ZWH7100P modell és 1200 ford./perc a ZWH7120P és esetében)                      Max. töltet: 7 kg                      Kézzel mosott pamut ruhák kiöblítéséhez és centrifugálásához. Az öblítés hatékonyságának növeléséhez válassza az EXTRA ÖBLÍTÉS opciót. Ekkor a mosógép további öblítéseket végez.</p>	<p>CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE, ÖBLÍTŐSTOP, EXTRA ÖBLÍTÉS, IDŐKÉSLELTETÉS</p>	<p></p>
<p> <b>SZIVATTYÚZÁS</b>                      Víz leeresztése                      A dobban maradt víz leeresztése.</p>		

Program – Maximális és minimális hőmérséklet – Ciklus leírása – Maximális centrifugálási sebesség – Maximális ruhatöltet – Anyag fajtája	Kiegészítő funkciók	Mosószer adagoló
<p> <b>CENTRIFUGÁLÁS</b>            Szivattyúzás és hosszú centrifugálás maximális centrifugálási sebességgel: 1000 ford./perc a ZWH7100P modell és 1200 ford./perc a ZWH7120P és esetében Max. töltet: 7 kg            Külön centrifugálás kézzel mosott ruhák és az Öblítőstop opciót tartalmazó programok számára. A megfelelő gomb megnyomásával kiválaszthatja a ruhatípusnak megfelelő centrifugálási sebességet.            Ha a megfelelő gomb megnyomásával 700 ford./perc centrifugálási sebességet választ, a készülék rövid centrifugálást fog végezni.</p>	<p>CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE, IDŐKÉSLELTETÉS</p>	
<p>☆ <b>Speciális programok</b></p>		
<p> <b>VASALÁSKÖNNYÍTŐ</b>            60°-  (Hideg)            Főmosás – öblítések – centrifugálás 900 ford./perc maximális sebességgel            A kisebb gyűrődés érdekében csökkentse a behelyezett műszálás darabok mennyiségét. (Javasolt töltet: 1,5 kg)  <b>Műszálás vagy kevertszálás szövetek.</b> Kímélő mosás és centrifugálás a gyűrődés minimalizálása érdekében. A készülék további öblítéseket végez.</p>	<p>CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE, ÖBLÍTŐSTOP, EXTRA ÖBLÍTÉS IDŐKÉSLELTETÉS</p>	<p> </p>
<p> <b>BATTANIYE</b>            30°            Főmosás – öblítések – centrifugálás 700 ford./perc maximális sebességgel            Egy hálósák, egy paplan, két párnahuzat vagy szintetikus- vagy tollpelyhelybélésű mosható kabát mosására szolgáló speciális program. A készülék automatikusan kiválasztja az Extra öblítés opciót.</p>	<p>IDŐKÉSLELTETÉS</p>	<p> </p>
<p> <b>MINI 30</b>            30°            Főmosás – öblítések – centrifugálás 700 ford./perc maximális sebességgel            Max. töltet: 3 kg            Műszálás és kényes szövetekhez. Enyhén szennyezett vagy csak felfrissítést igénylő ruhákhoz.</p>	<p>IDŐKÉSLELTETÉS</p>	<p> </p>

Program – Maximális és minimális hőmérséklet – Ciklus leírása – Maximális centrifugálási sebesség – Maximális ruhatöltet – Anyag fajtája	Kiegészítő funkciók	Mosószer adagoló
 <b>FARMER</b> 60°- ❄️ (Hideg) Főmosás – Öblítések – Maximális centrifugálási sebesség: 1000 ford./perc a ZWH 7100 P modell esetében; 1200 ford./perc a ZWH 7120 P modell esetében Max. töltet: 3 kg Különleges anyagú farmer és jersey nadrágokhoz, ingekhez és kabátokhoz. A készülék automatikusan kiválasztja az Extra öblítés opciót.	CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE, ÖBLÍTŐSTOP, IDŐKÉSLELTETÉS	

1) Ha a **5** gomb megnyomásával kiválasztja a SZUPERGYORS opciót, javasoljuk, hogy csökkentse a maximális töltetet a megadott értékeknek megfelelően. Teljes töltettel is moshat, de a tisztítás így nem lesz tökéletes.

## Fogyasztási értékek

Program <sup>1)</sup>	Energiafogyasztás (KWh) <sup>2)</sup>	Vízfogyasztás (liter) <sup>2)</sup>
Fehér pamut 95°C	2.20	79
Pamut 60°C	1.30	73
Pamut 40°C	0.85	73
Műszál 40°C	0.65	58
Kímélő 40°C	0.65	71
Gyapjú/Kézi mosás 30°C	0.30	48


1) A programidőt a kijelzőn ellenőrizheti.

2) A táblázatban szereplő fogyasztási adatok tájékoztató jellegűek. Az értékek a ruhák mennyiségétől és fajtájától, a vízhőmérséklettől és a környezeti hőmérséklettől függően változhatnak.

### Standard programok az energiacímke fogyasztási értékei számára

A pamut 60°C eco és a pamut 40°C eco az átlagosan szennyezett pamut ruhanemű mosásához használatos program. Alkalmasak az átlagosan szennyezett pamut ruhanemű

mosására, és a leghatékonyabb programok, ami a pamut ruhanemű mosására vonatkozó energia- és vízfogyasztást illeti. Az EN60456-nak felelnek meg.

 A tényleges vízhőmérséklet eltérhet a megadott program-hőmérséklettől.

<b>Márkajelzés</b>	Zanussi
<b>Forgalmazó neve</b>	Electrolux Lehel Kft. 1142 Budapest Erzsébet királyné útja 87.

Modellnév		ZWH 7100P	ZWH 7120P
	Mértékegység	Értékek	
<b>Energiaosztály</b>	(az <b>A</b> és <b>D</b> közötti skálán, ahol az „A” a leghatékonyabb és „D” a legkevésbé hatékony)	A++	
<b>Energiafogyasztás kWh-ban normál, 60°C-os pamut eco program esetében</b>	(a tényleges energiafogyasztás a készülék használati módjától függ)	1.05	
<b>Mosási hatékonyság</b>	(az <b>A</b> és <b>G</b> közötti skálán, ahol „A” a legnagyobb és „G” a legkisebb teljesítményt jelenti)	A	A
<b>Centrifugálási hatékonyság</b>	(az <b>A</b> és <b>G</b> közötti skálán, ahol „A” a legjobb és „G” a legrosszabb hatékonyságot jelenti)	C	B
<b>Maradék nedvesség</b>	%	60	53
<b>Maximális centrifugálási sebesség</b>	ford./perc	1000	1200
<b>Mosási töltet</b>	kg	7	
<b>Vízfogyasztás normál, 60°C-os pamut program esetében</b>	liter	54	
<b>Programidő normál, 60°C-os pamut program esetében</b>	perc	236	
<b>Átlagos éves energia- és víz-fogyasztás</b>	kW liter (becsült éves fogyasztás 4 tagú család esetén)	210 10.800	
<b>Mosási zaj</b>	dB/A	60	60
<b>Centrifugázási zaj</b>	dB/A	76	78

## Ápolás és tisztítás



**Vigyázat** Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt a konnektorból.

### Karbantartási mosás

Alacsony hőmérsékletű mosások esetén a dob belsejében maradványlerakódások képződhetnek.

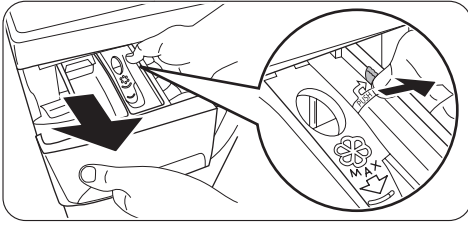
Javasoljuk, hogy rendszeresen végezzen karbantartási mosást.

Karbantartási mosás futtatása:

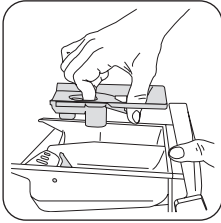
- Távolítsa el a dobból minden ruhaneműt.
- Válassza ki a legforróbb pamutmosási programot.
- Normál mennyiségű mosószert használjon, ami biológiai tulajdonságokkal rendelkező por legyen.

### A mosószert-adagoló fiók tisztítása

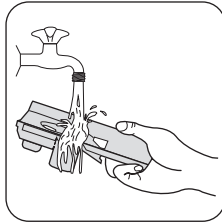
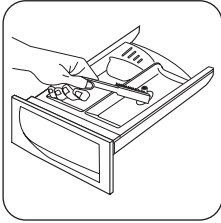
A mosópor és az adalékanyagok tartóréseket rendszeresen tisztítani kell.



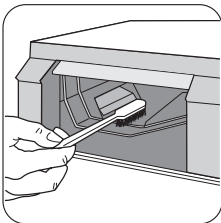
- Vegye ki a mosószer-adagoló fiókot.



- A tisztítás megkönnyítése érdekében az adalékszereknek fenntartott rekesz felső része kivehető.



- Távolítsa el a mosópomarádékokat egy erős kefével.
- A felhalmozódott mosópomarádék eltávolításához a kivett alkatrészeket öblítse le folyó vízzel.



- Kefével tisztítsa meg alaposan az alsó és felső részeket, és távolítsa el a rászáradt maradványokat is.

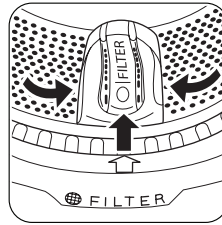
A fiók és a rekeszek megtisztítása után tegye vissza a fiókot.

### A lefolyószűrő tisztítása

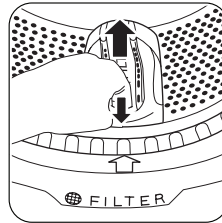
A szűrő összegyűjti a szőszöket és visszatartja a dobban felejtett idegen tárgyakat.

A szűrőt rendszeresen meg kell tisztítani. Ehhez kövesse az alábbi lépéseket:

- Forgassa a programválasztó gombot  $\bigcirc$  állásba.
- Húzza ki a készülék hálózati dugaszát.
- Nyissa ki az ajtót.

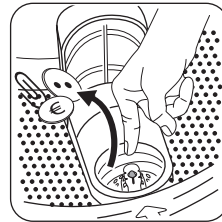


- Forgassa el a dobot, hogy a szűrő fedele (FILTER) az ajtó tömítésén lévő nyílal egy szintbe kerüljön.

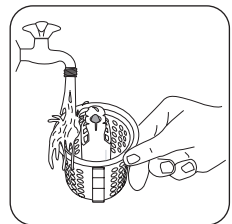
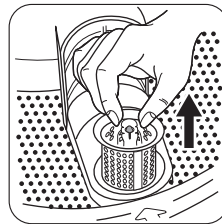


- Nyissa fel a szűrő fedelét úgy, hogy lenyomja a különleges horgot, majd felfele húzza a fedelet.

**⚠ Vigyázat** A szűrő kivételéig hagyja felnyitva a szűrő fedelét.

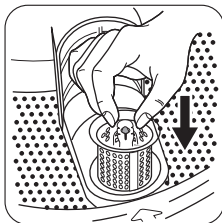


- A szűrő kivétele előtt távolítsa el a szűrő köré lerakódott szőszet vagy kis tárgyakat.

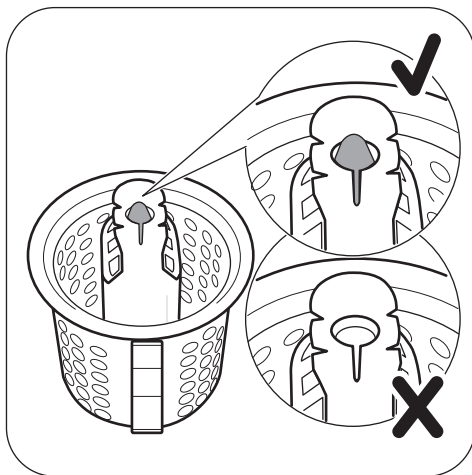


- Vegye ki a szűrőt, és tisztítsa meg folyó víz alatt.

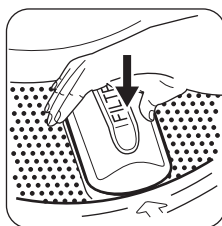




- Ha szükséges, állítsa be újra a dobot, hogy fel tudja nyitni a szűrő fedelét.
- Nyissa fel megint a szűrő fedelét, és tegye vissza a szűrőt.



**A szűrő akkor van helyesen visszahe-  
lyezve, ha a tetején lévő jelzés látható,  
és a szűrő nem mozog.**



- Csukja le a szűrő fedelét.
- Dugja vissza a hálózati csatlakozódugaszt.

## A bemeneti szűrők tisztítása

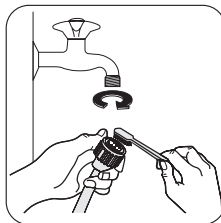
**Fontos** Ha a készülék nem szív vizet, sokáig tart, mire megtelik vízzel, az indítógomb

## Mit tegyek, ha...

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll. Bizonyos problémákat a karbantartás vagy ápolás hiánya okoz, és az alábbi

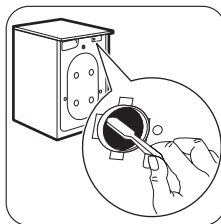
pirosan villog, vagy a kijelző (ha van) erre vonatkozó hibaüzenetet jelenít meg (további információkért lásd a „Mit tegyek, ha...” című részt), ellenőrizze, hogy nem dugultak-e el a bemeneti szűrők.

A bemeneti szűrők tisztítása:



- Zárja el a vízcsapot.
- Csavarja le a csövet a csapról.
- A csőben lévő szűrőt tisztítsa meg egy kemény sörtéjű kefével.

- Csavarja vissza a csövet a csapra. Ügyeljen arra, hogy cső szorosan csatlakozzon.






- Csavarja le a csövet a készülékről. Tartson a közelben egy törlőrongyot, mert némi víz kifolyhat.
- Tisztítsa meg a szelepből lévő szűrőt kemény sörtéjű kefével vagy egy ronggyal.


- Csavarja vissza a csövet a készülékre, és ügyeljen arra, hogy szorosan csatlakozzon.
- Nyissa ki a vízcsapot.

tablázatban ismertetett tanácsok segítségével a szerviz kihívása nélkül is elháríthatók.

Előfordulhat, hogy a készülék működése közben a **6** gomb **piros** jelzőfénye villog, a kijelzőn hibakód jelenik meg és hangjelzés hallható, jelezve, hogy a készülék nem működik.

Mielőtt a márkaszervizhez fordulna, végezze el az alábbi ellenőrzéseket:

Hibakód és hiba	Lehetséges ok / megoldás
 <p><b>Probléma van a vízelátással.</b></p>	<p>A vízcsap zárva van.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nyissa ki a vízcsapot</li> </ul> <p>A befolyócső összenyomódott vagy megtört.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a befolyócső csatlakozását.</li> </ul> <p>Eltömődött a befolyócsőben lévő szűrő vagy a bemenő szelep szűrője.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tisztítsa meg a bemeneti szűrőket (további információkért lásd „A bemeneti szűrők tisztítása” című részt).</li> </ul>
 <p><b>Probléma van a víz leeresztésével.</b></p>	<p>A kifolyócső összenyomódott vagy megtört.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a kifolyócső csatlakozását.</li> </ul> <p>A kifolyócső szűrője eldugult.</p> <p>Ha a készülék úgy áll le, hogy nem ereszti le a vizet, először engedje le a vizet az alábbi módon:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Forgassa a programkapcsolót  állásba.</li> <li>Húzza ki a készülék hálózati dugaszát.</li> <li>Zárja el a vízcsapot.</li> <li>Szükség esetén várja meg, amíg a mosóvíz kihűl.</li> <li>Csavarja le a kifolyócsövet a hátsó tartóról (lásd a „Fagyveszély” című részt), és akassza ki a mosogatókagylóból vagy szifonból.</li> <li>Vezesse el a csövet a padlón.</li> <li>Tegyen egy tálat a padlóra, és helyezze bele a kifolyócső végét. A víz a gravitáció miatt belefolyik a tálba. Amikor a tál megtelt, ürítse ki. Addig ismétlje ezt az eljárást, amíg az összes víz kifolyik.</li> <li>Csavarja vissza a kifolyócsövet a készülék hátuljára, és állítsa be.</li> <li>Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a ruhákat.</li> <li>Tisztítsa meg a szűrőt „A lefolyószűrő tisztítása” részben leírtak szerint.</li> <li>A tisztítás után csukja be az ajtót, és dugja vissza a hálózati dugaszt.</li> <li>Indítson el egy szivattyúzási programot, és ellenőrizze, hogy működik-e a készülék.</li> </ul>

Hibakód és hiba	Lehetséges ok / megoldás
 <p><b>Nyitott ajtó</b></p>	<p>Az ajtó nyitva van, vagy nincs megfelelően becsukva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Csukja be jól az ajtót.</li> </ul>

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll, de nem ad figyelmeztető jelzést.

Mielőtt a márkaszervizhez fordulna, végezze el az alábbi ellenőrzéseket:

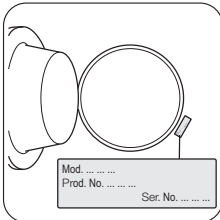
Probléma	Lehetséges ok / megoldás
<p><b>A készülék nem indul el:</b></p>	<p>A hálózati kábel csatlakozódugasza nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati aljzatba.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dugja a csatlakozódugaszt a hálózati aljzatba. Nincs feszültség a hálózati aljzatban.</li> <li>• Ellenőrizze lakásában az elektromos hálózatot. A főbiztosíték kiégett.</li> <li>• Cserélje ki a biztosítékot.</li> </ul> <p>A programkapcsoló beállítása nem megfelelő, és nem nyomta meg a <b>9</b> gombot.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Forgassa el a programkapcsolót, és nyomja meg ismét a <b>9</b> gombot.</li> </ul> <p>Késleltetett indítás van beállítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha a ruhát azonnal ki szeretné mosni, törölje a késleltetett indítást.</li> </ul> <p>A Gyermekekbiztonsági zár be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kapcsolja ki a Gyermekekbiztonsági zárat.</li> </ul>
<p><b>A készülék vizet vesz fel, de rögtön ki is üríti:</b></p>	<p>A kifolyócső vége túl alacsonyan van.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Olvassa el az „Üzembe helyezés” fejezet „Vízleeresztés” részét.</li> </ul>
<p><b>A készülék nem ereszti le a vizet, és/vagy nem centrifugál:</b></p>	<p>Olyan opciót vagy programot választott, melynek végén a víz a dobban marad, vagy amely az összes centrifugálási fázist mellőzi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Válassza a szivattyúzás vagy a centrifugálás programot.</li> </ul> <p>A ruhanemű eloszlása a dobban nem egyenletes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rendezze át a ruhaneműt.</li> </ul>

Probléma	Lehetséges ok / megoldás
<p><b>Víz van a padlón:</b></p>	<p>Túl sok mosószert vagy nem megfelelő mosószert (túl sok hab keletkezik) használt a mosáshoz .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Csökkentse a mosószert mennyiségét, vagy használjon másik mosószert.</li> </ul> <p>Ellenőrizze, hogy a befolyócső valamelyik illesztésnél nem szivárogo-e. Ezt nem mindig lehet könnyen meglátni, mivel a víz a csövön folyik le; ellenőrizze, hogy nedves-e.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a befolyócső csatlakozását.</li> </ul> <p>A befolyócső vagy a kifolyócső megsérült.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cserélje ki egy újjal.</li> </ul>
<p><b>Nem nyílik ki az ajtó:</b></p>	<p>A program még mindig fut.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Várja meg a mosási ciklus végét.</li> </ul> <p>Az ajtózárra még nem oldott ki.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Várjon, amíg az ajtózárra kiold.</li> </ul> <p><b>Nyissa ki az ajtót, ha a 10 jelző nem világít.</b></p> <p>Víz van a dobben.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A víz kiürítéséhez válassza a szivattyúzás vagy a centrifugálás programot.</li> </ul>
<p><b>A készülék vibrál és zajos:</b></p>	<p>Nem távolította el a szállításhoz használt csavarokat és a csomagolást.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a készülék üzembe helyezése megfelelő-e.</li> </ul> <p>A készülék nincs vízszintbe állítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Állítsa be a készülék lábait.</li> </ul> <p>A ruhanemű eloszlása a dobben nem egyenletes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rendezze át a ruhaneműt.</li> </ul> <p>Lehet, hogy túl kevés ruhanemű van a dobben.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Helyezzen be több ruhaneműt.</li> </ul>
<p><b>Későn indul a centrifugálás, illetve a készülék egyáltalán nem centrifugál:</b></p>	<p>Az elektronikus kiegyensúlyozó rendszer megszakította a centrifugálást, mert a ruhanemű eloszlása a dobben nem volt egyenletes. A ruhanemű egyenletes elosztása a dob ellenkező irányba való forgatásával történik. Az egyensúly helyreállításához és a megfelelő centrifugálás beindításához lehet, hogy ezt többször meg kell ismétlni. Ha 10 perc elteltével sem oszlik el megfelelően a ruhanemű, akkor a gép nem végzi el a centrifugálást. Ebben az esetben rendezze át kézzel a ruhaneműt, és válassza ki a centrifugálás programot.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Helyezzen be több ruhaneműt.</li> </ul> <p>A töltet túl kicsi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tegyen be további darabokat, rendezze át kézzel a töltetet, majd válassza ki a centrifugálás programot.</li> </ul>

Probléma	Lehetséges ok / megoldás
<b>Nem látható víz a dobban:</b>	A modern technológián alapuló mosógépek rendkívül hatékonyan üzemelnek, nagyon kevés vizet használnak fel, ami nem befolyásolja a teljesítményüket.
<b>A mosás eredménye nem kielégítő:</b>	Túl kevés, vagy nem megfelelő mosószert használt. <ul style="list-style-type: none"> <li>Növelje a mosószert mennyiségét, vagy használjon másik mosószert.</li> </ul> Mosás előtt nem kezelte a makacs foltokat. <ul style="list-style-type: none"> <li>A makacs foltok kezelésére használjon a kereskedelemben kapható termékeket.</li> </ul> Nem a megfelelő hőmérsékletet választotta ki. <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy a megfelelő hőmérsékletet választotta-e.</li> </ul> Túl sok ruhát tett a készülékbe. <ul style="list-style-type: none"> <li>Csökkentse a töltet mennyiségét.</li> </ul>
<b>A készülékből szokatlan zajok hallatszanak:</b>	A készülékbe szerelt motornak más a hangja, mint a hagyományos motortípusoknak. Ez az új típusú motor lágyabb indítást biztosít, a ruhaneműt pedig egyenletesebben osztja el centrifugálás közben a dobban, ugyanakkor jobb stabilitást kölcsönöz a gépnek.

A fenti ellenőrzések után kapcsolja be a készüléket, és a program újraindításához nyomja meg a **9**-os gombot.  
 Ha a meghibásodás ismét jelentkezik, forduljon a szervizhez. A szerviz számára szüksé-

ges adatok az adattáblán találhatóak. Javasoljuk, hogy az adatokat jegyezze fel ide:



Modell leírása (MOD.) .....  
 Termékszám (PNC) .....  
 Sorozatszám (S.N.) .....

## İçindekiler

Güvenlik bilgileri	62	İlk kullanım	71
Donmaya karşı önlemler	64	Kişiselleştirme	72
Çevreyle ilgili bilgiler	65	Günlük kullanım	72
Ürün tanımı	66	Yıkama programları	81
Teknik veriler	66	Tüketim değerleri	85
Montaj	67	Bakım ve temizlik	85
Özel aksesuarlar	71	Servisi aramadan önce	87

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.



## Güvenlik bilgileri

**Önemli** Dikkatle okuyun ve ileride kullanım için saklayın.

- Cihazınızın güvenliği sektör standartlarına ve cihaz güvenliğine ilişkin yasal gerekliliklere uygundur. Bununla birlikte, imalatçı olarak size aşağıdaki güvenlik uyarılarını sunmayı bir görev kabul ederiz.
- İleride kullanmak üzere bu kullanma kılavuzunu cihazla birlikte muhafaza etmeniz çok önemlidir. Eğer bu cihazı başka birisine satarsanız veya verirsiniz ya da evinizden taşınırsanız ve cihazınızı eski evinizde bırakırsanız, yeni kullanıcının cihazın fonksiyonlarını ve ilgili uyarıları öğrenebilmesi için kullanma kılavuzunun cihazla birlikte verildiğinden emin olun.
- Cihazı monte etmeden ve kullanmadan önce bunları dikkatlice okumalısınız.
- Cihazı ilk kez çalıştırmadan önce, nakliye sırasında cihazda herhangi bir hasar olup olmadığını gözden geçirin. Hasarlı bir cihazın elektrik fişini asla takmayın. Eğer cihazınız hasarlıysa, satıcınızla temasa geçin.
- Şayet cihaz sıcaklığın sıfırın altına düştüğü kış aylarında teslim edildiyse, ilk kez kullanmadan önce 24 saat boyunca oda sıcaklığında tutun.
- Bu cihaz, normal ev içi kullanım için tasarlanmıştır. Üretici firma donma nedeniyle oluşan zararlardan sorumlu değildir. "Donmaya karşı önlemler" bölümünü okuyun.

## Genel güvenlik

- Bu ürünün özelliklerini herhangi bir şekilde değiştirmek veya ürünü değiştirmeye çalışmak tehlikelidir.
- Yüksek sıcaklıkta yıkama programları esnasında, kapak camı sıcak olabilir. Dokunmayın!
- Çocukların ve küçük ev hayvanlarının tamburuna içine girmemesine dikkat edin. Bunu önlemek için, lütfen kullanmadan önce tamburuna içini kontrol edin.
- Bozuk para, toplu iğne, çivi, vida, taş gibi nesnelere veya diğer sert ve sivri cisimlere çok büyük bir hasara neden olabileceğinden cihaza konulmamalıdır.
- Sadece önerilen miktarda çamaşır yumuşatıcı ve deterjan kullanın. Aşırı miktarda kullanım, çamaşırınıza zarar verebilir. Kullanılacak miktarlarla ilgili üretici önerilerini dikkate alın.
- Çoraplar, bağcıklar, yıkanabilir kemerler gibi küçük parçaları, kabin ile dahili tamburuna arasına sıkışabileceklerinden, bir yıkama torbasına veya yastık kılıfının içine koyun.
- Cihazınızı sert cisimler içeren maddeleri, kenarı dikili olmayan malzemeleri veya yırtık malzemeleri yıkamak için kullanmayın.
- Kullandıktan, temizledikten ve bakımını yaptıktan sonra daima cihazın fişini prizden çekin ve su musluğunu kapatın.
- Makineyi hiçbir zaman kendi başınıza tamir etmeye çalışmayın. Deneyimsiz kişilerce yapılacak tamir işlemleri yaralanmalara veya ciddi arızalara neden olabilir. Onarım iş-

lemleri için servis merkezinizle irtibata geçin. Daima orijinal yedek parça kullanılmasını talep edin.

## Montaj

- Bu cihaz ağırdır. Taşırken dikkatli olunmalıdır.
- Tüm ambalaj ve nakliye cıvataları cihaz kullanılmadan önce çıkarılmalıdır. Buna uyulmaması halinde cihazınız ve mülkünüz ciddi hasar görebilir. Kullanma kılavuzundaki ilgili bölüme bakın.
- Bu cihaz bir solo üründür. Bir tezgah altına **yerleştirmeyin** ve hiçbir nedenle üst tablayı sökmeyin.
- Cihazın montajı bittikten sonra, su giriş hortumunun ve tahliye hortumunun cihazın altında kalmadığından ve cihaz üst tablasının elektrik kablosunu duvara sıkıştırmadığından emin olun.
- Cihazı düz ve sert bir zemin üzerine yerleştirin.
- Zemindeki herhangi bir engebeyi dengelemek için cihazın altına asla karton, tahta veya benzeri bir nesne koymayın.
- Eğer cihaz halı kaplı bir zemine konuluyorsa, havanın cihazın altında rahatça devrindaim yapılabilmesi için lütfen ayaklarını ayarlayın.
- Cihazın duvara veya diğer mutfak / banyo üniterine temas etmediğinden emin olun.
- **Bu cihaz soğuk su musluğuna bağlıdır.**
- Cihazı su musluğuna bağlamak için eski cihazınızın hortumunu kullanmayın. Daima cihazla birlikte verilen hortumu kullanın.
- Giriş hortumu uzatılmamalıdır. Çok kısaysa ve musluğun yerini değiştirmek istemiyorsanız, daha uzun ve özellikle bu tip bir cihazlar için tasarlanmış yeni bir hortum alın.
- Montajdan sonra daima hortumlarda ve bağlantılarda su kaçağı olmadığından emin olun.
- Eğer cihaz buzlanmanın olduğu bir yere monte ediliyorsa lütfen "Donmaya karşı önlemler" bölümünü okuyun. Üretici firma

donma nedeniyle oluşan zararlardan dolayı sorumluluk kabul etmez.

- Bu cihazın montajı için gerekli herhangi bir su bağlantısı, kalifiye bir su tesisatçısı veya uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Bu cihazın montajı için gerekli herhangi bir elektrik bağlantısı, kalifiye bir elektrik teknisyeni veya uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.

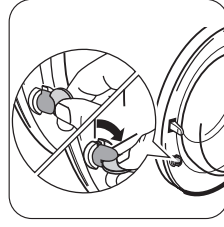
## Kullanım

- Bu cihaz, sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır. Tasarım amaçlarından başka bir amaç için kullanılmamalıdır.
- Sadece makinede yıkanabilir tipte çamaşırları yıkayın. Yıkayacak her giysinin üzerindeki bilgileri dikkate alın ve buna göre yıkayın.
- Makineye aşırı miktarda çamaşır doldurmayın. "Yıkama Programları Tablosu"na bakın.
- Çamaşırları yıkamadan önce ceplerinin boş olduğundan ve düğmelerle fermuarların kapatılmış olduğundan emin olun. Yıpranmış veya yırtılmış çamaşırları yıkamaktan kaçının ve boya, mürekkep, pas ve çim lekeleri gibi lekeleri yıkamadan önce özel işlemden geçirin. İçi telli sütyenler makinede YIKANMAMALIDIR.
- Deterjan çekmecesi sıvı deterjan için ek bir parça ile donatılmıştır. Ön yıkama içeren programlarla ve gecikmeli başlatma seçeneğiyle jel deterjanları kullanırken ek parçayı aşağı bakar şekilde kullanmayın. Tüm bu durumlarda deterjan ile birlikte sunulan dozaj toplarını veya torbacıklarını kullanabilirsiniz, yıkama işleminin sonunda kullandığınız dozaj yardımcısını makineden çıkarın.
- Uçucu petrol ürünlerine temas etmiş giysiler makinede yıkanmamalıdır. Eğer uçucu temizleme sıvıları kullanılıyorsa, giysileri makineye koymadan önce bu sıvıların giysiden tamamen çıkarıldığından emin olunmalıdır.
- Fişi prizden çıkarmak için asla kablodan çekmeyin; daima fişin kendisini tutarak çekin.

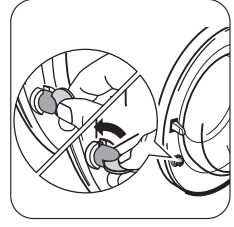
- Eğer elektrik kablosu, kontrol paneli hasarlıysa veya makine üst levhası veya alt tabanı cihazın iç motor kısımlarına erişilebilecek kadar hasarlıysa, yeni cihazınızı asla kullanmayın.

### Çocuk güvenliği

- Bu cihaz, cihazın doğru kullanımını sağlayacak sorumlu bir kişinin denetimi veya bilgilendirmesi olmaksızın fiziksel, duyuşsal ve zihinsel yetenekleri sınırlı veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişilerce (çocuklar da dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocukların, cihazla oynamadıklarından emin olacak şekilde gözetim altında tutulması gerekir.
- Ambalaj malzemeleri (örneğin; plastik film, polistiren köpük) çocuklar için tehlikeli olabilir - boğulma tehlikesi! Bunları çocukların ulaşamayacağı yerlere koyun.
- Tüm deterjanları çocukların ulaşamayacağı, güvenli bir yere koyun.
- Çocukların veya evcil hayvanların tamburun içine girmemesine dikkat edin. Çocukların veya hayvanların tambur içine hapsolmesini önlemek için, cihazın özel bir fonksiyonu vardır.



Bu aygıtı **etkinleştirmek** için, kapağın içindeki düğmeyi yarık kısmı yatay pozisyona gelinceye kadar saat yönünde basmadan döndürün. Gerekirse bir bozuk para kullanın.



Bu aygıtı **devre dışı bırakmak** ve kapağın kapanmasını sağlamak için, yarık kısım dikey pozisyona gelinceye kadar düğmeyi saatin tersi yönde döndürün.

### Üretici / İhracatçı :

ELECTROLUX HOME PRODUCTS CORPORATION NV.

RAKETSTRAAT 40 / RUE DE LA FUSEE 40 B-1130 BRUSSEL / BRUXELLES BELGIUM

TEL: +32 2 716 26 00

FAX: +32 2 716 26 01

www.electrolux.com

### Kullanım Ömrü Bilgisi :

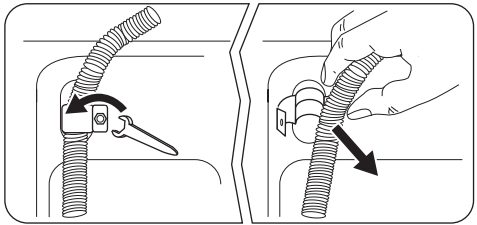
Kullanım ömrü küçük ev aletlerinde 7 yıl, diğer beyaz eşya ürünlerinde ise 10 yıldır.

Kullanım ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

## Donmaya karşı önlemler

Cihaz, sıcaklığın 0°C'nin altına düşme ihtimali bulunan bir yere monte edilirse, cihazın içinde kalan suyu boşaltmak için şu şekilde hareket edin:

1. Cihazın fişini prizden çekin.
2. Su musluğunu kapatın.
3. Su giriş hortumunu musluktan çıkarın.
4. Tahliye hortumunu arka destekten sökün ve lavabo veya lavabo tahliyesi askısından kurtarın.



5. Zemine bir kap koyun.
6. Tahliye hortumunu zemin boyunca uzatın, tahliye ve giriş hortumlarının uçlarını




zemine koyduğunuz kaba yerleştirin ve suyun tamamen boşalmasını sağlayın.

7. Su giriş hortumunu musluğa ve tahliye hortumunu cihazın arkasına tekrar takın.


Cihazı tekrar çalıştırmak istediğinizde, ortam sıcaklığının 0°C'nin üzerinde olduğundan emin olun.

## Çevreye ilgili bilgiler

Ürünün ya da ambalajının üzerindeki  simgesi, bu ürünün normal ev çöpü gibi atılmayıp, elektrik ve elektronik cihazların geri dönüşüm için verildiği özel toplama noktalarından birine verilmesi gerektiğini belirtir. Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesine katkıda bulunmakla hem çevreyi, hem de çevrenizdekilerin sağlığını korumuş olursunuz. Yanlış şekilde imha ise hem çevreye hem sağlığa zararlıdır. Bu ürünün geri dönüşümüne ilişkin daha ayrıntılı bilgileri belediyenizden, çöp dairenizden veya ürünü satın almış olduğunuz bayiden edinebilirsiniz.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

### Ambalaj malzemeleri

 simgesi ile işaretli ambalaj malzemeleri geri dönüşümlüdür.

>PE<=polietilen

>PS<=polistiren

>PP<=polipropilen

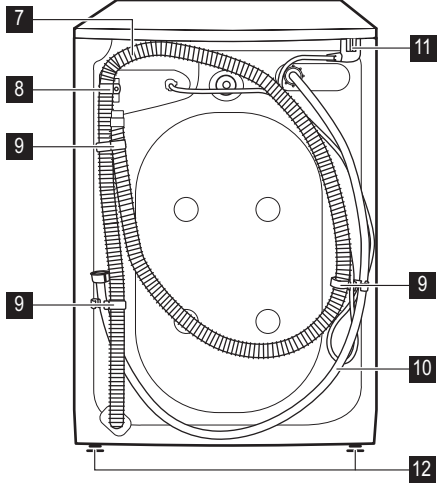
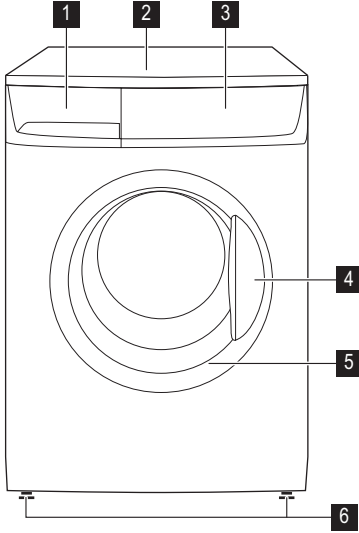
Bu, toplama kutularına uygun şekilde atmak suretiyle geri dönüştürülebilecekleri anlamına gelmektedir.

### Ekolojik tavsiyeler

Su ve enerjiden tasarruf sağlamak ve çevrenin korunmasına yardımcı olmak için, aşağıdaki faydalı bilgileri dikkate almanızı öneririz:

- Normal kirli çamaşırlar, deterjandan, sudan ve zamandan tasarruf için ön yıkama yapmadan yıkanabilirler (böylece çevre de korunmuş olur!).
- Makine tam dolu iken daha ekonomik çalışır.
- Lekeler ile kirlerin bir kısmını, çamaşırları makineye atmadan önce çıkartabilirsiniz; çamaşırlar böylece daha düşük bir sıcaklıkta yıkanabilir.
- Deterjan miktarını, suyun sertliğine, kirin derecesine ve yıkanan çamaşır miktarına göre ayarlayın.

## Ürün tanımı



- 1 Deterjan çekmecesi
- 2 Üst tabla
- 3 Kontrol paneli
- 4 Kapak açma kolu
- 5 Bilgi etiketi (iç kenar üzerinde)
- 6 Ayarlanabilir ön ayaklar

- 7 Su tahliye hortumu
- 8 Tahliye hortumu desteği
- 9 Hortum tutucular
- 10 Su giriş hortumu
- 11 Elektrik kablosu
- 12 Arka ayaklar

ZWH 7100 P = 2 ayarlanabilir ön ayak

ZWH 7120 P = 4 ayarlanabilir ayak

## Teknik veriler

Boyutlar	Genişlik Yükseklik Derinlik	60 cm. 85 cm. 54 cm.
Elektrik bağlantısı	Elektrik bağlantısı hakkında bilgiler, cihaz kapağının iç kenarındaki bilgi etiketinde yazılıdır.	
Su besleme basıncı	Minimum Maksimum	0,05 MPa 0,8 MPa
Maksimum yükleme	Pamuklular	7 kg.

Sıkma hızı	Maksimum	1000 rpm (dev/dak) (ZWH 7100 P) 1200 rpm (dev/dak) (ZWH 7120 P)
------------	----------	--

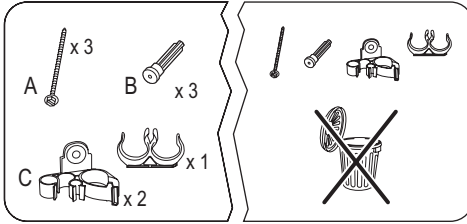
## Montaj

### Ambalajdan çıkarma



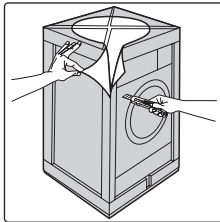
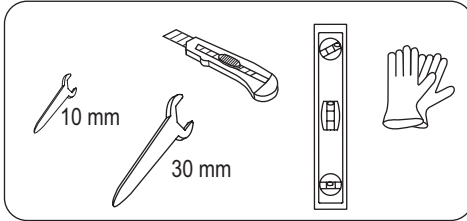
#### Uyarı

- Cihazı monte etmeden önce "Güvenlik bilgileri" bölümünü dikkatlice okuyun.

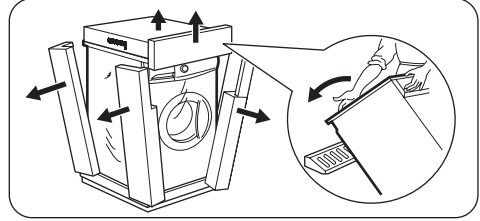


**Uyarı** Cihazın ileride tekrar taşınması gerektiğinde yeniden kullanılabilmesi için nakliye amacıyla kullanılan tüm ekipmanları sökün ve saklayın.

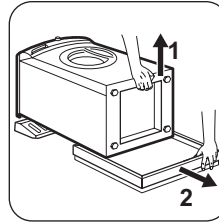
#### Gerekli araçlar



- Dış filmi çıkarın. Gerekirse kesici bir alet kullanın.

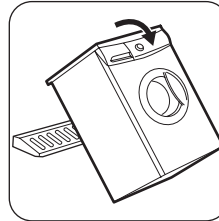


- Karton üst kaplamayı çıkartın.
- Polistiren ambalaj malzemelerini çıkartın.

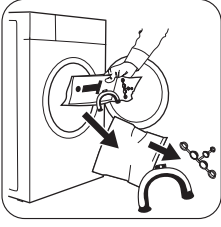


- Zemin üzerinde öndeki parçayı cihazın arkasına yayın ve ardından cihazı dikkatlice arka tarafı üzerine gelecek şekilde yerleştirin. İşlem sırasında hiçbir hortumun ezilmediğinden emin olun.

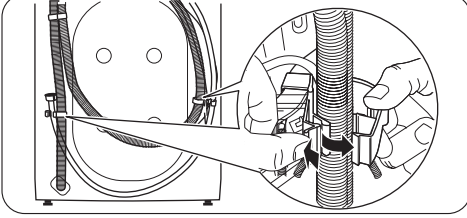
- Polistiren tabanı alt taraftan çıkartın.



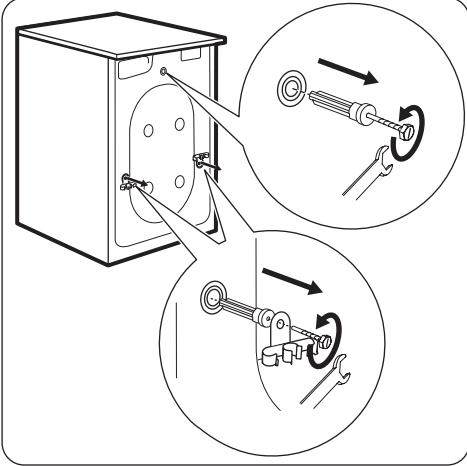
- Cihazı dik konuma getirin.



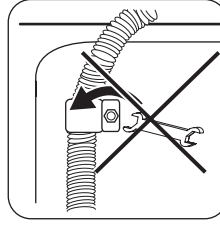
- Kapağı açın ve plastik hortum kılavuzunu, talimat kitapçığını içeren torbayı ve plastik tapaları tamburdan çıkartın.



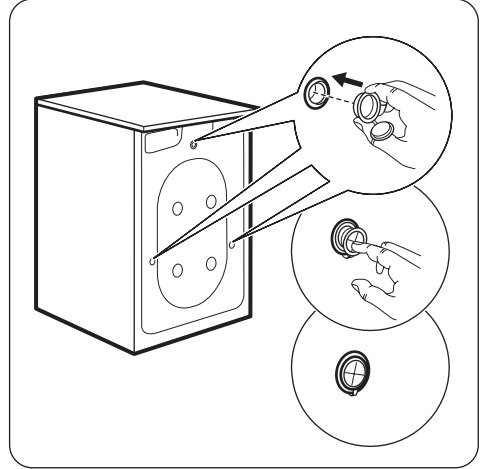
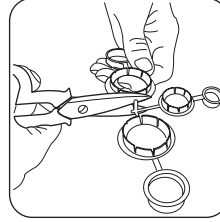
- Elektrik kablosunu ve tahliye ve giriş hortumunu cihazın arkasındaki hortum tutuculardan (C) çıkartın.



- Üç civatayı (A) sökün ve hortum tutucuları (C) çıkartın.
- İlgili plastik aralayıcıları (B) kaydırarak çıkartın.

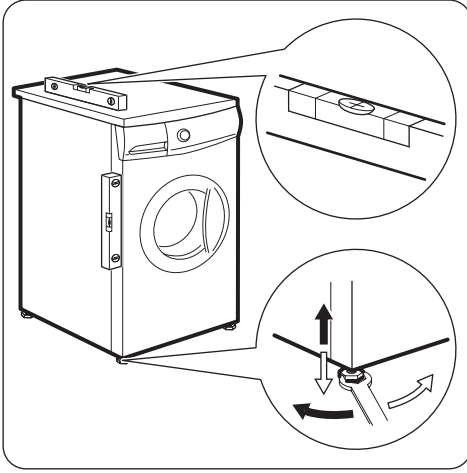


- ⚠ **Uyarı** Tahliye hortumunu arka destekten çıkartmayın. Bu hortumu sadece suyun tahliye edilmesi gerektiğinde çıkartın. "Donmaya karşı önlemler" ve "Servisi aramadan önce" bölümüne bakın.



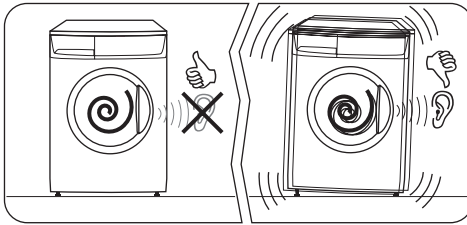
- Küçük üst deliğe ve iki büyük deliğe ilgili plastik tapaları takın.

## Konumlandırma ve düzlemselleştirme



Ayaklarını yükseltip alçaltmak suretiyle cihazın seviyesini ayarlayın. Modele bağlı olarak, cihazın dört adet ayarlanabilir ayağı veya önde iki ayarlanabilir ayağı ve arkada iki sabit ayağı olabilir.

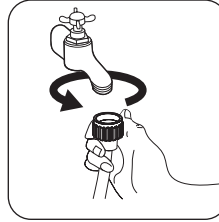
Cihaz düz ve sert bir zemin üzerinde düzgün ve dengeli bir şekilde **DURMALIDIR**. Gerekirse bir su terazisi ile düzlemsellik ayarını kontrol edin. Herhangi gerekli bir ayarlama bir somun anahtarıyla yapılabilir.



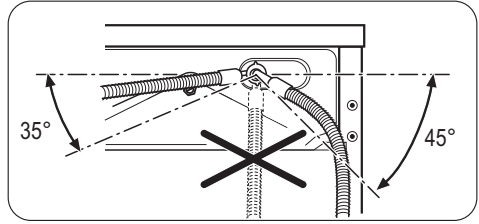
Doğru seviye ayarı, cihaz çalışırken titreşimi, gürültüyü ve makinenin kaymasını önler.

Seviye ayar işlemini cihaz düz ve dengeli durmuyorsa tekrarlayın.

## Su girişi

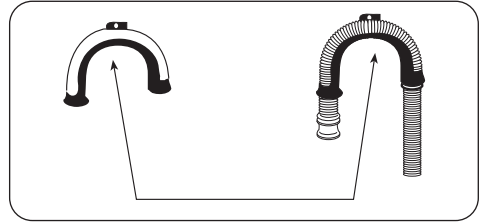


Hortumu 3/4" dişli ile bir musluğa bağlayın.



Hortum açısını, su musluğunuzun konumuna göre sola veya sağa ayarlamak için halka somunu gevşetin. **Giriş hortumunu aşağı doğru yönlendirmeyin.** Giriş hortumunun pozisyonunu ayarladıktan sonra, kaçak olmasını önlemek için halka somunu tekrar sıkın.

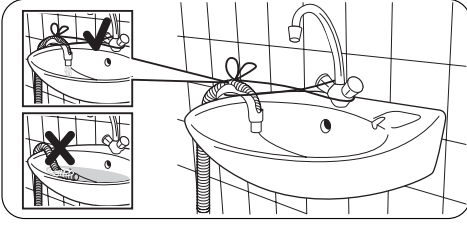
## Su tahliyesi



İlk olarak cihaz ile birlikte gelen plastik hortum kılavuzunu kullanarak tahliye hortumunun ucunda bir kanca oluşturun.

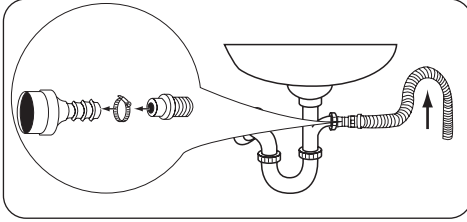
Tahliye hortumunun ucu dört şekilde konumlandırılabilir:

- **Plastik hortum kılavuzu kullanılarak bir lavabonun kenarına asılır.**



Plastik hortum kılavuzunu cihaz tahliye yaparken tahliye hortumunun çıkmasını önleyecek şekilde musluğa bir iple bağlayın.

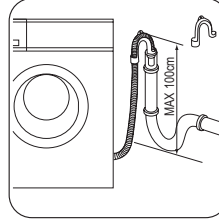
• **Bir lavabo tahliyesine bağlanır.**



Lavabodan gelen atıkların cihaza girişini önlemek için tahliye hortumunda bir döngünün oluşturulduğundan emin olarak tahliye hortumunu lavabo tahliyesine doğru itin ve bir kelepçeyle bağlayın.

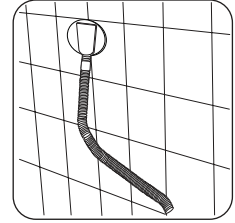
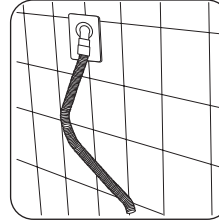
Eğer lavabo tahliyesini daha önce hiç kullanmadıysanız, olası kapama / tıkkama tapalarını çıkarın.

- Yüksekliği 60 cm'den az ve 100 cm'den fazla olmayan **bir tahliye borusuna direkt olarak bağlanır.**



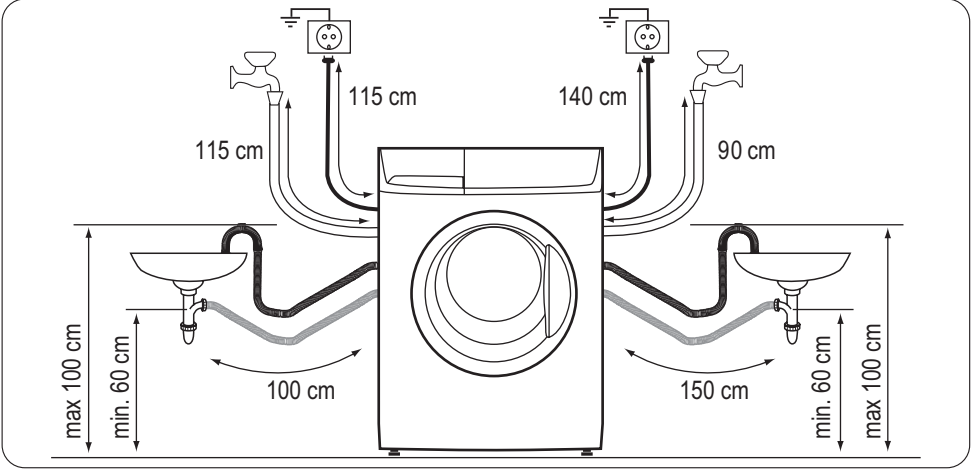
Tahliye hortumunun ucu daima **hava girişine açık** olmalıdır, yani tahliye borusunun iç çapı tahliye hortumunun dış çapından geniş olmalıdır. Tahliye hortumu bükülmemelidir.

- Oda duvarındaki **dahili bir tahliye borusuna doğrudan** bağlanır.



- **i** Tahliye hortumu maksimum 4 metre uzatılabilir. Ek tahliye hortumunu ve bağlantı parçasını yerel servis merkezinizden elde edebilirsiniz.

## Bağlantıların genel görünümü



### Elektrik bağlantısı

- Cihaz topraklanmalıdır.
- Veri etiketindeki elektriksel verilerin evinizdeki elektrik beslemesine uygun olduğundan emin olunuz.
- Daima doğru takılmış topraklı priz kullanınız.
- Priz çoğaltıcıları, ara bağlantıları ve uzatma kablolarını kullanmayınız. Yangın riski vardır.
- Elektrik kablosunu kendiniz değiştirmeyiniz ya da kablo üzerinde değişiklik yapmayınız. Yetkili servisle temasa geçiniz.

- Elektrik fişinin ve kablonun cihazın arkasında sıkışıp ezilmediğinden veya zarar görmediğinden emin olunuz.
- Cihazın montajından sonra prize ulaşılabilir olduğundan emin olunuz.
- Cihazın fişini prizden çıkarmak için elektrik kablosunu çekmeyiniz. Her zaman fişten tutarak çekiniz.
- Bu cihaz, E.E.C. direktifleri ile uyumludur.

### Özel aksesuarlar

#### Lastik ayak kiti (4055126249)

Yetkili bayinizde bulabilirsiniz.

Lastik ayaklar özellikle ıslak, kaygan ve ahşap zeminlerde tavsiye edilir.

Cihazın çalışırken kaymasını, ses ve titreşim yapmasını önlemek için lastik ayakları monte edin.

Kitle birlikte verilen talimatları dikkatlice okuyun.

### İlk kullanım

- Elektrik ve su bağlantılarının montaj talimatlarına uygun yapıldığından emin olun.

- Tamburun boş olduğundan emin olun.

- İlk yıkamadan önce, tambur ve kazan-daki olası üretim kalıntılarını çıkarmak için makineye çamaşır koymadan bir

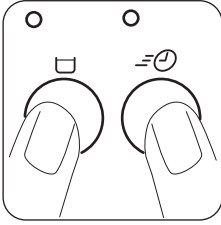
pamuklu yıkama programı başlatın. Ana yıkama bölümüne 1/2 ölçek de-terjan koyun ve makineyi çalıştırın.

## Kişiselleştirme

### Sinyal

Cihazda, aşağıdaki durumlarda uyarıda bulu-nan bir sesli ikaz cihazı bulunmaktadır

- Yıkama devri sonunda.
- Eğer bir arıza varsa



4 ve 5 tuşlarını aynı anda yaklaşık **6 sa-niye** basılı tutarsa-nız, sesli ikaz fonksiyonu (işletim sorun-ları olması durumları haricinde) devre dışı kalır.

Bu 2 tuşa tekrar basıldığında, sesli ikaz fonksiyonu tekrar aktive edilir

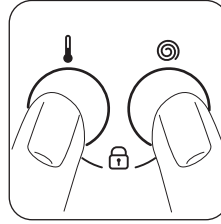
### Çocuk güvenliği kilidi


Bu aygıt, çocukların yaralanabileceği veya ci-haza zarar verebileceği endişesi taşımadan

cihazınızı gönül rahatlığı ile denetimsiz bıra-kabilmenizi sağlar. Bu fonksiyon, cihaz çalış-madığı zaman bile etkin olarak kalır.

Bu seçeneği ayarlamazın iki yolu vardır:

1. **9** tuşuna basmadan önce: cihazın çalıştırılması mümkün olmayacaktır
2. **9** tuşuna bastıktan sonra: başka bir prog-ramın veya seçeneğin seçilmesi mümkün olmayacaktır.



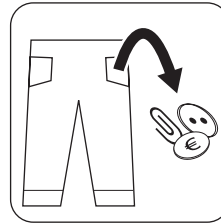
Bu seçeneği aktive etmek veya devre dışı bırakmak için göstergedeki **2** ve **3** tuşlarına aynı anda 6 saniye kadar basıp,  simgesi görü-nünceye veya kay-boluncaya kadar ba-sılı tutunuz.

## Günlük kullanım

### Çamaşırların sınıflandırılması

Her bir giysinin üzerindeki yıkama kodu sem-bolüne ve üreticinin yıkama talimatlarına uyun. Çamaşırları şu şekilde sınıflandırın: be-yazlar, renkliler, sentetikler, hassaslar, yünlü-ler.

### Çamaşırları Makineye Koymadan Önce



**Önemli** Çamaşırla-rın içinde hiçbir me-tal nesne bırakma-dığınızdan emin olun (örneğin; saç tokala-rı, çengelli iğneler, iğneler gibi). Yastık kılıflarının düğmele-rini ilikleysin, fermuar-ları çekin ve kanca ve çitçitleri kapatın. Kemer veya uzun bantları bağlayın. Kancalar varsa sö-kün (ör. perdeler).



- Beyazlarla renkleri asla birarada yıkamayın. Yıkamada, beyazlar «beyazlığını» yitirebilir.
- Yeni boyanmış giysiler ilk yıkamada renk verebilirler; bu yüzden ilk seferde ayrı olarak yıkanmaları gerekir.
- Özellikle, kirli olan bölgeleri özel bir deterjanla veya macun deterjanla ovun.
- Perdelerle ayrı bir özen gösterin.
- Çorapları veya eldivenleri bir torba veya file içinde yıkayın.

#### **İnatçı lekeleri yıkamadan önce çıkarın:**

**Kan:** Taze lekelerle soğuk su uygulayın. Kurumuş lekelerde, özel bir deterjanla gecedan suya bastırın ve sonra sabunlu suyla ovalayın.

**Yağlı boyalar:** Leke çıkarıcı benzinle ıslatın, çamaşırı yumuşak bir bez üzerine serin ve lekeyi hafifçe çitileyin; birkaç kez işlemi tekrarlayın.

**Kurumuş yağ lekeleri:** Neftyağı ile ıslatın, çamaşırı yumuşak bir zemin üzerine serin ve lekeyi parmaklarınızla ve pamuklu bir bezle ovun.

**Pas:** Sıcak suda çözülmüş oksalik asit veya bir pas giderici ürün soğuk halde uygulanır. Yakın tarihte meydana gelmemiş eski pas lekelerine dikkat edin, çünkü kumaşın selüloz yapısı delik oluşumuna neden olacak şekilde daha önceden zarar görmüş olabilir.

**Küf lekeleri:** Ağartıcı uygulayın, iyice durulayın (sadece beyazlar ve solmaz renkliler).

**Çimen:** Hafifçe sabunlayın ve ağartıcı uygulayın (sadece beyazlar ve solmaz renkliler).

**Tükenmez kalem ve tutkal:** Asetonla ıslatın<sup>3)</sup>, giysiyi yumuşak bir bez üzerine serin ve lekeyi hafifçe ovalayın.

**Ruj:** Yukarıda anlatıldığı gibi asetonla ıslatın, ardından metil alkol uygulayın. Kalmış olabilecek izleri ağartıcı ile çıkarın.

**Kırmızı şarap:** Su ve deterjana bastırın, durulayıp asetik veya sitrik asit uygulayın, daha sonra tekrar durulayın. Kalmış olabilecek izleri ağartıcı ile çıkarın.

**Mürekkep:** Mürekkebin tipine bağlı olarak kumaşı ilk olarak aseton<sup>3)</sup> ve ardından asetik asit ile ıslatın; beyaz kumaşlar üzerinde kalan

3) Suni ipekler üzerine aseton uygulamayın.

lekelerle ağartıcı uygulayın ve ardından iyice durulayın.

**Zift lekeleri:** Önce leke çıkarıcı, metil alkol veya benzinle ön işlemde geçirin, ardından macun deterjanla ovalayın.

#### **Kapağın kolunu dikkatlice dışa doğru çekerek kapağı açın.**

#### **Çamaşırların yerleştirilmesi**



Çamaşırları tambura teker teker ve mümkün olduğunca silkeleyerek koyun.

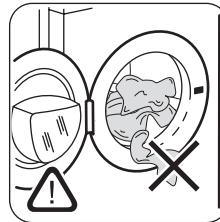
#### **Maksimum Yükler**

**i** Önerilen yükler «Yıkama Programları» bölümünde gösterilir.

Genel kurallar:

- **Pamuklu, keten:** Tambur doldurulmalı ancak çok aşırı sıkıştırılmamalıdır.
- **Sentetikler:** Tambur yarıdan fazla dolu olmamalıdır.
- **Hassas çamaşırlar ve yünüler:** Tambur üçte birinden fazla doldurulmamalıdır.

#### **Kapağı yavaşça kapatın**



**! Uyarı** Kapağı kapatırken hiçbir çamaşırın takılmadığından emin olun.

#### **Deterjanlar ve katkı maddeleri**

İyi yıkama sonuçlarının elde edilmesi ayrıca deterjan seçimine bağlıdır ve doğru miktarda

deterjan kullanımı israfı önler ve çevrenin korunmasına yardımcı olur.

Ekolojik tipte olsa bile deterjanlar, fazla miktarda kullanıldıklarında doğanın hassas dengesini bozabilen maddeler içerir.

Deterjan seçimi kumaşın tipine (hassas, yünü, pamuklu vb.), rengine, yıkama sıcaklığına ve kir derecesine göre yapılır.

Genelde kullanılan tüm çamaşır makinesi deterjanları bu makinede de kullanılabilir:

- Her türlü kumaş için toz deterjanlar.
- Hassas çamaşırlar (maks. 40°C) ve yünlüler için toz deterjanlar.
- Tüm çamaşır tiplerinde tercihen düşük sıcaklıkta yıkama programları için (maks. 60°C) veya sadece yünlüler için özel sıvı deterjanlar.

### Kullanılacak deterjan miktarı

Deterjan tipi ve miktarı, çamaşırın tipine, yük ağırlığına, kirlilik derecesine ve kullanılan suyun sertliğine bağlıdır.

Deterjan miktarı için, daima ürün ambalajında yazan bilgilere göre hareket edin.

Aşağıdaki hallerde daha az deterjan kullanın:

- Az miktarda çamaşır yıkıyorsanız.
- Çamaşırlar hafif kirliliğe ise.
- Yıkama esnasında çok fazla köpük oluşuyorsa.

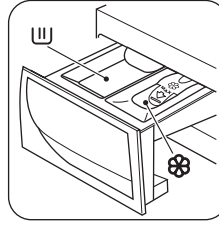
### Su sertliği dereceleri

Su sertliği, sertlik "derecesi" cinsinden belirtilir. Bölgenizdeki suyun sertliği hakkında bilgiyi ilgili su işleri idaresinden veya yerel yetkilinizden elde edebilirsiniz.

Eğer su sertlik derecesi orta veya yüksek ise, üretici firmanın talimatlarına daima uymak suretiyle bir su yumuşatıcı eklemenizi öneririz.

Sertlik derecesi yumuşak ise, deterjan miktarını tekrar ayarlayın.

### Deterjan çekmecesinin açılması



☐ Ana yıkama için kullanılan toz veya sıvı deterjan bölmesi. ⚙ Sıvı katkı maddeleri için olan bölme (çamaşır yumuşatıcı, kola).

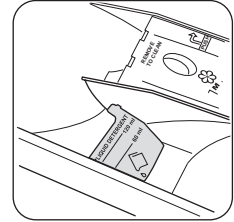
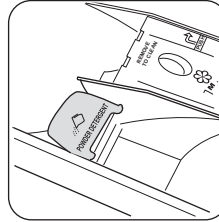
⚠ **Uyarı** Ön yıkama yapmak isterseniz, deterjanı tambur içindeki çamaşırların arasına dökün.

⚠ **Uyarı** Kullandığınız deterjan tipine (toz veya sıvı) bağlı olarak, ana yıkama bölümünde konumlandırılmış kanatçığın istenen konumda olmasına dikkat edin.

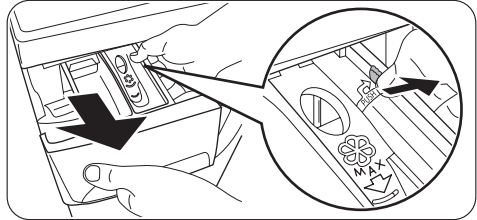
### Toz veya sıvı deterjan için kanatçık

**YUKARI - TOZ deterjan kullanılması durumunda kanatçık konumu**

**AŞAĞI - Ana yıkama sırasında SIVI deterjan kullanılan kanatçık konumu**



### Kanatçık istenen konumda değilse:

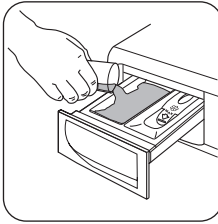



- Çekmeceyi çıkarın. Çekmecenin çıkarılmasını kolaylaştırmak için ok (ITIN) ile gösterilen yönde çekmece kenarını dışa doğru itin.

### Kanatçık aşağı konumda ve toz deterjan kullanmak istiyorsanız:

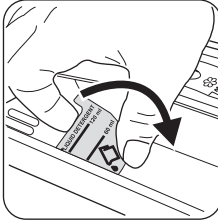


- Kanatçığı yukarı çevirin. Kanatçığı tamamen içeri oturtun.
- Çekmeceyi dikkatlice yerine koyun.



- Deterjan miktarını ölçün.
- Toz deterjanı ana yıkama bölümüne dökün .


### Kanatçık yukarı konumda ve sıvı deterjan kullanmak istiyorsanız:



- Kanatçığı aşağı çevirin.
- Çekmeceyi dikkatlice yerine koyun.

- Deterjan miktarını ölçün.

**i** Deterjan miktarı için, daima ürün ambalajında yazan bilgilere göre hareket edin ve deterjanın çekmeceye dökülebileceğinden emin olun.

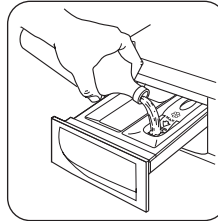
- Sıvı deterjanı bölme  içine kanatçık üzerinde belirtilen sınırı aşmadan dökün. Deterjan, yıkama programı başlatılmadan önce deterjan çekmecesinde uygun bölmelerine konulmalıdır.


**!** **Uyarı** Aşağıdakilerle kanatçığı "AŞAĞI" konumunda kullanmayın:

- Jel veya katı deterjan.
- Toz deterjan.
- Ön yıkamalı programlar.
- Yıkama programı derhal başlamazsa sıvı deterjan kullanmayın.

**i** Yukarıda belirtilen durumların tümünde, kanatçığı "YUKARI" konumunda kullanın.

### Çamaşır yumuşatıcının ölçülmesi



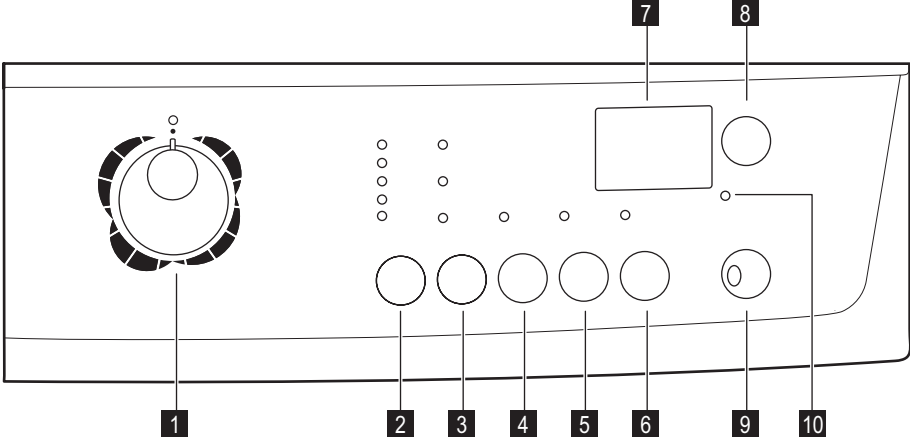
Çamaşır yumuşatıcıyı veya her türlü katkı maddesini  işaretli bölmeye koyun (çekmecedeki «MAX» işaretini aşmayın). Her türlü katkı maddesi, yıkama programı başlatılmadan önce deterjan çekmecesinde uygun bölmelerine konulmalıdır.

### Deterjan çekmecesinde kapatılması

## Yıkama programının ayarlanması

Kontrol paneli yıkama programlarının ve farklı seçeneklerin seçimine olanak tanır. Bir seçenek tuşu seçildiğinde, ilgili pilot ışığı yanar. Aksi durumda yanmaz.

**i** Yıkama programları ve seçenekler arasındaki uyumluluk için "Yıkama Programları" bölümüne bakın. Yanlış seçenek seçilirse, **9** tuşunun entegre kırmızı pilot ışığı 3 defa yanıp söner ve göstergede **Err** mesajı gösterilir.





### 1 Program seçme düğmesi

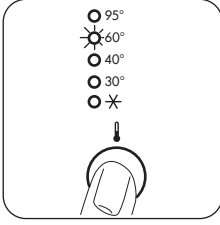


**Program seçme düğmesini istenilen programa getirin. Program seçme düğmesi saat yönünde veya saatin tersi yönünde döndürülebilir. 9 tuşunun yeşil pilot ışığı yanıp sönmeye başlar: cihaz artık açıktır.**

**i** Cihaz çalışır haldeyken program seçme düğmesini başka bir programa getirirseniz, yanlış bir seçim yapıldığını bildirmek üzere **9** tuşunun kırmızı pilot ışığı 3 kez yanıp söner ve gösterge ekranında **Err** mesajı görüntülenir. Cihaz, yeni seçilen programı uygulamayacaktır.

- **Cihazı kapatmak için**, program seçme düğmesini  konumuna getirin.
- Çalışan bir programı **iptal etmek** veya **değiştirmek** için program seçme düğmesini  konumuna çevirerek cihazı kapatın. Program seçme düğmesini istenen programa getirerek yeni programı seçin. **9** tuşuna tekrar basarak yeni programı başlatın. Tamburdaki su boşaltılmayacaktır.

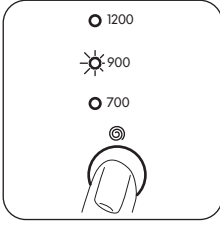
## 2 Sıcaklık tuşu



**Çamaşırlarınızın yıkanması için en uygun sıcaklığı seçmek amacıyla sıcaklık tuşuna basın.**

✱ : Soğuk yıkama

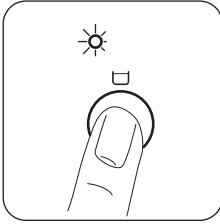
## 3 Devir düşürme



İstediğiniz programı seçtikten sonra, cihazınız bu program için öngörülen maksimum sıkma hızını otomatik olarak uygulayacaktır.

Eğer çamaşırlarınızı farklı bir hızda sıkma istiyorsanız, sıkma hızını değiştirmek için bu tuşa art arda basın. İlgili ışık yanacaktır.

## 4 Suda Bekletme

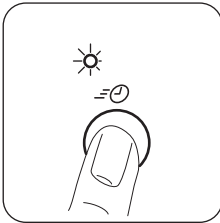


Bu tuşa basıldığında ilgili pilot ışık yanar.

Bu fonksiyonu seçtiğinizde, çamaşırların kırıışmasını önlemek için son durulama suyu boşaltılmaz. Kapağı açmadan önce suyu boşaltmak gerekecektir.

**Suyu boşaltmak için, lütfen «Programın sonunda» paragrafını okuyun.**

## 5 Hızlı Yıkama



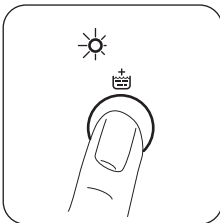
Bu tuşa basıldığında ilgili pilot ışık yanar.

Hafif kirli veya havalandırılması gereken çamaşırlar için kısa program.

Bu seçenikle, az miktarda çamaşır kullanılması tavsiye edilir:

- Pamuklular 3,5 kg
- Sentetikler ve narin çamaşırlar 2 kg

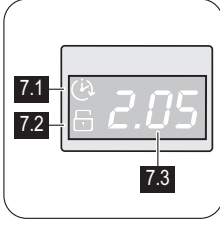
## 6 Ekstra Durulama



Bu cihaz, enerji tasarrufu sağlayacak şekilde tasarlanmıştır.

Çamaşırların ekstra su kullanılarak durulanması gerekiyorsa (ekstra durulama), bu seçeneği seçin. Bazı ek durulama işlemleri uygulanır. Bu seçenek, deterjanlara karşı alerjisi olan kişiler için ve suyun çok yumuşak olduğu bölgeler için önerilir.

## 7 Ekran



Ekranında aşağıdaki bilgiler görüntülenir:

### 7.1 Gecikmeli Başlatma simgesi

### 7.2 Çocuk güvenliği kilidi

Bu aygıt, cihazı çalışırken denetimsiz halde bırakabilmenizi sağlar.

### 7.3

#### • Seçilen programın süresi

Bir program seçildikten sonra, süresi saat ve dakika cinsinden gösterilir (örneğin **2.05**). Bu süre, her bir çamaşır tipi için önerilen maksimum yük esasına göre otomatik olarak hesaplanır. Program başlatıldıktan sonra, geriye kalan süre her dakika güncellenir.

#### • Gecikmeli başlatma

İlgili tuş ile seçilen gecikme ayarı birkaç saniyeliğine ekranda görüntülenir, daha sonra seçilen programın süresi tekrar görüntülenir. Gecikme süresi değeri her saat başı bir birim azalır; 1 saat kaldığı zaman süre dakika dakika azalmaya başlar.

#### • Alarm kodları

İşletim problemleri olması halinde, bazı alarm kodları görüntülenebilir, örneğin **E20** («Servisi aramadan önce» bölümüne bakın).

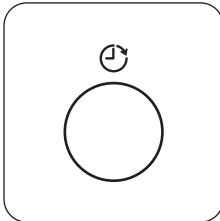
#### • Yanlış seçenek seçimi

Eğer ayarlanan yıkama programıyla uyumlu olmayan bir seçenek seçilirse, **Err** mesajı ekranın alt kısmında birkaç saniye görüntülenir ve **9** tuşunun entegre kırmızı ışığı yanıp sönmeye başlar.

#### • Program sonu

Program tamamlandığında, bir sıfır ( **0** ) rakamı görüntülenir, kapak pilot ışığı **10** ve **9** tuşunun pilot ışığı söner ve kapak açılabilir.

## 8 Gecikmeli Başlatma



Yıkama programı, bu tuş kullanılarak 30 dk - 60 dk - 90 dk, 2 saat ve daha sonra 20 saate kadar 1'er saatlik artışlar halinde ertelenebilir.

Programı başlatmadan önce, başlatma işleminin ertelenmesini isterseniz, istenilen gecikme süresini seçmek için bu tuşa basın.

Seçilen gecikme süresi değeri ekranda birkaç saniyeliğine görüntüledikten sonra programın süresi tekrar görüntülenecektir.


Bu seçeneği, programı ayarladıktan sonra ve programı başlatmadan önce seçmelisiniz.


Gecikmeli zamanını, **9** tuşuna basmadan önce istediğiniz zaman iptal edebilir veya değiştirebilirsiniz.


Gecikmeli başlatmanın seçilmesi:

- Programı ve istediğiniz seçenekleri seçin.
- **8** tuşuna basarak gecikmeli başlatma fonksiyonunu seçin.
- **9** tuşuna basın:
  - cihaz saat bazında geri sayımı başlatır.
  - seçilen gecikme süresi sona erdiğinde program başlar.

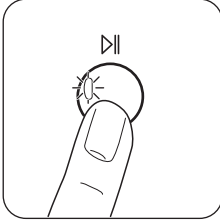
Program başlatıldıktan sonra Gecikmeli Başlatmanın iptal edilmesi:

- **9** tuşuna basarak cihazı BEKLEME durumuna ayarlayın.
- **8** tuşuna bir kez basın. Gösterge ekranında  ' belirecektir.
- Programı başlatmak için **9** tuşuna tekrar basın.

-  • Seçilen gecikme süresi sadece yıkama programı tekrar seçildikten sonra değiştirilebilir.
- Kapak, gecikme süresi boyunca kilitli olacaktır. Eğer kapağı açmak isterseniz, öncelikle **9** tuşuna basarak cihazı BEKLEME konumuna ayarlamanız ve kapağı açmadan önce birkaç dakika beklemeniz gereklidir. Kapağı kapattıktan sonra, aynı tuşa tekrar basın.

-  Gecikmeli Başlatma, boşaltma programı ile birlikte **seçilemez**.

## **9** Başlat/Beklet

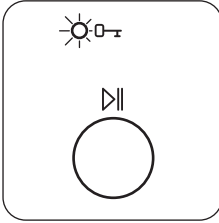


### **Şu tuşa basarak programı başlatın: 9**

- Seçilen programı **başlatmak** için **9** tuşuna basın; karşılık gelen yeşil pilot ışığın yanıp sönmeye duracaktır. Cihazın çalışmaya başladığını ve kapağın kilitlendiğini belirtmek üzere pilot ışık **10** yanar. Eğer bir gecikmeli başlatma seçeneğini seçtiyseniz, cihaz geri sayıma başlayacaktır.
- Çalışmakta olan bir programı **duraklatmak** için **9** tuşuna basın: ilgili yeşil pilot ışık yanıp sönmeye başlar. Program başlamadan önce çalışmakta olan programın bazı seçeneklerinin **değiştirilmesi** mümkündür.
- Programı duraklatıldığı yerden **yeniden başlatmak** için, **9** tuşuna basın.

- Program çalışmaya başladıktan sonra kapak kilitlenir. Eğer herhangi bir nedenle **kapağı açmanız** gerekirse, öncelikle **9** tuşuna basarak makineyi BEKLEME konumuna ayarlayın. Birkaç dakika sonra kapak açılacaktır. Kapak kilitli kalırsa, bu durum cihazın halen ısıtma işlemi uyguladığı veya su seviyesinin çok yüksek olduğu anlamına gelir. Hiçbir durumda, kapağı zorla açmaya çalışmayın!  
Eğer kapağı açamıyor ancak açmanız gerekiyorsa, program seçme düğmesini ○ konumuna getirerek cihazı kapatmanız gerekir. Birkaç dakika sonra kapak açılabilir (**su seviyesine ve sıcaklığına dikkat edin!**). Kapağı kapatıldıktan sonra, program ve seçenekleri tekrar seçmek ve **9** tuşuna basmak gereklidir.

## 10 Kapak ışığı



Program çalışmaya başladığında pilot ışığı **10** yanar ve kapağın açılacağı zamanı belirtir:

- ışık yanıyorsa: kapak açılmaz. Cihaz çalışıyordur veya tamburda su varken durmuştur.
- ışık yanmıyorsa: kapak açılabilir. Program sona ermiştir veya su boşaltılmıştır.
- ışık yanıp sönüyorsa: kapak birkaç dakika içerisinde açılır.

## Programın sonunda

Cihaz otomatik olarak durur. **9** tuşunun pilot ışığı ve **10** pilot ışığı söner. Gösterge ekranında □ gösterilir.

Eğer tamburda su bırakarak sona eren bir program veya seçenek seçilirse, pilot ışığı **10** yanık kalır ve kapağı açmadan önce suyun boşaltılması gerektiğini belirtmek üzere kapak kilitli kalır.

Suyu boşaltmak için aşağıdaki talimatları takip edin:

- Program seçme düğmesini ○ konumuna getirin.
- Boşaltma veya sıkma programını seçin.
- Gerekirse ilgili tuşa basarak sıkma hızını azaltın.
- **9** tuşuna basın.

Programın sonunda, kapak artık açılabilir. Cihazı kapatmak için program seçme düğmesini ○ konumuna getirin.

Çamaşırları tamburdan çıkartın ve tamburun boş olduğunu dikkatlice kontrol edin. Başka

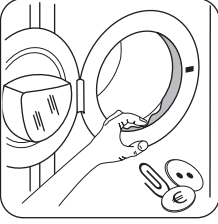
bir yıkama daha yapmayacaksanız, su musluğunu kapatın. Küf ve hoş olmayan kokuların oluşmasını önlemek amacıyla kapağı açık bırakın.

**Uyarı** Ev içinde çocuklar veya küçük evcil hayvanlar bulunuyorsa, kapak çerçevesinin iç tarafındaki **çocuk güvenliği aygıtını etkin hale getirin** (daha fazla ayrıntı için "Güvenlik Bilgileri" bölümündeki "Çocuk güvenliği" başlığını okuyun).

**Bekletme modu:** Programın ayarlanması sırasında ve program tamamlandığında, program seçme düğmesine ve herhangi bir tuşa dokunulmazsa, birkaç dakika sonunda enerji tasarrufu sistemi etkin hale gelir. Pilot ışıklar ve gösterge söner. **9** tuşunun yeşil pilot ışığı düşük bir frekansla yanıp söner. Herhangi bir tuşa basıldığında cihaz enerji tasarrufu modundan çıkar.



## Kapak contası









Her programın sonunda, kapak contasını kontrol edin ve içeride kalmış olabilecek cisimleri çıkarın.

## Yıkama programları

Program - Maksimum ve Minimum Sıcaklık - Program Açıklaması - Maksimum Sıkma Hızı - Maksimum Çamaşır Yüğü - Çamaşır Tipi	Seçenekler	Deterjan Bölmesi
<p> <b>PAMUKLULAR</b> 95° - ❄️ (Soğuk) Ana yıkama - Durulamalar - Maksimum sıkma hızı: ZWH7100P için 1000 dev/dk - ZWH7120P için 1200 dev/dk Maks. çamaşır miktarı 7 kg - Azaltılmış çamaşır miktarı 3,5 kg <b>Beyaz, renkli pamuklu ve keten.</b> Normal kirli çamaşırılar.</p>	<p>DEVİR DÜŞÜRME, SUDA BEKLETME, SÜPER HIZLI YIKAMA<sup>1</sup>, EKSTRA DURULAMA, GECİKMELİ BAŞLATMA</p>	<p></p>
<p>+  <b>ÖN YIKAMALI PAMUKLULAR</b> 95° - ❄️ (Soğuk) Ön yıkama - Ana yıkama - Durulamalar - Maksimum sıkma hızı: ZWH7100P için 1000 dev/dk - ZWH7120P için 1200 dev/dk Maks. çamaşır miktarı 7 kg - Azaltılmış çamaşır miktarı 3,5 kg <b>Beyaz, renkli pamuklu ve keten.</b> Ağır kirli çamaşırılar.</p>	<p>DEVİR DÜŞÜRME, SUDA BEKLETME SÜPER HIZLI YIKAMA<sup>1</sup>, EKSTRA DURULAMA GECİKMELİ BAŞLATMA</p>	<p></p>
<p> <b>EKO</b> 60° - 40° Ana yıkama - Durulamalar - Maksimum sıkma hızı: ZWH7100P için 1000 dev/dk - ZWH7120P için 1200 dev/dk Maks. çamaşır miktarı 7 kg <b>Beyaz ve renkli pamuklular.</b> Bu program hafif veya normal kirli pamuklu çamaşırılar için seçilebilir. Sıcaklık düşer ve yıkama süresi artar. Böylece, enerjiden tasarruf sağlanırken iyi bir yıkama sonucu elde edilmiş olur.</p>	<p>DEVİR DÜŞÜRME, SUDA BEKLETME, EKSTRA DURULAMA, GECİKMELİ BAŞLATMA</p>	<p></p>

Program - Maksimum ve Minimum Sıcaklık - Program Açıklaması - Maksimum Sıkma Hızı - Maksimum Çamaşır Yükü - Çamaşır Tipi	Seçenekler	Deterjan Bölmesi
<p><b>△ SENTETİKLER</b>                      60° - ❄️ (Soğuk)                      Ana yıkama - Durulamalar - Maksimum sıkma hızı: ZWH 7100 P modeli için 1000 dev/dk; ZWH 7120 P modeli için 1200 dev/dk                      Maks. çamaşır miktarı 3,5 kg - Azaltılmış çamaşır miktarı 2 kg  <b>Sentetik veya karışık kumaşlar:</b> iç çamaşırı, renkli giysiler, çekmez gömlekler, bluzlar. Normal kirli çamaşırılar.</p>	<p>DEVİR DÜŞÜRME,                      SUDA BEKLETME                      SÜPER HIZLI YIKAMA<sup>1)</sup>,                      EKSTRA DURULAMA,                      GECİKMELİ BAŞLATMA</p>	<p></p>
<p><b>[MIX] KARIŞIK</b>                      ❄️ (Soğuk)                      Ana yıkama - Durulamalar - Maksimum sıkma hızı: ZWH 7100 P modeli için 1000 dev/dk; ZWH 7120 P modeli için 1200 dev/dk                      Maks. çamaşır miktarı 3,5 kg                      Hafif kirli çamaşırılar için yüksek enerji verimliliğine sahip soğuk yıkama programı. Bu program soğuk su da aktif olan bir deterjanı gerekli kılar.</p>	<p>DEVİR DÜŞÜRME,                      SUDA BEKLETME,                      EKSTRA DURULAMA,                      GECİKMELİ BAŞLATMA</p>	<p></p>
<p><b>🌀 NARİN ÇAMAŞIRLAR</b>                      40° - ❄️ (Soğuk)                      Ana yıkama - Durulamalar - Maksimum sıkma hızı 700 dev/dk                      Maks. yük 3,5 kg - Azaltılmış yük 2 kg  <b>Hassas kumaşlar:</b> akrilikler, viskozlar ve polyesterler. Normal kirli çamaşırılar.</p>	<p>SUDA BEKLETME,                      SÜPER HIZLI YIKAMA<sup>1)</sup>,                      EKSTRA DURULAMA,                      GECİKMELİ BAŞLATMA</p>	<p></p>
<p><b>🌀👚 YÜNLÜLER/ELDE YIKAMA</b>                      40° - ❄️ (Soğuk)                      Ana yıkama - Durulamalar - Maksimum sıkma hızı: ZWH 7100 P modeli için 1000 dev/dk; ZWH 7120 P modeli için 1200 dev/dk                      Maks. çamaşır miktarı 2 kg  <b>Makinede yıkanabilir yünlüler, elde yıkanabilir yünlüler ve «elde yıkama» uyarı sembolüne sahip hassas kumaşlar. Not:</b> Tek bir çamaşır veya çok hacimli çamaşırılar dengesizliğe neden olabilir. Cihaz son sıkma aşamasını gerçekleştirmezse, daha fazla çamaşır koyun, çamaşırılarınızı elinizle tamburun içinde dağıtın ve sonra sıkma programını seçin.</p>	<p>DEVİR DÜŞÜRME,                      SUDA BEKLETME,                      GECİKMELİ BAŞLATMA</p>	<p></p>

Program - Maksimum ve Minimum Sıcaklık - Program Açıklaması - Maksimum Sıkma Hızı - Maksimum Çamaşır Yüğü - Çamaşır Tipi	Seçenekler	Deterjan Bölmesi
<p> <b>DURULAMA</b></p> <p>Durulama - Kısa süreli sıkma hızı 700 dev/dk. İlgili tuşa basılarak 700 dev/dk üzerinde bir sıkma hızı seçilirse, cihaz uzun süreli bir sıkma yapar. (Maksimum sıkma hızı: ZWH7100P için 1000 dev/dk - ZWH7120P için 1200 dev/dk)</p> <p>Maks. çamaşır miktarı 7 kg</p> <p>Elde yıkanmış olan pamuklu giysilerin durulanması ve sıkılması için. Durulama işlemini yoğunlaştırmak için EKSTRA DURULAMA seçeneğini seçin. Cihaz ilave durulamaları ekler.</p>	<p>DEVİR DÜŞÜRME, SUDA BEKLETME, EKSTRA DURULAMA, GECİKMELİ BAŞLATMA</p>	<p></p>
<p> <b>BOŞALTMA</b></p> <p>Suyu boşaltma</p> <p>Tamburda kalan suyun boşaltılması içindir.</p>		
<p> <b>SIKMA</b></p> <p>Su boşaltma ve maksimum sıkma hızında uzun süreli sıkma: ZWH7100P için 1000 dev/dk - ZWH7120P için 1200 dev/dk</p> <p>Maks. çamaşır miktarı 7 kg</p> <p>Elde yıkanabilir giysiler için ve Suda Bekletme seçeneği seçili olan programlardan sonra uygulanabilen ayrı sıkma işlemi. Sıkılacak olan çamaşırlara uygun hale getirmek üzere ilgili tuşa basarak sıkma hızını seçebilirsiniz.</p> <p>İlgili tuşa basılarak 700 dev/dk veya altında bir sıkma hızı seçilirse, cihaz kısa süreli bir sıkma yapar.</p>	<p>DEVİR DÜŞÜRME, GECİKMELİ BAŞLATMA</p>	
<p>☆ <b>Özel programlar</b></p>		
<p> <b>KOLAY ÜTÜ</b></p> <p>60° -  (Soğuk)</p> <p>Ana yıkama - Durulamalar - Maksimum sıkma hızı 900 dev/dk</p> <p>Kırışmaya karşı en iyi sonuçlar için, sentetik çamaşır miktarını azaltın. (Önerilen yük 1,5 kg)</p> <p><b>Sentetik veya karışık kumaşlar.</b> Her türlü kırışıklığı önlemek için nazik yıkama ve sıkma. Cihaz ilave durulamalar yapar.</p>	<p>DEVİR DÜŞÜRME, SUDA BEKLETME, EKSTRA DURULAMA, GECİKMELİ BAŞLATMA</p>	<p> </p>

Program - Maksimum ve Minimum Sıcaklık - Program Açıklaması - Maksimum Sıkma Hızı - Maksimum Çamaşır Yükü - Çamaşır Tipi	Seçenekler	Deterjan Bölmesi
 <b>BATTANIYE</b> 30° Ana yıkama - Durulamalar - Maksimum sıkma hızı 700 dev/dk Bir uyku tulumu, bir yorgan veya iki yastık kılıfı veya sentetik dolgulu yıkanabilir palto ve ceketler için özel program. Ekstra Durulama seçeneği otomatik olarak aktif hale getirilir.	GEÇİKMELİ BAŞLATMA	
 <b>MINI (KISA) 30</b> 30° Ana yıkama - Durulamalar - Maksimum sıkma hızı 700 dev/dk Maks. çamaşır miktarı 3 kg Sentetik ve hassas çamaşırılar. Hafif kirli çamaşırılar veya sadece havalandırılması gerekenler.	GEÇİKMELİ BAŞLATMA	
 <b>KOTLAR</b> 60° - ❄️ (Soğuk) Ana yıkama - Durulamalar - Maksimum sıkma hızı: ZWH 7100 P modeli için 1000 dev/dk; ZWH 7120 P modeli için 1200 dev/dk Maks. çamaşır miktarı 3 kg Kot kumaştan pantolonlar, gömlekler veya ceketler ve yüksek teknolojili kumaşlardan yapılmış giysiler. Ekstra Durulama seçeneği otomatik olarak aktif hale getirilir.	DEVİR DÜŞÜRME, SUDA BEKLETME, GEÇİKMELİ BAŞLATMA	

1) SÜPER HIZLI YIKAMA seçeneğini 5 tuşunu kullanarak seçerseniz, maksimum çamaşır ağırlığını belirtildiği şekilde azaltmanızı öneririz. Tam yükleme mümkün olmakla birlikte, temizleme sonuçlarında kötüleşmeye neden olabilmektedir.

## Tüketim değerleri

Program <sup>1)</sup>	Enerji tüketimi (KWh) <sup>2)</sup>	Su tüketimi (litre) <sup>2)</sup>
Beyaz Pamuklular 95°C	2.20	79
Pamuklular 60°C	1.30	73
Pamuklular 40°C	0.85	73
Sentetikler 40°C	0.65	58
Narin Çamaşırlar 40°C	0.65	71
Yünlüler / Elde yıkama 30°C	0.30	48

1) Program zamanı için gösterge ekranına bakın.

2) Bu tablodaki tüketim bilgileri sadece tanıtım amaçlıdır. Bu, çamaşırın miktarına ve tipine, su kaynağının sıcaklığına ve ortam sıcaklığına göre değişiklik gösterebilir.

### Enerji Etiket tüketim değerleri için standart programlar

Pamuklu 60°C ekonomi ve pamuklu 40°C ekonomi programları, normal şekilde kirlenmiş pamuklu çamaşırlar için standart pamuklu programlardır. Bu programlar, normal şekilde kirlenmiş pamuklu çamaşırların temiz-

lenmesi için uygundur ve bu tip pamuklu çamaşırların yıkanmasında enerji ve su tasarrufu bakımından en verimli programlardır. EN60456 ile uyumludurlar.

**i** Mevcut su sıcaklığı belirtilen program sıcaklığından farklı olabilir.

## Bakım ve temizlik

**! Uyarı** Her türlü temizlik işlemi öncesinde cihazı kapayın ve elektrik fişini prizden çekin.

### Koruyucu Yıkama

Düşük sıcaklıktaki yıkama işlemlerinin kullanımı, tambur içinde kalıntıların oluşmasına neden olabilir.

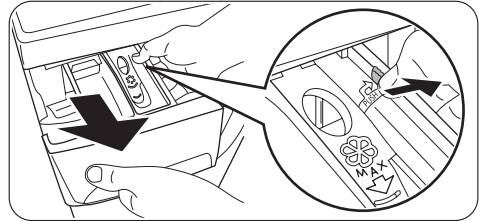
Düzenli aralıklarla bir koruyucu yıkama işlemi uygulanmasını öneririz.

Bir koruyucu yıkama işlemi için:

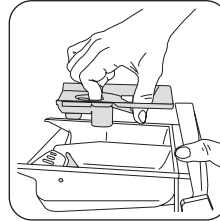
- Tamburda çamaşır olmamalıdır.
- En sıcak pamuklu yıkama programını seçiniz.
- Biyolojik özellikleri olan bir toz deterjandan normal ölçekte kullanınız.

### Deterjan çekmecesinin temizlenmesi

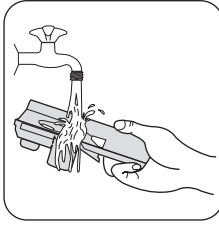
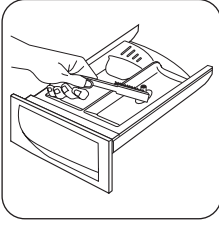
Yıkama toz deterjanı ve katkı maddesi çekmecesini düzenli olarak temizlenmelidir.



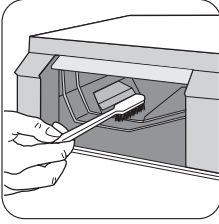
- Çekmeceyi çıkarın.



- Temizliği daha rahat yapmak için katkı maddesi için çekmecesinin üst kısmı çıkarılmalıdır.



- Sert bir fırça kullanarak tüm deterjan kalıntılarını temizleyin.
- Birikmiş toz kalıntılarını temizlemek için deterjan çekmececinin çıkarılan bölümlerini musluğun altında yıkayın.



- Yine fırçayı kullanarak çekmece gözünü temizleyin ve tüm üst ve alt bölümlerinin iyice temizlendiğinden emin olun.


Çekmece ve çekmece yuvasını temizledikten sonra yerine takın.

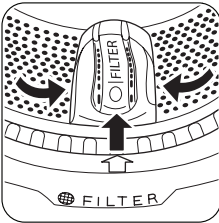
## Tahliye filtresinin temizlenmesi

Filtre çamaşırlardaki tüylerin ve yabancı maddelerin toplanmasını sağlar.

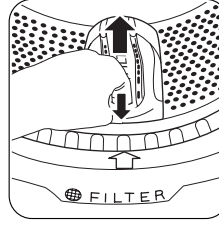
Pompa düzenli şekilde temizlenmelidir.

Filtreyi temizlemek için, aşağıdaki işlemleri yapın:


- Program seçme düğmesini  konumuna getirin.
- Cihazın fişini prizden çekin.
- Kapağı açın.

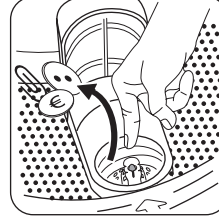


- Tamburu çevirin ve filtre kapağını ( **FILTER** ) kapı contasındaki ok ile hizalayın.

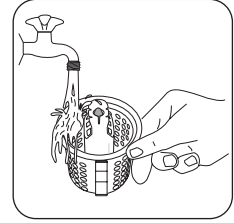
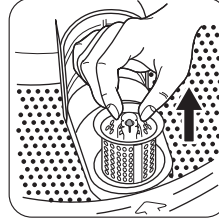


- Özel kancaya bastırarak ve kapağı yukarı doğru çevirerek filtre kapağını açın.

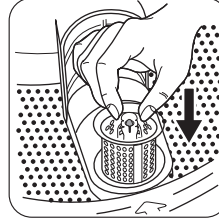
 **Uyarı** Filtre sökülene kadar filtre kapağını açık tutun.



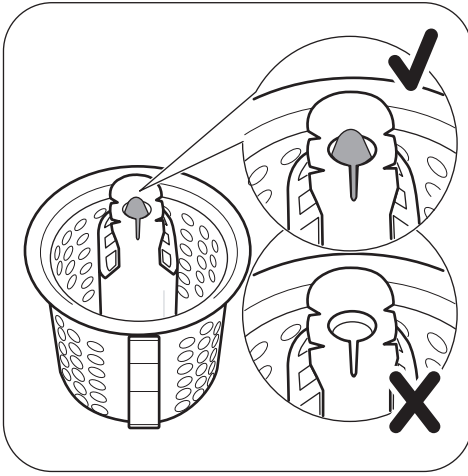
- Filtreyi sökmeden önce, filtrenin etrafındaki tüyleri veya küçük cisimleri alın.



- Filtreyi çıkarın ve musluk altında temizleyin.



- Gerekirse, filtre kapağını tekrar doğru konuma takın.
- Filtre kapağını açın ve filtreyi tekrar yerleştirin.



Üst kısımdaki gösterge görülebilir ve bloke haldeyse filtre doğru yerleştirilmiştir.



- Filtre kapağını kapatın.
- Elektrik fişini yeniden takın.

## Su giriş filtrelerinin temizlenmesi

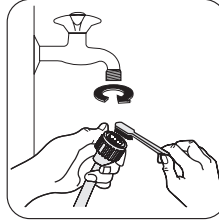
**Önemli** Eğer cihaz su almıyorsa, su alması uzun sürüyorsa, başlatma tuşu kırmızı renkte

## Servisi aramadan önce

Cihaz çalışmıyor veya çalışırken bir anda duruyor. Belirli bazı sorunlar, bazı basit bakım ve kontrollerin yapılmamasından kaynaklanır ve bir teknisyen çağırmaya gerek kalmadan, tablolarda belirtilen talimatların yardımıyla çözülebilir.

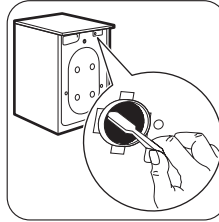
yanıp sönüyorsa veya göstergede (eğer varsa) ilgili bir alarm görüntüleniyorsa (daha detaylı bilgi için "Servisi aramadan önce" bölümüne bakın), su giriş filtrelerinin tıkalı olup olmadığını kontrol edin.

Su giriş filtrelerini temizlemek için:



- Su musluğunu kapatın.
- Hortumu musluktan çıkarın.
- Hortumun içerisindeki filtreyi sert bir fırça ile temizleyin.



- Hortumu tekrar musluğa takın. Bağlantının sızdırmazlığını kontrol edin.




- Hortumu cihazdan gevşeterek çıkarın. Su dökülebileceğinden, yakınızdaki bir havlu bulundurun.
- Valfin içindeki filtreyi, sert bir fırça veya bir bez parçasıyla temizleyin.

- Hortumu cihaza geri takın ve bağlantının sızdırmazlığını kontrol edin.
- Su musluğunu açın.

Cihazın çalışması sırasında **9** düğmesinin **kırmızı** pilot ışığı yanıp sönebilir, göstergede bir hata kodu gösterilebilir ve cihazın çalışmadığını belirtmek için bir ikaz sesleri verilebilir. Yetkili servisimizi aramadan önce lütfen aşağıdaki kontrol listesini uygulayın.

Hata kodu ve ariza	Muhtemel neden / Çözüm
 <p><b>Su beslemesiyle ilgili problem</b></p>	<p>Su musluğu kapalı.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Su musluğunu açın.</li></ul> <p>Giriş hortumu ezilmiş veya bükülmüştür.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Giriş hortumu bağlantısını kontrol edin.</li></ul> <p>Su giriş hortumundaki filtre veya giriş valfi filtresi tıkanmıştır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Su giriş filtrelerini temizleyin (Daha fazla ayrıntı için "Su giriş filtrelerinin temizlenmesi" bölümünü okuyun).</li></ul>
 <p><b>Su tahliyesiyle ilgili problem</b></p>	<p>Tahliye hortumu ezilmiş veya bükülmüştür.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tahliye hortumu bağlantısını kontrol edin.</li></ul> <p>Tahliye filtresi tıkalıdır.</p> <p>Cihaz suyu boşaltmadan duruyorsa, ilk olarak bir acil boşaltma yapın:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Program seçme düğmesini <input type="radio"/> konumuna getirin.</li><li>• Cihazın fişini prizden çekin.</li><li>• Su musluğunu kapatın.</li><li>• Gerekirse, su soğuyana kadar bekleyin.</li></ul> <p>Tahliye hortumunu arka destekten sökün (bkz. "Donmaya karşı önlemler") ve lavabo veya lavabo tahliyesinden çıkarın.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Zemin boyunca uzatın.</li><li>• Yere bir kap koyun ve tahliye hortumunun ucunu kabın içine yerleştirin. Su, yer çekimi gücüyle kaba boşalmalıdır. Kap dolduğunda boşaltın. Suyun akması durana kadar işlemi tekrarlayın;</li><li>• Tahliye hortumunu arka desteğe takın ve yeniden konumlandırın;</li><li>• Kapağı açın ve çamaşırları çıkarın;</li><li>• "Tahliye filtresinin temizlenmesi" bölümünde anlatıldığı gibi tahliye filtresinin temizliğini yapın;</li><li>• Temizleme işleminin sonunda kapağı kapatın ve elektrik fişini tekrar takın;</li><li>• Cihazın şimdi çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için bir boşaltma programını uygulayın.</li></ul>



Hata kodu ve ariza	Muhtemel neden / Çözüm
 <p><b>Kapak açık</b></p>	<p>Kapak kapatılmamıştır veya uygun şekilde kapanmıyordu.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Kapağı tam olarak kapatın.</li></ul>

Cihaz çalışmıyor veya çalışırken herhangi bir alarm vermeden duruyor.

Yetkili servisinizi aramadan önce lütfen aşağıdaki kontrol listesini uygulayın.

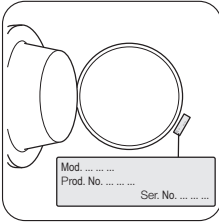
Sorun	Muhtemel neden / Çözüm
<b>Cihaz çalışmaya başlamıyor:</b>	<p>Cihazın fişi prize uygun bir şekilde takılmamıştır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Fişi prize takın.</li></ul> <p>Prizde elektrik beslemesi yoktur.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lütfen evinizin elektrik tesisatını kontrol edin.</li></ul> <p>Ana sigorta yanmıştır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sigortayı değiştirin.</li></ul> <p>Program seçme düğmesi doğru konumlandırılmamıştır ve <b>9</b> tuşuna basılmamıştır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lütfen program seçme düğmesini çevirin ve <b>9</b> tuşuna tekrar basın.</li></ul> <p>Gecikmeli başlatma fonksiyonu seçilmiştir.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Çamaşırlar hemen yıkanacaksa, gecikmeli başlatmayı iptal edin.</li></ul> <p>Çocuk Kilidi etkinleştirilmiştir.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Çocuk Kilidini devre dışı bırakın.</li></ul>
<b>Makine su aldıktan sonra hemen boşaltıyor:</b>	<p>Tahliye hortumunun ucu çok alçaktadır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• "Montaj" bölümünde "Su tahliyesi" paragrafına bakın.</li></ul>
<b>Cihaz boşaltma yapmıyor ve/veya sıkılmıyor:</b>	<p>Tamburda su bırakarak sona eren veya tüm sıkma aşamalarını atlayan bir program veya seçenek seçilmiştir.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Boşaltma veya sıkma programını seçin.</li></ul> <p>Çamaşırlar tamburun içinde eşit olarak dağıtılmamıştır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Çamaşırları tambur içinde yeniden dağıtın.</li></ul>

Sorun	Muhtemel neden / Çözüm
<b>Zeminde su var:</b>	<p>Çok fazla deterjan veya uygun olmayan deterjan (çok fazla köpük oluşumuna neden olur) kullanılmıştır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Deterjan miktarını azaltın veya başka bir deterjan kullanın. Giriş hortumu bağlantılarından birinde kaçak olup olmadığını kontrol edin. Hortumun içinden su geçerken bunu anlamak her zaman kolay değildir; nemli olup olmadığına bakın.</li><li>• Su giriş hortumunun bağlantısını kontrol ediniz. Giriş hortumu hasar görmüştür.</li><li>• Yeni bir tanesiyle değiştirin.</li></ul>
<b>Kapak açılmıyor:</b>	<p>Program halen çalışmaktadır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Yıkama devrinin sona ermesini bekleyin. Kapak kilidi henüz açılmamıştır.</li><li>• Kapak kilidi açılıncaya kadar bekleyin.</li></ul> <p><b>Pilot ışığı 10 söndüğünde kapağı açın.</b></p> <p>Tamburda halen su vardır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Suyu boşaltmak için boşaltma veya sıkma programını seçin.</li></ul>
<b>Makine gürültülü bir şekilde titriyor:</b>	<p>Nakliye civataları ve contaları çıkarılmamıştır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cihazın bağlantılarının doğru bir şekilde yapıldığından emin olun.</li></ul> <p>Cihaz düzgün şekilde dengelenmemiştir.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ayakları ayarlayın.</li></ul> <p>Çamaşırlar tamburun içinde eşit olarak dağıtılmamıştır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Çamaşırları tambur içinde yeniden dağıtın.</li></ul> <p>Tamburda çok az çamaşır olabilir.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Daha fazla çamaşır koyun.</li></ul>
<b>Sıkma işlemi geç başlıyor veya cihaz sıkma yapmıyor:</b>	<p>Çamaşırlar tambur içinde eşit oranda dağılmadığından elektronik dengeleme tespit cihazı devreye girmiştir. Tamburun ters yönde dönme hareketiyle çamaşırlar yeniden dağıtılır. Bu durum, dengeleme ortadan kalkıncaya kadar birkaç defa daha olabilir ve normal sıkma işlemi devam eder. 10 dakika sonra, çamaşırlar tamburda halen eşit oranda dağılmamışsa, cihaz sıkma işlemi yapmayacaktır. Bu durumda, çamaşırları elinizle dağıtın ve sıkma programını seçin.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Daha fazla çamaşır koyun.</li></ul> <p>Çamaşır miktarı çok azdır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Daha fazla çamaşır koyun, çamaşırları elinizle tamburun içinde dağıtın ve sonra sıkma programını seçin.</li></ul>
<b>Tambur içinde su görünmüyor:</b>	<p>Modern teknolojiyle üretilmiş makineler, performansı etkilemeksizin daha az su kullanarak çok ekonomik çalışırlar.</p>

Sorun	Muhtemel neden / Çözüm
<b>Yetersiz yıkama sonuçları</b>	<p>Çok az veya uygun olmayan deterjan kullanılmıştır.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Deterjan miktarını artırın veya başka bir deterjan kullanın. İnatçı lekeler, yıkamadan önce işlemde geçirilmemiştir.</li><li>• İnatçı lekeleri çıkarmak için ticari temizlik ürünleri kullanın. Doğru sıcaklık değeri seçilmemiştir.</li><li>• Doğru sıcaklığı seçip seçmediğinizi kontrol edin. Makineye aşırı çamaşır konulmuştur.</li><li>• Çamaşırı azaltın.</li></ul>
<b>Cihaz normalin dışın- da sesler çıkarıyor.</b>	<p>Cihaz, diğer geleneksel motorlara göre daha farklı ses çıkaran tipte bir motorla donatılmıştır. Bu yeni motor, sıkma işlemi yaparken daha yumuşak bir başlatmayı, çamaşırın tamburda daha homojen dağılımını ve ayrıca cihazın daha dengeli olmasını sağlar.</p>

Bu kontrolleri tamamladıktan sonra, cihazı açın ve programı tekrar başlatmak için **9** tuşuna basın.  
Arıza tekrarlanırsa yetkili servisinizi arayın.  
Yetkili servis için gerekli bilgiler bilgi etiketin-

de bulunmaktadır. Bu verileri aşağıya yazmanızı öneriyoruz:



Model tanımı (MOD.) .....  
Ürün numarası (PNC) .....  
Seri numarası (S.N.) .....



[www.zanussi.com/shop](http://www.zanussi.com/shop)

